

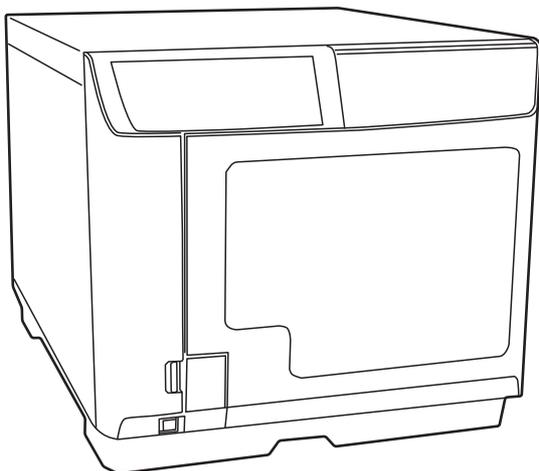
PP-100II  
PP-50II  
PP-100AP

EPSON

# *Manual de usuario*

*para Mac*

**Disc** producer™



Reservados todos los derechos. Ninguna parte de esta publicación podrá ser reproducida, almacenada en un sistema de recuperación ni transmitida en forma alguna ni por ningún medio electrónico, mecánico, de fotocopiado, de grabación o cualquier otro, sin el previo consentimiento por escrito de Seiko Epson Corporation. No se asume ninguna responsabilidad de patentes con respecto al uso de la información contenida en este documento. Aunque se han tomado todas las precauciones posibles en la preparación de este manual, Seiko Epson Corporation no se responsabiliza de los errores u omisiones que pueda contener. Asimismo, se declina cualquier responsabilidad por los daños que pudieran producirse como consecuencia del uso de la información aquí contenida.

Ni Seiko Epson Corporation ni sus afiliados serán responsables ante el comprador de este producto ni ante terceras partes de los daños, pérdidas, costes o gastos en que puedan incurrir el comprador o terceras partes como consecuencia de: accidente, uso incorrecto o abuso de este producto o modificaciones, reparaciones o alteraciones no autorizadas de este producto, o (excepto en EE.UU.) por no seguir estrictamente las instrucciones de mantenimiento y funcionamiento proporcionadas por Seiko Epson Corporation.

Seiko Epson Corporation no asume la responsabilidad por daños o problemas derivados del uso de alguna de las opciones o accesorios que no correspondan a productos originales Epson u homologados por Seiko Epson Corporation.

**AVISO:** El contenido de este manual está sujeto a cambios sin previo aviso.

©Seiko Epson Corporation 2019-2023.

## **Marcas comerciales**

- Apple, Mac, y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en Estados Unidos y/o en otros países.
- Intel es una marca comercial registrada de Intel Corporation.
- Adobe e Illustrator son marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated.
- EPSON es una marca comercial registrada de Seiko Epson Corporation.
- Exceed Your Vision es una marca comercial registrada o una marca comercial de Seiko Epson Corporation.
- QR Code is a registered trademark of DENSO WAVE INCORPORATED in Japan and other countries.

Todas las demás marcas son propiedad de sus respectivos propietarios y se utilizan con fines meramente identificativos.

## **Marcas utilizadas en esta Guía**

Las siguientes marcas se utilizan en esta guía para indicar información importante.



Indica información que debe cumplirse cuando utilice este producto. Ignorar esta información y hacer un mal uso del producto puede provocar que falle o funcione incorrectamente.

### **Nota**

Indica una explicación o información adicional que queremos que sepa.

## **Pantallas e ilustraciones de esta guía**

Dependiendo de su modelo y entorno, las capturas de pantalla utilizadas en esta guía pueden diferir de las pantallas reales mostradas. Sin embargo, puede seguir utilizando los mismos procedimientos descritos en esta guía. A menos que se indique lo contrario, las ilustraciones utilizadas en esta guía son las del modelo PP-100III.

## Organización de este Manual

Las siguientes guías de instrucciones se incluyen con este producto.

### Para el sistema operativo de Windows

<b>Guía de instalación</b>	Describe brevemente cómo configurar este producto con ilustraciones. Véase la <i>Manual de usuario</i> para más información.
<b>Manual de usuario</b> (PDF)	Presenta información detallada que los usuarios necesitan saber, como por ejemplo, las funciones y operaciones del producto/programa, cómo resolver varios problemas e información sobre el mantenimiento. Se incluye en el <i>Discproducer Utility &amp; Documents Disc</i> . Del mismo modo, podrá visualizarla a partir del menú de inicio tras instalar el programa.

### Para el sistema operativo de Mac

<b>Guía de instalación para Mac</b>	Describe brevemente cómo configurar este producto con ilustraciones. Véase la <i>Manual de usuario para Mac</i> para más información.
<b>Manual de usuario para Mac</b> (El presente manual)	Presenta información detallada que los usuarios necesitan saber, como por ejemplo, las funciones y operaciones del producto/programa, cómo resolver varios problemas e información sobre el mantenimiento. Descargue el software desde el sitio web. Haga doble clic en el archivo descargado. Podrá acceder a ella pulsando el <b>Launchpad, Software de EPSON</b> y a continuación <b>EPSON Total Disc Maker</b> tras instalar el programa.

# Tabla de Contenido

Marcas comerciales .....	2
Marcas utilizadas en esta Guía.....	2
Pantallas e ilustraciones de esta guía.....	2
Organización de este Manual.....	3

## Antes de utilizar este producto

### ..... 7

■ Para un uso seguro .....	7
Precauciones para la fuente de alimentación.....	9
Precauciones a la hora de utilizar el producto....	10
■ Precauciones para discos CD/DVD .....	12
■ Usos de este Producto .....	12
■ Pérdidas accidentales derivadas del uso de este producto	12
■ Restricciones de uso .....	12

## Operaciones básicas ..... 13

■ Nombres de las partes .....	13
■ Luces del estado del producto .....	18
■ Encendido y apagado .....	20
Encendido del dispositivo .....	20
Apagado del dispositivo.....	20
■ Abrir y cerrar la puerta del dispositivo .....	21
Apertura de la puerta del dispositivo.....	21
Cierre de la puerta del dispositivo.....	22
■ Manejo de los Stackers .....	23
Stacker 1/Stacker 2 .....	23
Stacker 3.....	24
Stacker 4 (Sólo con PP-100III/PP-100AP) .....	25

## Configuración del Software .26

■ Instalación del software .....	26
Requisitos del sistema .....	27
■ Configuración de propiedades.....	28

■ Configuración común para la Edición.....	30
Configuración de una Carpeta de trabajo .....	30
Conf. notificaciones (sólo para PP-100AP).....	31
Ajustes de escritura (Sólo con PP-100III/PP-50II) .....	32
■ Desinstalación del software .....	33

## Uso del Software ..... 35

■ EPSON Total Disc Maker.....	35
¿Qué es EPSON Total Disc Maker? .....	35
Inicio de EPSON Total Disc Maker .....	35
Ayuda de EPSON Total Disc Maker .....	35
Configuración de pantalla de EPSON Total Disc Maker.....	36
■ EPSON Total Disc Utility.....	39
¿Qué es EPSON Total Disc Utility? .....	39
Inicio de EPSON Total Disc Utility .....	39
Ayuda del EPSON Total Disc Utility .....	39
Configuración de pantalla de EPSON Total Disc Utility.....	40
■ Controlador de la impresora .....	44
¿Qué es el controlador e impresora?.....	44
Mostrar la pantalla del controlador de la impresora .....	44
Configuración de pantalla del controlador de impresora .....	45

## Edición de discos ..... 49

■ Tipos de discos compatibles .....	49
Tipos de discos imprimibles.....	49
Tipos de discos grabables.....	50
■ Manipulación de los discos.....	51
Notas sobre el uso .....	51
Notas sobre almacenamiento .....	52
■ Área imprimible .....	53
Configuración del área de impresión .....	54
■ Flujo de edición de discos .....	55
Selección del modo de edición.....	57
Carga de discos.....	61

Grabación de los datos de escritura (Sólo con PP-100III/PP-50II).....	63
Creación de etiquetas.....	65
Edición de discos.....	66
Configurar el controlador de la impresora y editar los discos.....	68
Extracción de discos.....	71
■ Operaciones con el trabajo.....	74
Pausar/Cancelar trabajos.....	74
Edición prioritaria.....	75

## **Funciones prácticas..... 76**

■ Impresión en discos con tamaño de etiqueta definido por el usuario.....	76
■ Creación de copias de discos (Sólo con PP-100III/PP-50II).....	77
Creación de copias directamente desde los discos .....	77
Creación de copias desde archivos de imagen de disco.....	79
■ Ajuste de los colores de impresión.....	80

## **Mantenimiento ..... 82**

■ Sustitución de los cartuchos de tinta.....	82
Comprobación de los niveles de tinta.....	82
Cómo sustituir los cartuchos de tinta.....	83
■ Revisión de los inyectores del cabezal de impresión.....	86
Modo de realizar un test de inyectores.....	86
■ Limpieza del cabezal de impresión.....	88
Procedimiento de limpieza del cabezal de impresión.....	89
■ Alineación del cabezal de impresión.....	91
■ Corr.posic. Inic.traz.....	94
■ Limpieza de su producto.....	97
Limpieza del exterior.....	97
Limpieza del interior.....	97
Limpieza de los Orificios de ventilación (Sólo con PP-100III/PP-50II).....	98
■ Comprobación de la información sobre mantenimiento.....	101

■ Cambio de la Almohadilla de tinta (Sólo con PP-50II).....	103
Forma de comprobar cuándo llega el momento de cambiar la almohadilla de tinta....	103
Cómo sustituir la almohadilla de tinta.....	103
■ Cambiar la caja de mantenimiento (sólo con PP-100III/PP-100AP).....	104
Forma de comprobar cuándo llega el momento de cambiar la caja de mantenimiento.....	104
Cómo sustituir la caja de mantenimiento.....	105
■ Reemplazar la unidad (Solo para PP-100III) .....	106
Cómo comprobar cuándo llega el momento de sustituir la unidad.....	106
Cómo sustituir la unidad.....	106
■ Precauciones para transportar el producto .....	107

## **Solución de problemas..... 109**

■ Problemas y soluciones.....	109
Problemas del panel de control/encendido.....	109
Problemas de transmisión de disco (entrada/salida).....	110
Problemas de escritura de discos (Sólo con PP-100III/PP-50II).....	111
Problemas con la impresión de etiquetas.....	112
Otros problemas.....	115
■ Comprobar las luces para errores.....	117
Error asociado a las cubiertas.....	117
Error asociado a la transferencia del disco.....	118
Error asociado al stacker.....	120
Error asociado a la tinta.....	121
Error asociado a la impresora.....	122
Error asociado con las unidades (Sólo con PP-100III/PP-50II).....	124
Otros errores.....	125
■ Comprobación con EPSON Total Disc Utility.....	126
■ Cuando los discos no se pueden editar.....	128
■ No sale el disco.....	132
La bandeja de la unidad no sale (Sólo con PP-100III/PP-50II).....	132
No sale la bandeja de la impresora.....	133

■ La superficie de grabación del disco está manchada de tinta .....	140
---	-----

---

## **Apéndice..... 147**

■ Dónde obtener ayuda .....	147
Antes de dirigirse a Epson .....	147
Soporte técnico de Epson .....	147
Ayuda para los usuarios en los Estados Unidos y Canadá .....	148
Ayuda para los usuarios de Europa (EMEA) ...	148
■ Especificaciones del producto.....	149
Especificaciones básicas.....	149
■ Consumibles y opcionales .....	156
Cartuchos de tinta y Caja de mantenimiento ...	156
Discos .....	156
Unidad (Solo para PP-100III) .....	156

# Antes de utilizar este producto

## Para un uso seguro

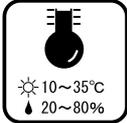
- Para utilizar este producto con seguridad, asegúrese de leer este manual además de otros incluidos con este producto antes de utilizarlo.
- Tenga esta guía a mano para poder resolver cualquier duda que tenga sobre este producto.

Para evitar daños a clientes y otras personas o a la propiedad, esta guía contiene los siguientes símbolos e indicaciones de advertencia para operaciones y usos que pueden ser peligrosos. Lea este manual una vez comprendida toda esta información.

 <b>ADVERTENCIA</b>	Ignorar esta indicación y hacer un mal uso del producto puede provocar la muerte o heridas graves.
 <b>PRECAUCIÓN</b>	Ignorar esta indicación y hacer un mal uso del producto puede provocar lesiones corporales o daño físico.

	Indica que no debe realizarse la acción (está prohibida).		Indica elementos (instrucción, acción) que deben realizarse.
	Indica que está prohibido su desmontaje.		Indica que el enchufe se debe desconectar de la toma de alimentación.
	Indica que está prohibido tocar el producto con las manos húmedas.		Indica que el producto se debe usar con el cable de alimentación conectado a tierra.
	Indica que el producto no debe entrar en contacto con el agua.		

Instale este producto en el siguiente tipo de lugar.

Lugar nivelado y estable	Lugar con el siguiente rango de temperatura y humedad
	 <p>10~35°C 20~80%</p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Cuando se utilice este producto en un lugar donde se genera fácilmente electricidad estática, utilice una alfombra antiestática u otro producto que evite la electricidad estática.</b></li> <li>• <b>No lo instale en una superficie que sea más pequeña que la base del producto.</b> Si las bases de goma de la parte inferior del producto se extienden fuera de esta superficie significa que la tensión se centra en los mecanismos internos, lo cual afecta negativamente a la grabación, impresión y transporte de discos. Asegúrese de instalarlo en una superficie nivelada que sea más ancha que el producto para que todos los pies de la base del producto descansen firmemente en ella.</li> </ul>	
--	---

 <p><b>ADVERTENCIA</b></p>	<p><b>No bloquee los orificios de ventilación de este producto.</b> Bloquearlos puede producir acumulación de calor en el interior e incendio. No instale este producto en los siguientes tipos de lugares.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lugares cerrados donde la ventilación es escasa, como, por ejemplo, en un armario o en una librería</li> <li>• En una alfombra o cama</li> </ul> <p>Si coloca el producto junto a una pared, deje más de 10 cm entre la parte trasera del producto y la pared. También debe dejarse suficiente espacio en la parte delantera del producto para abrir y cerrar la puerta del dispositivo.</p>	
 <p><b>PRECAUCIÓN</b></p>	<p><b>No lo instale en un lugar donde haya sustancias volátiles (como alcohol o disolventes) presentes, o en un lugar donde hay un incendio.</b> Esto puede provocar una descarga eléctrica o incendio.</p>	
	<p><b>No lo instale o almacene en un lugar inestable (como, por ejemplo, una superficie inclinada o inestable), al alcance de los niños, o en un lugar sujeto a vibraciones de otras máquinas.</b> Existe el riesgo de que se pueda caer al suelo y provoque lesiones como consecuencia.</p>	
	<p><b>No lo instale en lugares donde hay excesiva humedad o polvo, riesgo de que coja humedad, luz directa del sol, cambios severos de temperatura y humedad, o cerca de dispositivos de refrigeración y calefacción.</b> Existe el riesgo de descarga eléctrica, incendio y funcionamiento incorrecto o avería de este producto.</p>	

## Precauciones para la fuente de alimentación

 <b>ADVERTENCIA</b>	<p><b>No conecte o desconecte el enchufe con las manos húmedas.</b>            Esto puede provocar una descarga eléctrica.</p>	
	<p><b>Utilice sólo el tipo de fuente de alimentación indicado en la etiqueta del producto.</b>            El uso de un tipo incorrecto de fuente de alimentación puede producir descargas eléctricas o un incendio.</p>	
	<p><b>No conecte el cable de alimentación a una toma con muchos otros cables conectados a ella.</b>            Esto puede provocar acumulación de calor y un incendio.</p>	
	<p><b>No utilice un cable de alimentación dañado.</b>            Esto puede provocar una descarga eléctrica o incendio.            Si el cable de alimentación está dañado, consulte a su proveedor para repararlo.            Tenga en cuenta lo siguiente cuando manipule el cable de alimentación.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No modifique el cable de alimentación</li> <li>• No coloque objetos pesados sobre el cable de alimentación</li> <li>• No doble, tuerza ni tire del cable con fuerza</li> <li>• No conecte aparatos de calefacción cerca</li> </ul>	
	<p><b>Sea cauteloso cuando manipule el enchufe.</b>            Hacer un mal uso del mismo puede provocar un incendio.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No lo deje conectado a una fuente de alimentación con sustancias extrañas como, por ejemplo, polvo</li> <li>• Introduzca con firmeza las clavijas del enchufe hasta el final</li> </ul>	
	<p><b>Cuando desconecte el enchufe de la toma, asegúrese de apagar la alimentación y sujetar el enchufe a medida que tira de él.</b>            Si estira el cable de alimentación, es posible que se dañe, lo cual puede producir una descarga eléctrica o un incendio.</p>	
	<p><b>Asegúrese de que el cable de alimentación de CA cumpla la norma de seguridad local correspondiente. Además, no utilice el cable de alimentación incluido con este producto con otros dispositivos.</b>            Esto puede provocar una descarga eléctrica o incendio.</p>	
	<p><b>Por motivos de seguridad, asegúrese de conectar a tierra el cable de alimentación.</b>            El cable de alimentación incluido con el producto es un cable de 3 pines con un terminal (PE) a tierra de sistema de alimentación, así que conéctelo a una toma con un electrodo de tierra y conéctelo a tierra de modo seguro.</p>	
	<p><b>Desconecte con regularidad el enchufe de la toma y limpie la base de las clavijas y el espacio entre las mismas.</b>            Si deja el enchufe conectado a una toma durante un largo periodo de tiempo, la base de las clavijas del enchufe puede llenarse de polvo, lo cual puede producir un cortocircuito y un incendio.</p>	

 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>Por seguridad, asegúrese de desconectar el enchufe de la toma cuando no se vaya a utilizar el producto durante un largo período de tiempo.</b></p>	
--	--	---

## Precauciones a la hora de utilizar el producto

 <b>ADVERTENCIA</b>	<p><b>No utilice el producto cuando se den circunstancias anormales como humo, olores o sonidos anormales.</b>                  Esto puede provocar una descarga eléctrica o incendio. Apague inmediatamente la alimentación, desconecte el enchufe de la toma y póngase en contacto con su proveedor o con el Centro de reparaciones de Epson para que lo reparen. Arreglar el producto por su cuenta es peligroso, así que nunca lo intente.</p>	
	<p><b>Si se introduce un objeto extraño, agua u otro líquido en el producto, no siga utilizándolo.</b>                  Esto puede provocar una descarga eléctrica o incendio. Apague inmediatamente la alimentación, desconecte el enchufe de la toma y póngase en contacto con su proveedor o con el Centro de reparaciones de Epson para que lo reparen.</p>	
	<p><b>No intente arreglar el producto por su cuenta.</b>                  Esto puede provocar daños, descarga eléctrica, incendio o un mal funcionamiento.</p>	
	<p><b>No utilice pulverizadores de gas inflamable en el interior o alrededores de este producto.</b>                  Existe el riesgo de que el gas se acumule y una chispa pueda producir un incendio.</p>	
	<p><b>No conecte los distintos cables proporcionados al producto de una manera distinta a la especificada en el manual de instrucciones.</b>                  Si no sigue esta recomendación, se puede provocar un incendio. Además, los dispositivos conectados pueden estar dañados.</p>	
	<p><b>No inserte ni introduzca objetos inflamables o metálicos en los orificios de ventilación u otros orificios.</b>                  Esto puede provocar una descarga eléctrica o incendio.</p>	

 <b>PRECAUCIÓN</b>	<p><b>No apoye o coloque objetos pesados sobre la parte superior del producto.</b></p> <p>Tenga especial cuidado en hogares con niños pequeños. Existe el riesgo de que se pueda caer al suelo o romperse y provoque lesiones como consecuencia.</p>	
	<p><b>Cuando conecte este producto a un equipo (u otros dispositivos) utilizando un cable, asegúrese de orientar el conector en la posición correcta.</b></p> <p>Los conectores de los cables tienen una orientación específica. Si conecta los conectores orientados incorrectamente a este producto y al equipo (u otros dispositivos), puede producirse un mal funcionamiento de ambos dispositivos conectados.</p>	
	<p><b>Cuando almacene o transporte este producto, no lo incline, no lo ponga de punta, ni lo ponga al revés.</b></p> <p>Cuando lo transporte, asegúrese de embalarlo en la caja original para protegerlo de cualquier impacto.</p>	
	<p><b>Por motivos de seguridad, si mueve este producto, primero compruebe que la alimentación esté apagada, el enchufe esté desconectado de la toma y todos los cables estén desconectados.</b></p>	
	<p><b>Cuando sustituya los cartuchos de tinta, asegúrese de que la tinta no entre en contacto con los ojos o la piel.</b></p> <p>Si la tinta entra en sus ojos, enjuáguelos inmediatamente con agua y, si entra en contacto con la piel, lave inmediatamente la zona con jabón y agua. De lo contrario, los ojos se pueden poner rojos o puede sufrir una inflamación leve. En el caso excepcional de que haya un problema, consulte inmediatamente a un médico.</p>	
	<p><b>No desmonte los cartuchos de tinta para rellenarlos de tinta.</b></p>	
	<p><b>No agite el cartucho de tinta con demasiada fuerza.</b></p> <p>Si lo agita demasiado, podría salirse la tinta.</p>	
	<p><b>Almacene los cartuchos de tinta fuera del alcance de los niños. Además, no ingiera la tinta.</b></p>	

## ***Precauciones para discos CD/DVD***

Antes de utilizar este producto, haga una comprobación de su funcionamiento para asegurarse de que funciona con normalidad. Además, haga una copia de seguridad de los datos de los discos CD/DVD en otro soporte si es necesario. Los datos se pueden dañar o perder:

- Cuando hay electricidad estática o ruido eléctrico
- Durante un uso inadecuado
- Durante un funcionamiento incorrecto o reparación
- Cuando se producen daños debido a un desastre natural

Incluso si el producto aún está en garantía, Epson no se responsabiliza de los datos que se pierdan o dañen debido a causas que no se limiten a aquéllas enumeradas en la lista anterior.

## ***Usos de este Producto***

Este producto es para uso comercial y no para uso doméstico.

## ***Pérdidas accidentales derivadas del uso de este producto***

Si no obtiene los resultados que espera de este producto, incluido el software integrado, no podemos compensarle por la pérdida accidental resultante de ese hecho, como los gastos necesarios para el uso de este producto y ganancias perdidas que se hubieran obtenido con el uso de este producto.

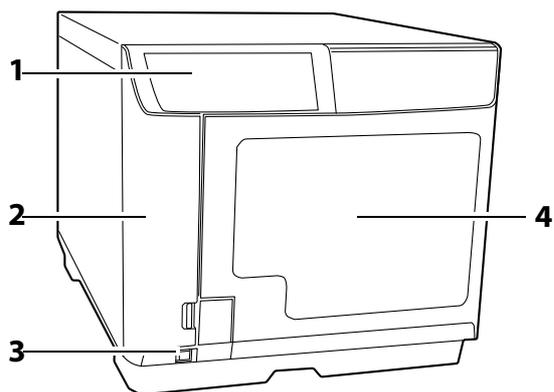
## ***Restricciones de uso***

Si se utiliza este producto para aplicaciones que requieren alta fiabilidad y seguridad, como, por ejemplo, dispositivos relacionados directamente con el transporte, incluidos aviones, trenes, barcos y automóviles, además de dispositivos de prevención de desastres y varios dispositivos de seguridad, debe utilizarlo sólo después de tener en cuenta el diseño de seguridad de todo el sistema, incluidos redundancias y modos a prueba de fallos, para mantener la fiabilidad y la seguridad de todo el sistema. Como este producto no fue diseñado para uso en aplicaciones que requieren fiabilidad y seguridad extremadamente altas, como, por ejemplo, equipos aeroespaciales, equipos de comunicaciones troncales, equipos de control nuclear o equipos médicos relacionados con atención médica directa, etc., haga su propia valoración sobre estos usos después de evaluar completamente la idoneidad del producto.

# Operaciones básicas

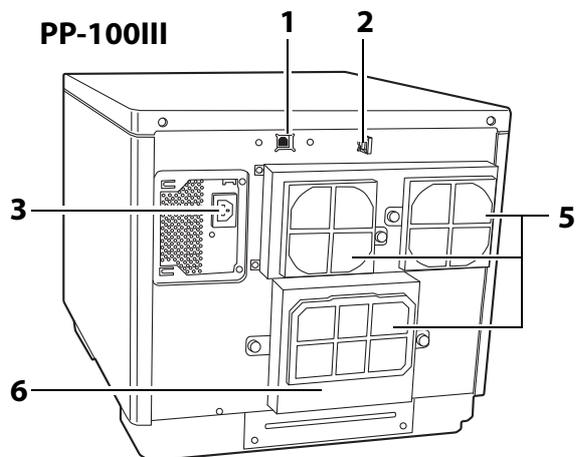
## Nombres de las partes

### Parte delantera



1	Panel de control
	Se utiliza para controlar el producto. Muestra también el estado del producto. Si desea información detallada, consulte <a href="#">"Panel de control"</a> en la página 17.
2	Cubierta de los cartuchos de tinta
	Se abre para introducir y sustituir los cartuchos de tinta.
3	Botón de encendido/apagado
	Sirve para encender y apagar el producto.
4	Puerta del dispositivo
	Se abre para cargar y sacar discos.

## Parte trasera



1 conector de interfaz USB

En este conector se enchufa el cable USB.

2 Soporte del cable de interfaz

Se utiliza para fijar el cable USB.

3 Conector de entrada de CA

En este conector se enchufa el cable de conexión eléctrica.

4 Tapa trasera de la impresora

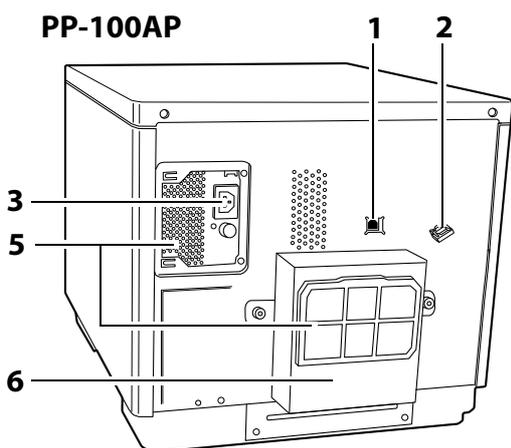
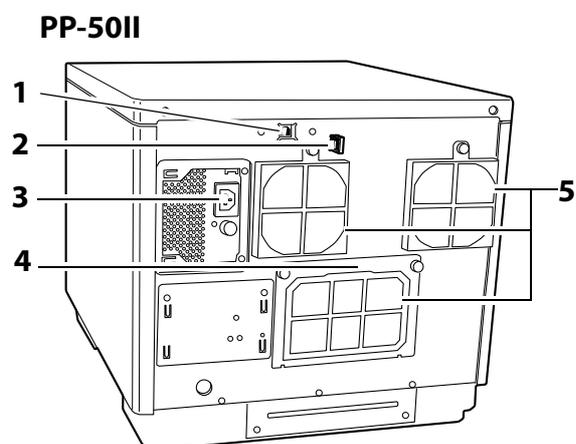
Abra esta tapa sólo si un disco se queda atascado en la bandeja de la impresora.

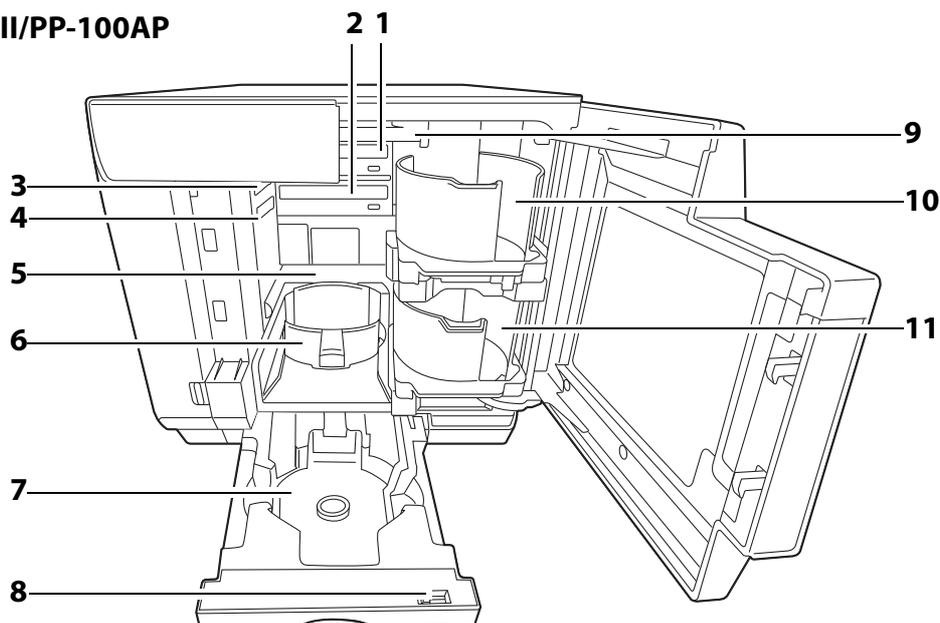
5 Orificios de ventilación

Expulsa el calor generado en el interior de este producto para evitar que suba la temperatura. Para permitir la ventilación, deje una distancia de al menos 10 cm entre la parte trasera del producto y la pared.

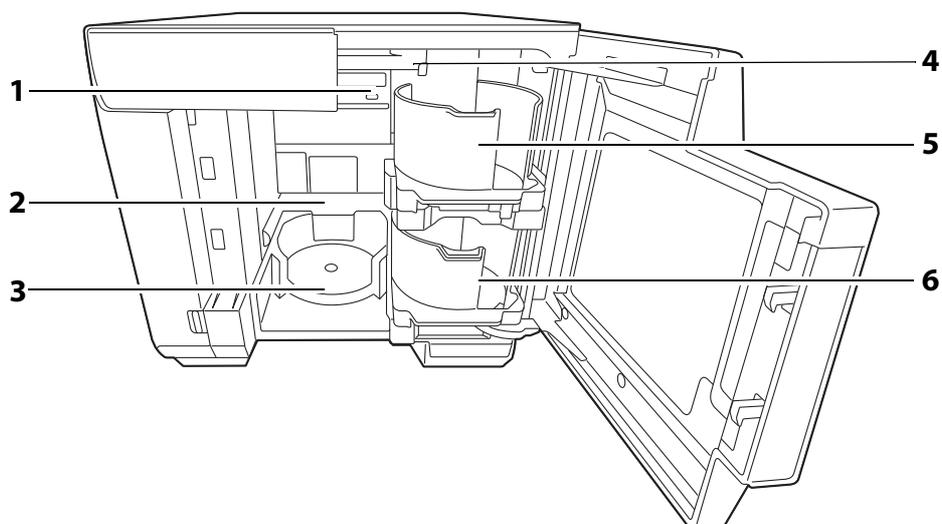
6 Cubierta de la caja de mantenimiento

Abra esta cubierta para cambiar una caja de mantenimiento o retirar un atasco de discos en la bandeja de la impresora.



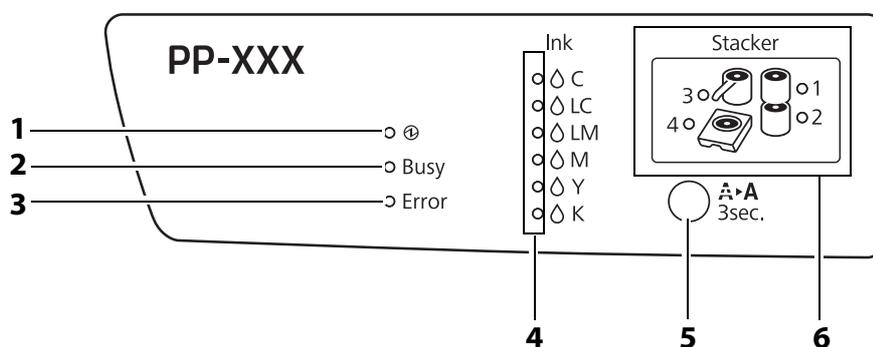
*Parte interior***PP-100III/PP-100AP**

1	Unidad 1 (Solo para PP-100III) Escribe datos sobre la superficie de grabación de los discos.
2	Unidad 2 (Solo para PP-100III) Escribe datos sobre la superficie de grabación de los discos.
3	Palanca de liberación de la unidad 1 (Solo para PP-100III) Libera la unidad 1 cuando debe sustituirse.
4	Palanca de liberación de la unidad 2 (Solo para PP-100III) Libera la unidad 2 cuando debe sustituirse.
5	Impresora Imprime sobre la superficie de la etiqueta de los discos.
6	Stacker 3 Sirve de stacker de salida de discos. Tiene capacidad para unos 50 discos.
7	Stacker 4 Sirve de stacker de salida de discos. Tiene capacidad para unos 5 discos.
8	Palanca de cierre/apertura Abre y cierra el Stacker 4. Asegúrese de cerrarla cuando utilice el Stacker 3.
9	Brazo Transporta los discos.
10	Stacker 1 Utilice el Stacker 1 como stacker de entrada de discos. Tiene capacidad para unos 50 discos.
11	Stacker 2 Utilice el stacker 2 como stacker de entrada o de salida del disco. Tiene capacidad para unos 50 discos.

**PP-50II**

1	Unidad	Escribe datos sobre la superficie de grabación de los discos.
2	Impresora	Imprime sobre la superficie de la etiqueta de los discos.
3	Stacker 3	Sirve de stacker de salida de discos. Tiene capacidad para unos 20 discos.
4	Brazo	Transporta los discos.
5	Stacker 1	Utilice el Stacker 1 como stacker de entrada de discos. Tiene capacidad para unos 50 discos.
6	Stacker 2	Utilice el stacker 2 como stacker de entrada o de salida del disco. Tiene capacidad para unos 50 discos.

## Panel de control



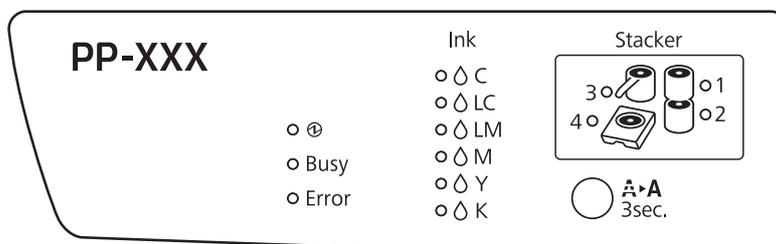
1	Luz de encendido Parpadea o se enciende cuando se enciende el dispositivo.
2	Indicador luminoso <b>BUSY</b> Parpadea cuando se está procesando un trabajo*.
3	Indicador luminoso <b>ERROR</b> Parpadea o se enciende cuando se produce un error.
4	Indicador luminoso <b>INK</b> PP-100III/PP-100AP: Parpadea o se enciende en función del estado del cartucho de tinta/mantenimiento. PP-50II: Parpadea o se enciende en función del estado de la tinta.
5	Botón de limpieza Limpia el cabezal de impresión
6	Indicador luminoso <b>STACKER</b> Parpadea o se enciende en función del estado del stacker.

\*Trabajo: Edición realizada por este producto, como, por ejemplo, la escritura y la impresión de datos

## Luces del estado del producto

En este apartado se describe el estado del producto utilizando las luces que aparecen en el panel de control.

Del mismo modo, el estado del producto también se indica mediante la combinación del parpadeo y del encendido de las luces. Si desea más información, consulte [“Comprobar las luces para errores” en la página 117](#).



	Indicador luminoso	Parpadeante /Encendido	Estado
①	Luz de encendido	Encendido 	El dispositivo está encendido. Cuando sólo está encendida la Luz de encendido, el producto está en espera de datos.
		Parpadeante 	El producto se está iniciando. Cuando parpadea rápidamente, se está apagando
<b>BUSY</b>	Indicador luminoso <b>BUSY</b>	Parpadeante 	El producto está procesando un trabajo. Para el modelo PP-100III o PP-100AP, cuando el indicador luminoso <b>BUSY</b> parpadea rápidamente, significa que se está expulsando un disco; no extraiga el Stacker 4. Podrían dañarse los discos.
<b>ERROR</b>	Indicador luminoso <b>ERROR</b>	Encendido 	Se está produciendo un error en la tapa, el sistema de transporte de discos, el stacker, la unidad o la impresora.
		Parpadeante 	Se está produciendo un error en el dispositivo.

	Indicador luminoso	Parpadeante /Encendido	Estado
<b>INK</b>	Indicador luminoso <b>INK</b>	Encendido 	La tinta ha llegado a un nivel en el que se precisa sustituir el cartucho, éste no se ha colocado correctamente o se ha instalado un cartucho de tinta incorrecto. Si desea más información sobre la sustitución de cartuchos de tinta, véase <a href="#">"Sustitución de los cartuchos de tinta" en la página 82.</a>
		Parpadeante 	El nivel de tinta es bajo. Adquiera un cartucho de tinta de repuesto. Para el modelo PP-100III o el PP-100AP, cuando todos los indicadores luminosos <b>INK</b> parpadean rápidamente, la caja de mantenimiento ha alcanzado su tiempo de sustitución o no se ha insertado correctamente. Para información sobre la sustitución del cartucho de mantenimiento, véase <a href="#">"Cambiar la caja de mantenimiento (sólo con PP-100III/PP-100AP)" en la página 104.</a>
<b>STACKER 1/2/3/4*</b>	Indicador luminoso <b>STACKER</b>	Encendido 	El stacker está sobrecargado o lleno.
		Parpadeante 	El stacker está vacío o no se ha introducido correctamente.

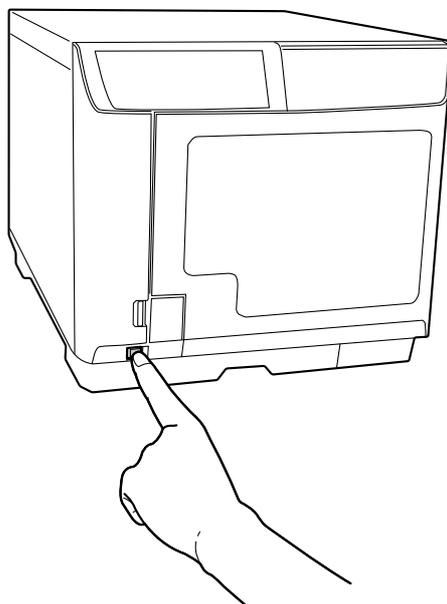
\* La PP-50II no tiene la luz del **STACKER 4**.

### **Nota**

El indicador luminoso del **STACKER** parpadea cuando el stacker de entrada está vacío; el momento en el que la luz empezará a parpadear podrá no coincidir exactamente con el momento en el que se vacía el stacker.

## Encendido y apagado

En esta sección se describe el proceso de encendido y apagado.



### Encendido del dispositivo

- 1 Conecte el cable de alimentación.
- 2 Pulse el botón de encendido/apagado.  
La luz de encendido parpadea en verde y luego se queda fija.

### Apagado del dispositivo

Pulse el botón de encendido/apagado hasta que parpadee el indicador de encendido.  
El indicador de encendido parpadea en color verde y después se apaga; entonces se habrá desconectado.



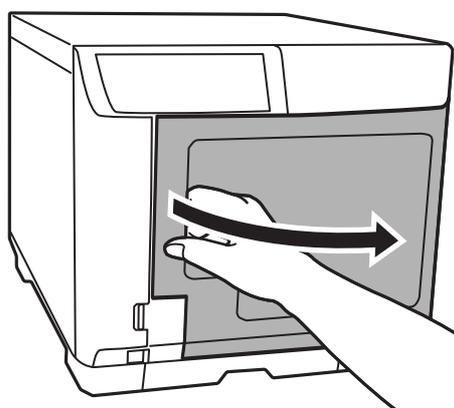
- Es posible que el ventilador siga funcionando tras apagar el dispositivo, aunque se detendrá automáticamente al cabo de 15 minutos.
- El producto puede no ser reconocido por el PC al volver a encenderlo mientras el ventilador está en funcionamiento. En este caso, desconecte el cable USB y conéctelo de nuevo.
- Si el producto está en funcionamiento, espere 10 segundos una vez finalizado el funcionamiento y después apáguelo.

## Abrir y cerrar la puerta del dispositivo

Cuando cargue discos en los stackers de entrada o saque discos de los stackers de salida, abra y cierre la puerta del dispositivo tal y como se describe más abajo.

### Apertura de la puerta del dispositivo

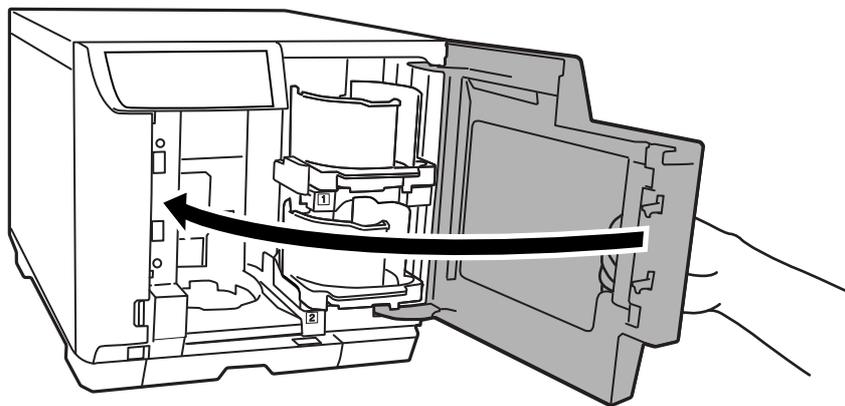
Sujete el asa y abra la puerta del dispositivo en la dirección indicada por la flecha en la ilustración que aparece debajo.



- No abra la puerta del dispositivo mientras se está editando un trabajo (es decir, mientras parpadea la luz de **BUSY**). Si lo hace, podría alterar la calidad de escritura o de impresión.
- Si se está editando un trabajo (mientras parpadea la luz de **BUSY**) y necesita abrir la puerta del dispositivo para cargar o sacar discos, pause primeramente el trabajo y a continuación, abra la puerta del dispositivo. Si desea información sobre el procedimiento para poner en pausa un trabajo, consulte ["Pausar/Cancelar trabajos" en la página 74](#).
- Si abre la puerta del dispositivo mientras se está editando un trabajo (mientras parpadea la luz de **BUSY**), sonará un pitido de alarma y el trabajo actual pasará al estado en espera. El cierre de la puerta del dispositivo reinicia automáticamente el trabajo.
- Mientras el pitido de la alarma suena, el brazo se mueve. Para garantizar su seguridad, no coloque sus manos dentro del producto. Del mismo modo, tampoco opere ningún stacker mientras suena el pitido de alarma. El brazo podría estropearse.

## Cierre de la puerta del dispositivo

Sujete el asa y cierre la puerta del dispositivo en la dirección indicada por la flecha en la ilustración que aparece debajo.



### Con PP-50II

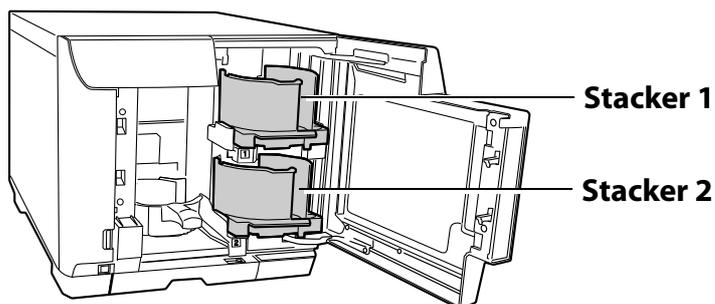
Antes de cerrar la puerta del dispositivo, compruebe que no hay ningún disco olvidado cerca del Stacker 3 y que los discos del Stacker 3 no están inclinados. De lo contrario, puede que se produzca un error cuando cierre la puerta del dispositivo.

## Manejo de los Stackers

Maneje los stackers tal y como se describe a continuación.

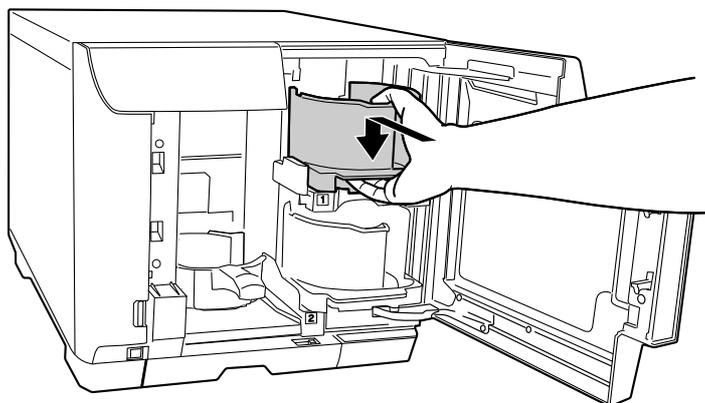
### Stacker 1/Stacker 2

El Stacker 1 y el Stacker 2 son iguales. Utilícelos de la misma manera.



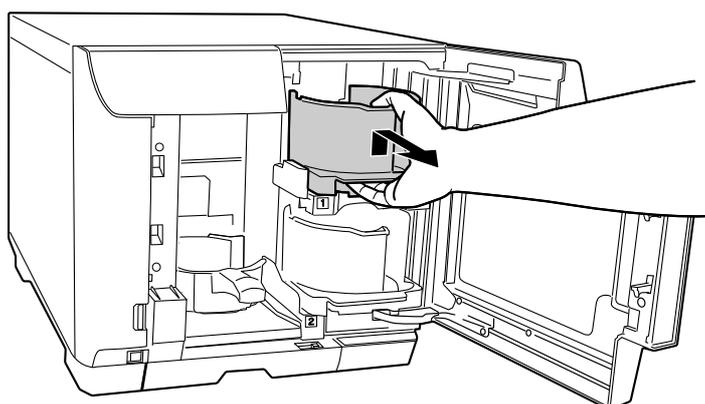
### Montaje

Alinee las muescas y monte el stacker.



### Retirada

Levántelo y tire suavemente de él hacia usted para extraerlo.



## Stacker 3



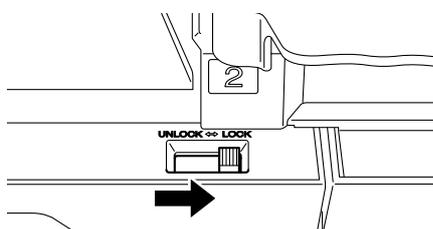
### Con PP-50II

Su forma difiere de la del Stacker 3 para los modelos PP-100III y PP-100AP.

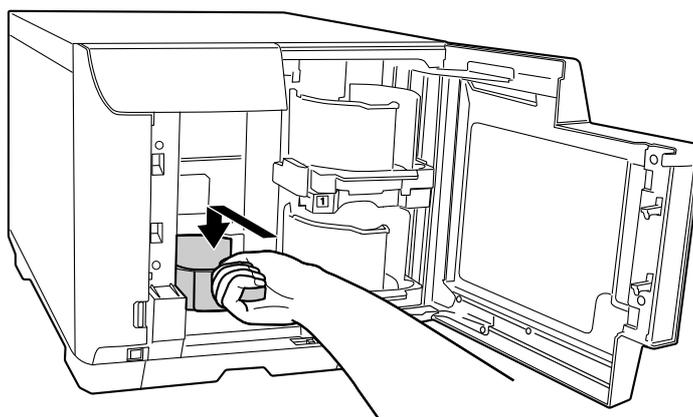
### Montaje (Sólo para PP-100III/PP-100AP)



- Cuando introduzca el Stacker 3, compruebe primero que no haya discos en el Stacker 4, y luego móntelo.
- Cuando utilice el Stacker 3, sitúe la palanca de bloqueo en la posición de **LOCK** y no extraiga el Stacker 4.

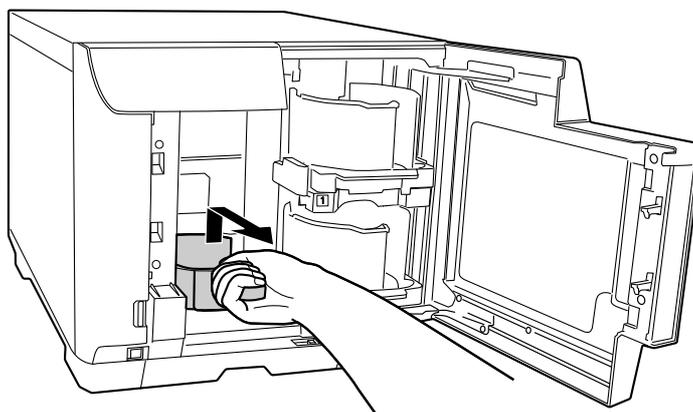


Sujete el asa, alinee las muescas y monte el stacker.



### Retirada (Sólo para PP-100III/PP-100AP)

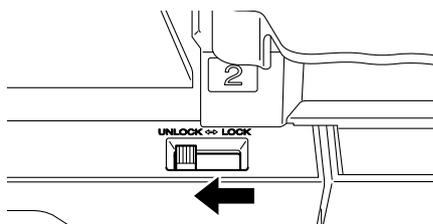
Sujete el asa, levántelo y tire de él hacia usted para extraerlo.



## Stacker 4 (Sólo con PP-100III/PP-100AP)

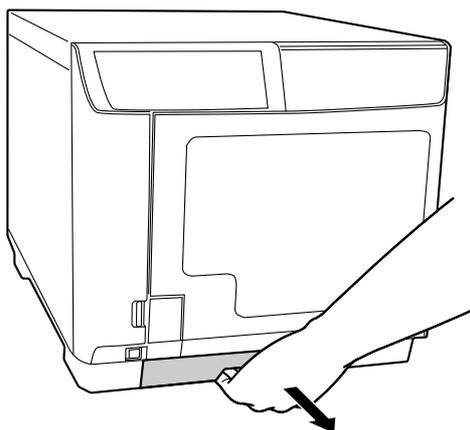


- No aplique mucha fuerza al Stacker 4 cuando lo esté manejando.
- Cuando las luces de **BUSY** y del **STACKER 4** parpadeen rápidamente, se habrá expulsado un disco, por lo que no deberá sacar el Stacker 4. Podrían dañarse los discos.
- Cuando utilice el Stacker 4, fije la palanca de bloqueo en la posición de **UNLOCK**.



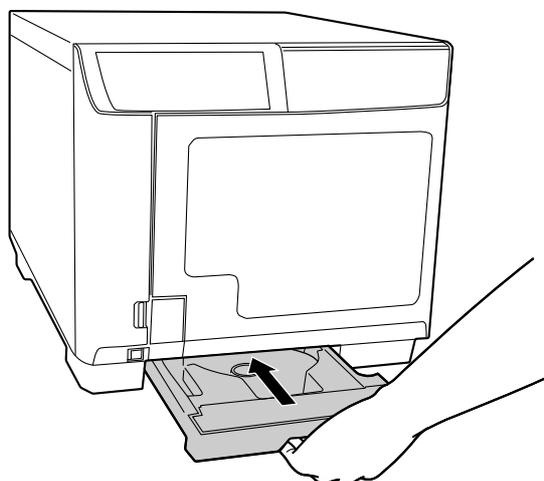
### Extracción

Sujete el asa del Stacker 4 y extráigalo.



### Introducción

Sujete el asa del Stacker 4 e introdúzcalo.



# Configuración del Software

Esta sección describe los parámetros de configuración básica del software necesarios para utilizar el producto (PP-100III/PP-50II/PP-100AP) tras la instalación. (Si desea más información sobre el procedimiento de instalación, véase la *Guía de instalación para Mac*.)

## Instalación del software

El procedimiento de instalación instala el siguiente software en su PC. (Si desea más información sobre el procedimiento de instalación, véase la *Guía de instalación para Mac*.)

- EPSON Total Disc Utility  
Este software se utiliza para instalar el producto y comprobar el estado del producto a partir de su PC.
- EPSON Total Disc Maker  
Este software se utiliza para modificar los datos de escritura\* y de impresión para la superficie de la etiqueta, y para editar utilizando este producto.

- Controlador de la impresora

\* La edición de datos de escritura no se encuentra disponible con la PP-100AP.



- **Nota importante**

- Puede usar el software para utilizar los productos EPSON. Puede utilizar los productos EPSON para copiar materiales en un soporte multimedia, incluyendo, pero sin limitarse a, CDs y DVDs. Usted está de acuerdo en respetar los derechos de los propietarios del copyright. EPSON no se responsabiliza, ni usted hará responsable a EPSON de ninguna infracción del copyright por parte de usted o sus empleados, representantes o agentes.
- Asegúrese de instalar el software siguiendo el procedimiento indicado en la *Guía de instalación para Mac*.
  - No se puede usar el producto como impresora compartida dentro del uso compartido de Mac.
  - El producto no puede ser utilizado por más de un usuario utilizando la función de cambio rápido de usuario de Mac.
  - El funcionamiento del producto utilizando el Escritorio Remoto de Apple no está garantizado.

## Requisitos del sistema

Los requisitos mínimos de hardware y sistema para utilizar el software suministrado se indican a continuación.

<b>SO (sistema operativo)</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• macOS Ventura intel, Apple Silicon</li> <li>• macOS Monterey intel, Apple Silicon</li> <li>• macOS Big Sur intel, Apple Silicon</li> <li>• macOS Catalina</li> <li>• macOS Mojave</li> <li>• macOS High Sierra</li> <li>• macOS Sierra</li> <li>• Mac OS X El Capitan</li> <li>• Mac OS X Yosemite</li> <li>• Mac OS X Mavericks</li> </ul>
<b>CPU</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Apple silicon</li> <li>• CPU de Intel de 64 bits</li> </ul>
<b>Memoria</b>	Debe cumplir con los requisitos del SO.
<b>Espacio de almacenamiento disponible</b>	<p>Además de los requisitos del SO, asegúrese de disponer del siguiente espacio disponible.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Para la instalación de un programa: 1 GB</li> <li>• En la unidad que contiene la carpeta de trabajo: aproximadamente 1,5 veces (Mín.: 1 GB) el disco que se va a crear</li> </ul>
<b>Pantalla</b>	XGA (1024 x 768 píxeles) o superior 65.536 colores o más
<b>Interfaz</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Para PP-100III: USB 3.0 o USB 2.0 <ul style="list-style-type: none"> <li>* Compatible con el estándar USB 3.0 o USB 2.0</li> <li>* Garantizar el rendimiento USB de supervelocidad o USB de alta velocidad</li> <li>* Las interfaces USB del conjunto de chips de Intel anteriores a la serie 5 de Intel aún no son compatibles</li> </ul> </li> <li>• Para PP-50II/PP-100AP: USB 2.0 <ul style="list-style-type: none"> <li>* Compatible con el estándar USB 2.0</li> <li>* Garantizar el rendimiento USB de alta velocidad</li> </ul> </li> </ul>

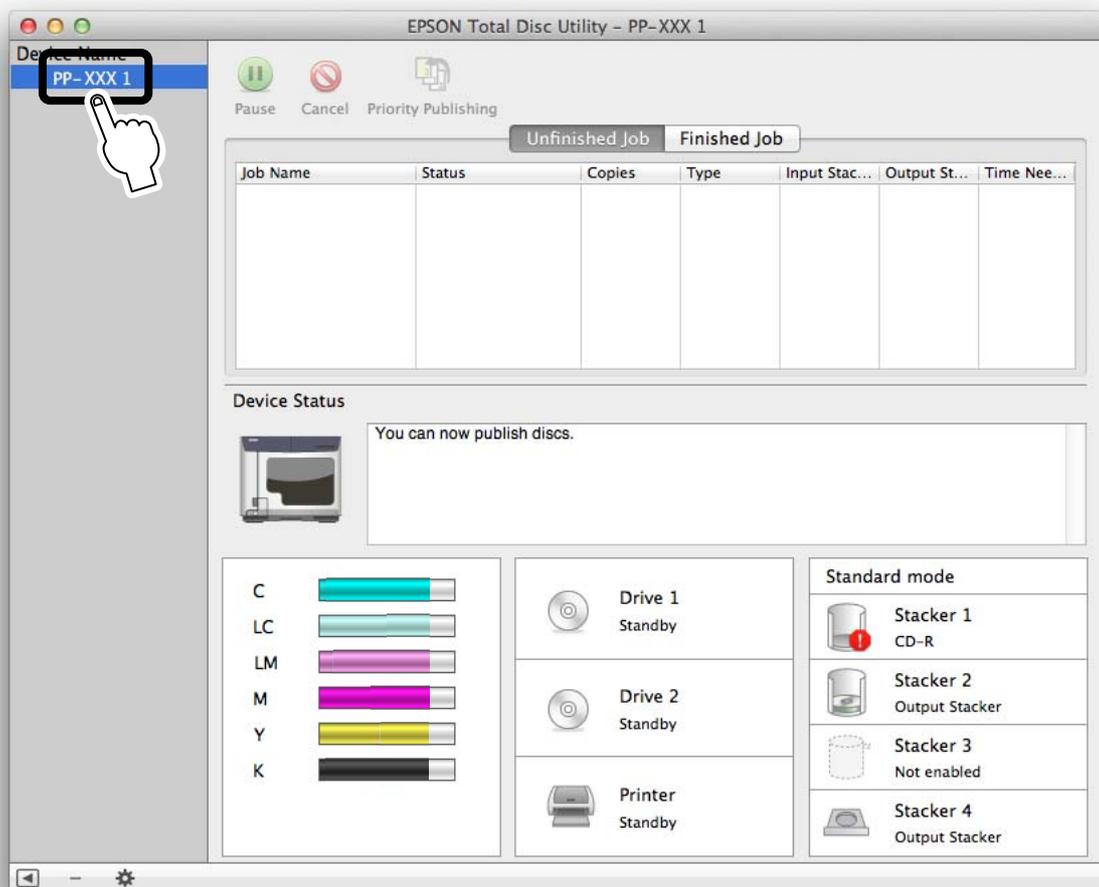


- Es posible que el producto no funcione correctamente donde se instale un software de escritura de terceros o un software antivirus, o se conecte otro dispositivo USB.
- La unidad origen debe utilizar comandos y operaciones que son compatibles con MMC4 o superior, y ser capaz de leer subcanales. (Solo para PP-100III/PP-50II)
- La escritura en discos Blu-ray Discs no se garantiza para Macs.

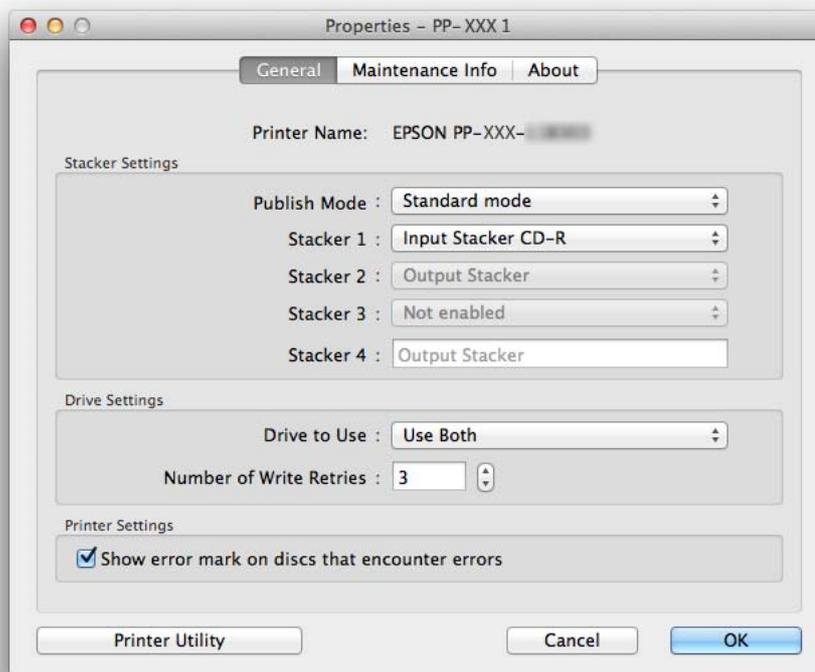
## Configuración de propiedades

Tras instalar el software y añadir la impresora (para estos procedimientos, véase la *Guía de instalación para Mac.*), siga las etapas citadas más abajo para establecer la **Ajustes de stacker**, la **Ajustes de la unidad**, y la **Ajustes de la impresora** con la función de EPSON Total Disc Utility.

- 1 Compruebe que el producto está conectado al PC a través de un cable USB y que está encendido.
- 2 Inicie EPSON Total Disc Utility.  
Consulte [“Inicio de EPSON Total Disc Utility” en la página 39.](#)
- 3 Haga clic en el nombre del producto.



Aparece la pantalla de **Propiedades**.



#### 4 Determine la **Ajustes de stacker**, la **Ajustes de la unidad** (sólo para PP-100III/PP-50II), y la **Ajustes de la impresora** (sólo para PP-100III/PP-50II).

Véase la ayuda de EPSON Total Disc Utility para más información.

#### **Nota**

- Si configura el modo de edición más adecuado para el uso o el número de discos que va a publicar, facilitará una edición de discos eficiente. (Véase [“Selección del modo de edición” en la página 57.](#))
- Si se ajusta el **Número intentos de escritura**, un trabajo podrá ejecutarse de nuevo sin tener que poner en pausa el procesamiento del trabajo, aun produciéndose un error durante la escritura. El disco con el error sale por el stacker de salida.
- El indicador de error no se imprimirá en los siguientes casos.
  - \* El trabajo se ha cancelado
  - \* En el stacker de entrada se ha detectado un tipo de disco incorrecto
  - \* No hay suficiente tinta para imprimir el indicador de error
  - \* Error grave
- **Con PP-100III**  
Los discos erróneos se expulsan al:
  - \* Stacker 4 en el modo normal
  - \* Stacker 3 o Stacker 4 en el modo de salida externa
  - \* Stacker 2 o Stacker 3 en el modo de lote
- **Con PP-50II**  
Los discos erróneos son expulsados al Stacker 3.
- Para la ayuda de EPSON Total Disc Utility, véase [“Ayuda del EPSON Total Disc Utility” en la página 39.](#)

#### 5 Haga clic en **Aceptar**.

## Configuración común para la Edición

Siga las etapas indicadas a continuación para determinar la **Carpeta de trabajo**, la **Conf. notificaciones** y la **Configuración de escritura**.

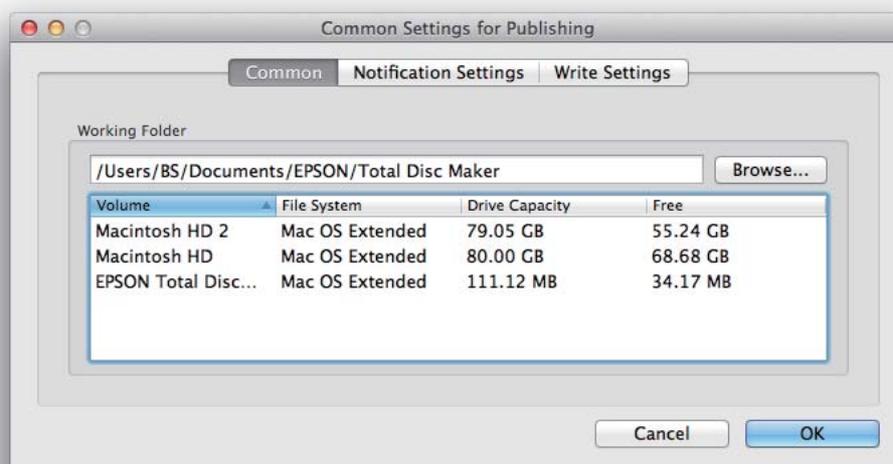


Estos parámetros se reflejan para todos los editores (PP-100III/PP-50II/PP-100AP) registrados.

### Configuración de una Carpeta de trabajo

Siga las etapas indicadas a continuación para crear una Carpeta de trabajo en el disco duro para la operación de edición de disco.

- 1 Inicie EPSON Total Disc Utility.  
Consulte [“Inicio de EPSON Total Disc Utility” en la página 39.](#)
- 2 Seleccione **Ajuste común para editar** en el menú **Herramientas**.  
Aparece la pantalla de **Común**.



- 3 Haga clic en **Explorar...** para seleccionar una carpeta y crear una Carpeta de trabajo.



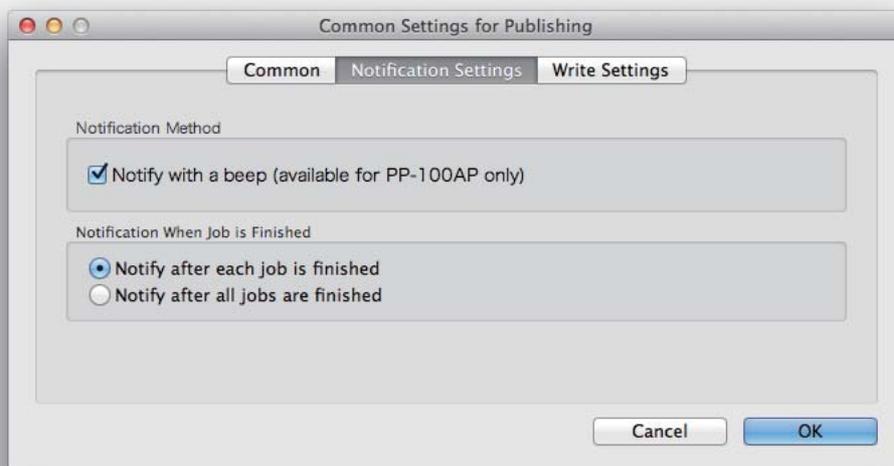
Seleccione una unidad con suficiente espacio libre (25 GB o más).

- 4 Haga clic en **Aceptar**.

## Conf. notificaciones (sólo para PP-100AP)

Siga las etapas mencionadas más abajo para configurar la función de la alarma que le avisará cuando finalicen los trabajos con la PP-100AP.

- 1 Inicie EPSON Total Disc Utility.  
Consulte [“Inicio de EPSON Total Disc Utility”](#) en la página 39.
- 2 Seleccione **Ajuste común para editar** en el menú **Herramientas**.
- 3 Haga clic en **Conf. notificaciones**.  
Aparece la pantalla de **Conf. notificaciones**.



- 4 Fije el **Método de notificación** y **Notificación al terminar el trabajo**.  
Véase la ayuda de EPSON Total Disc Utility para más información.

**Nota** Para la ayuda de EPSON Total Disc Utility, véase [“Ayuda del EPSON Total Disc Utility”](#) en la página 39.

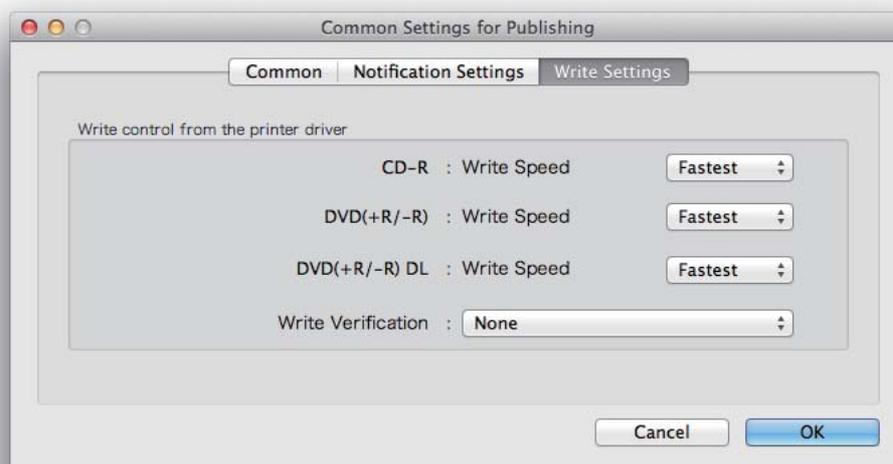
- 5 Haga clic en **Aceptar**.

## Ajustes de escritura (Sólo con PP-100III/PP-50II)

Siga las etapas mencionadas más abajo para configurar la **Velocidad de escritura** y la **Verificación de escritura** con la PP-100III/PP-50II.

**Nota** Si edita con el EPSON Total Disc Maker, también podrá cambiar la configuración en la vista de edición.

- 1 Inicie EPSON Total Disc Utility.  
Consulte “Inicio de EPSON Total Disc Utility” en la página 39.
- 2 Seleccione **Ajuste común para editar** en el menú **Herramientas**.
- 3 Haga clic en **Ajustes de escritura**.  
Aparece la pantalla de **Ajustes de escritura**.



- 4 Determine la **Velocidad de escritura** y la **Verificación de escritura**.



- Dependiendo de los discos y del PC utilizados, la velocidad de escritura podría ser más lenta que la velocidad ajustada.
- Dependiendo de los discos utilizados, la grabación podría no realizarse correctamente a la velocidad recomendada para el disco. Si esto sucede, grabe a una velocidad inferior. En concreto, le recomendamos que grabe los DVD±R DL a poca velocidad.

**Nota** Si se selecciona la opción **Comparar** para **Verificación de escritura**, podrá confirmar si los datos se han grabado correctamente en los discos.

- 5 Haga clic en **Aceptar**.

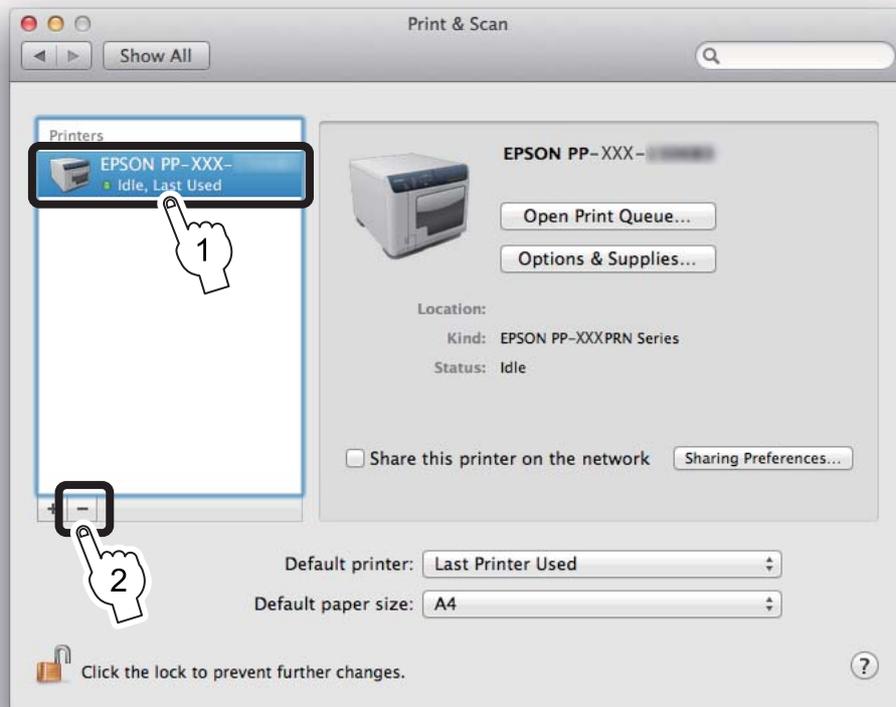
## Desinstalación del software

Si no se ha podido instalar correctamente el software, desinstálelo (elimínelo) y, a continuación, vuelva a instalarlo.

### Nota

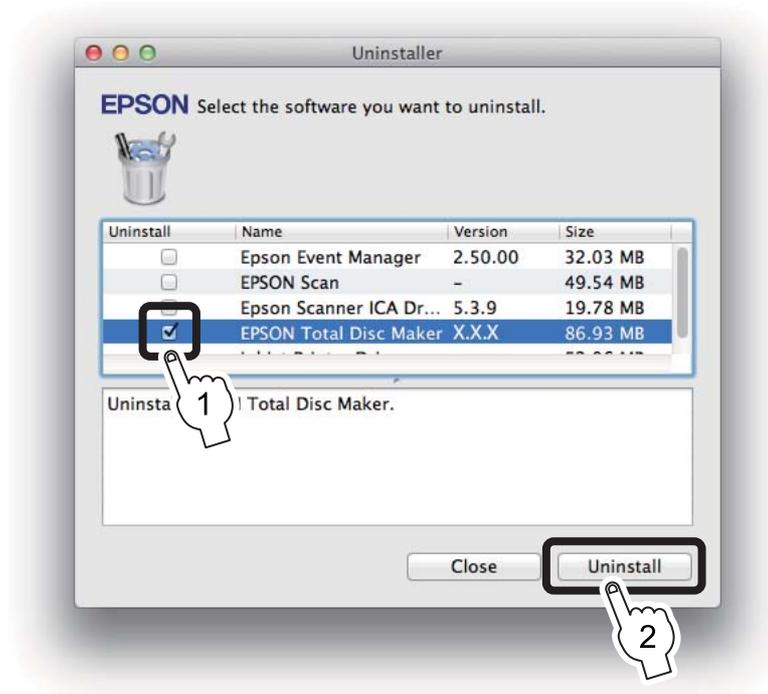
- Se le podrá solicitar que indique la contraseña de administrador al desinstalar el software. Si se le solicita una contraseña, introdúzcala para continuar con la operación.
- La desinstalación del controlador de la impresora Epson también provoca la desinstalación de Total Disc Maker para Mac.

- 1 Apague el producto.  
Consulte [“Apagado del dispositivo”](#) en la página 20.
- 2 Cierre todas las aplicaciones que se están ejecutando.
- 3 Pulse en  [Preferencias del sistema] en el Dock.
- 4 Pulse en  [Impresoras y escáneres] en Hardware.
- 5 Seleccione la impresora que va suprimir y a continuación pulse [-].



- 6 En el mensaje de confirmación que aparece, haga clic en **Eliminar impresora**.
- 7 Haga clic en el  [Finder].

- 8 Haga clic en [Aplicación].
- 9 Haga clic en EPSON software.
- 10 Haga clic en  [Desinstalar].
- 11 Seleccione **Controlador de la impresora** y haga clic en **Eliminar**.



- 12 Cuando aparezca la ventana de desinstalación completada, pulse en **Salir**.

# Uso del Software

## EPSON Total Disc Maker

### ¿Qué es EPSON Total Disc Maker?

EPSON Total Disc Maker es un software que sirve para la grabación de los datos de escritura\* y de impresión para la superficie de la etiqueta y para las operaciones de edición para este producto (PP-100III/PP-50II/PP-100AP).

En EPSON Total Disc Maker, a la ejecución de datos de escritura\* y a la impresión de etiquetas se les conoce como “edición”. La edición permite a este producto escribir datos en un CD o DVD e imprimir la etiqueta para crear un disco terminado.

\*: Los datos de escritura no se encuentran disponibles con la PP-100AP.

### Inicio de EPSON Total Disc Maker

- 1 Pulse en  [Launchpad] en el Dock.
- 2 Pulse en el **Software EPSON**.
- 3 Haga clic en  [EPSON Total Disc Maker].  
El EPSON Total Disc Maker se inicia.

#### **Nota**

Si pulsa y arrastra el icono del [EPSON Total Disc Maker] en el Dock, el icono del [EPSON Total Disc Maker] se añadirá al Dock. Tras ello, podrá pulsar el icono para iniciar el EPSON Total Disc Maker.

### Ayuda de EPSON Total Disc Maker

La Ayuda de EPSON Total Disc Maker incluye los procedimientos de uso y las especificaciones de EPSON Total Disc Maker.

Siga las etapas mencionadas a continuación para visualizar la ayuda del EPSON Total Disc Maker.

- 1 Inicie EPSON Total Disc Maker.
- 2 Seleccione la **Ayuda de EPSON Total Disc Maker** desde el menú de **Ayuda**.  
Aparece la ayuda del EPSON Total Disc Maker.

## Configuración de pantalla de EPSON Total Disc Maker

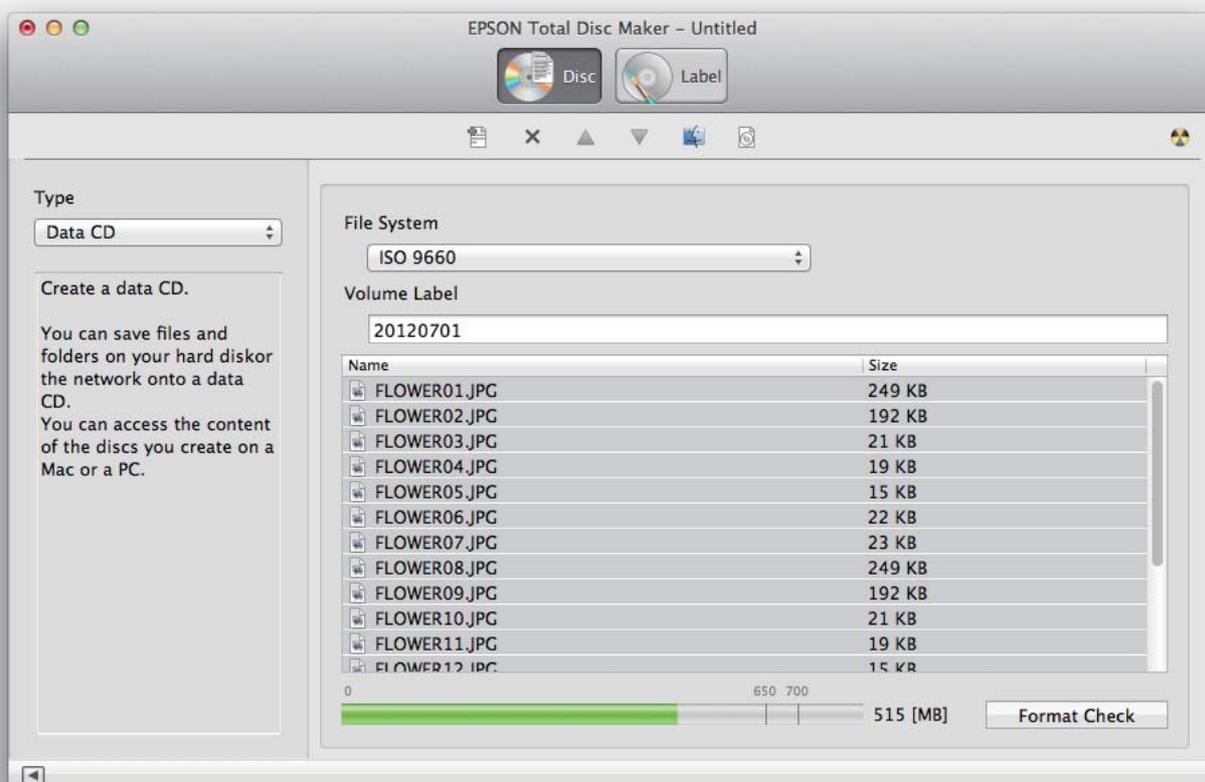
En este apartado se describe la configuración de pantalla de EPSON Total Disc Setup.

Si desea información detallada sobre el modo de empleo, consulte la Ayuda de EPSON Total Disc Maker.

### Vista de disco (solo para PP-100III/PP-50II)

Si se inicia EPSON Total Disc Maker o se hace clic en **Disco** desde la vista de Etiqueta, se mostrará la vista de disco.

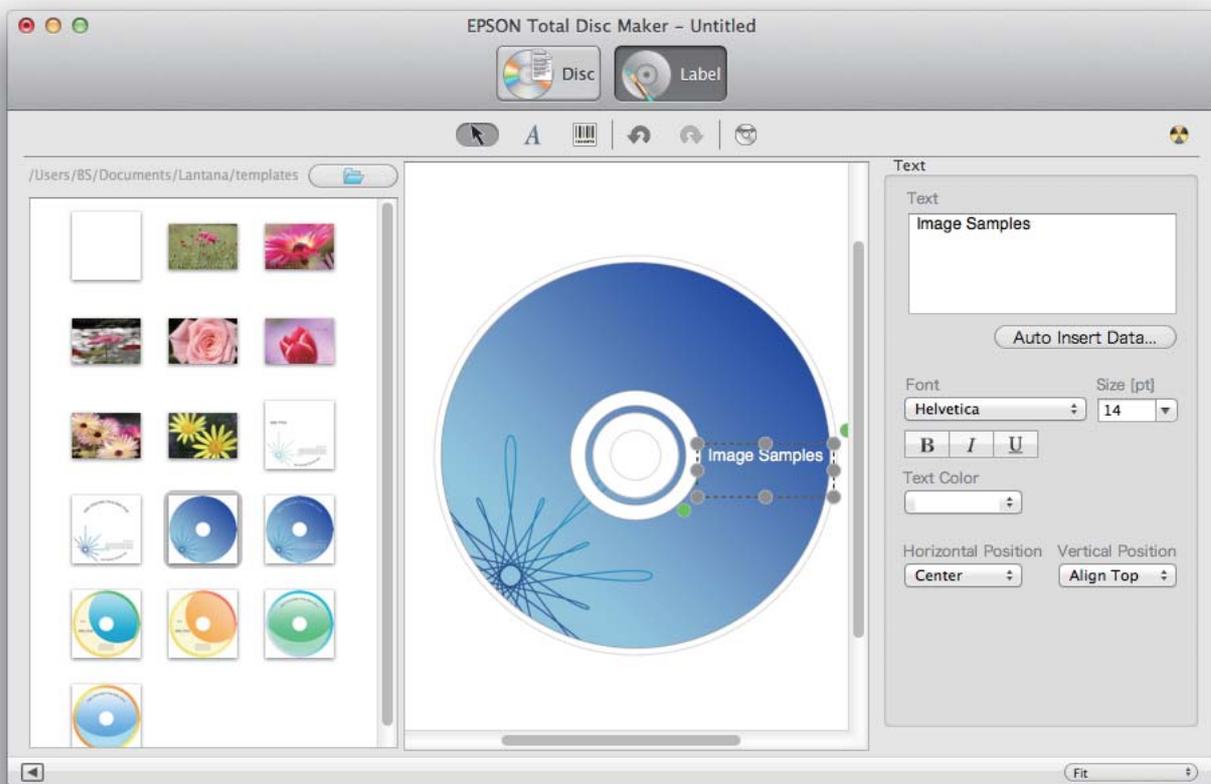
En la vista de disco, podrá grabar los datos que va a escribir en el disco. La vista de disco no se utiliza con la PP-100AP.



## Vista de etiqueta

Si pulsa en **Etiqueta** en la vista de disco, aparecerá la vista de etiqueta.

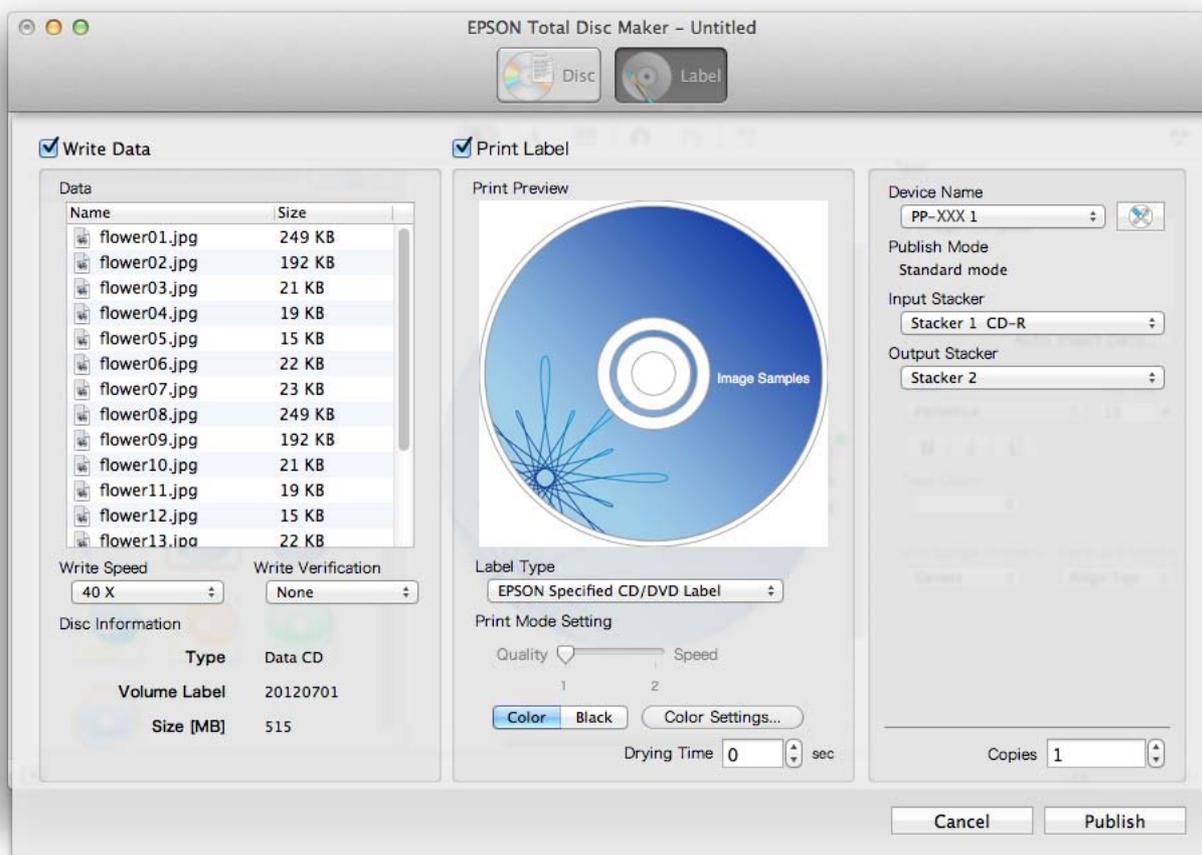
En la vista de etiqueta se pueden editar los datos que se van a imprimir sobre la superficie de la etiqueta del disco.



## Vista de edición

Si pulsa en  [Editar] en la vista de disco o en la vista de etiqueta, aparecerá la vista de edición.

En la vista de edición se pueden editar los datos de escritura y la etiqueta para este producto.



## EPSON Total Disc Utility

### ¿Qué es EPSON Total Disc Utility?

EPSON Total Disc Utility es un software que permite visualizar el estado actual del producto, la tinta que queda, la información del trabajo y otro tipo de datos, así como la configuración básica para la edición de los discos con el producto, como la configuración para el modo de edición, los stackers y las unidades. También podrá pausar/cancelar trabajos y realizar las operaciones de mantenimiento, como el lanzamiento de verificaciones de las boquillas y la limpieza del cabezal de impresión.

### Inicio de EPSON Total Disc Utility

- 1 Pulse en  [Launchpad] en el Dock.
- 2 Pulse en el **Software EPSON**.
- 3 Haga clic en  [EPSON Total Disc Utility].  
El EPSON Total Disc Utility se inicia.

#### Nota

- Si pulsa y arrastra el icono del **EPSON Total Disc Utility** en el Dock, el icono del **EPSON Total Disc Utility** se añadirá al Dock. Tras ello, podrá pulsar el icono para iniciar el EPSON Total Disc Utility.
- También podrá iniciar el EPSON Total Disc Utility pulsando en **Editar** en EPSON Total Disc Maker.

### Ayuda del EPSON Total Disc Utility

La Ayuda de EPSON Total Disc Utility incluye los procedimientos de uso y las especificaciones de EPSON Total Disc Utility.

Siga las etapas mencionadas a continuación para visualizar la ayuda del EPSON Total Disc Utility.

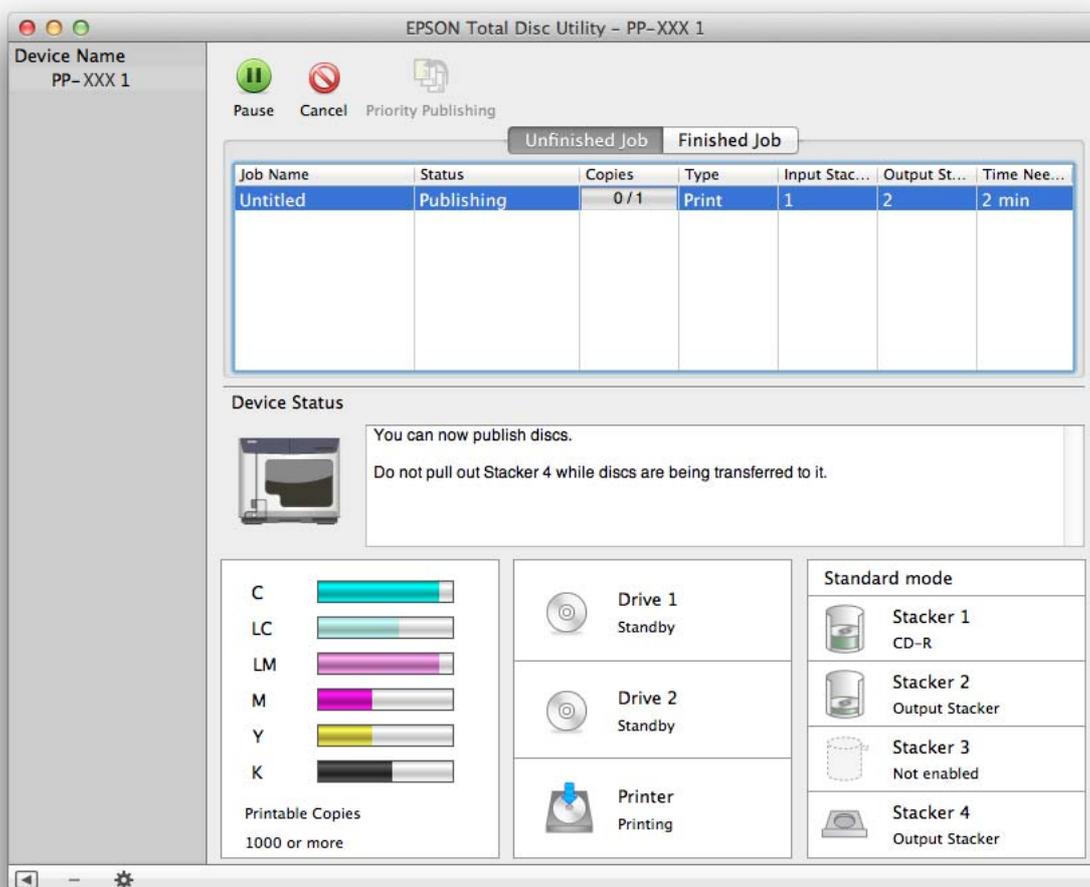
- 1 Inicie EPSON Total Disc Utility.
- 2 Seleccione la **Ayuda de EPSON Total Disc Utility** desde el menú de **Ayuda**.  
Aparece la ayuda del EPSON Total Disc Utility.

## Configuración de pantalla de EPSON Total Disc Utility

En este apartado se describe la configuración de pantalla de EPSON Total Disc Utility.

Si desea información detallada sobre el modo de empleo, consulte la Ayuda de EPSON Total Disc Utility.

### Pantalla principal



Haga clic en la pestaña **Trab. sin finalizar** y en la pestaña **Trabajo finalizado** para mostrar cada una de las pantallas.

#### Pantalla **Trab. sin finalizar**

La pantalla de **Trabajo sin finalizar** muestra la información sobre el estado del trabajo.

Al seleccionar un trabajo, podrá pulsar [Pausar], [Reanudar], [Cancelar], o [Edición prioritaria].

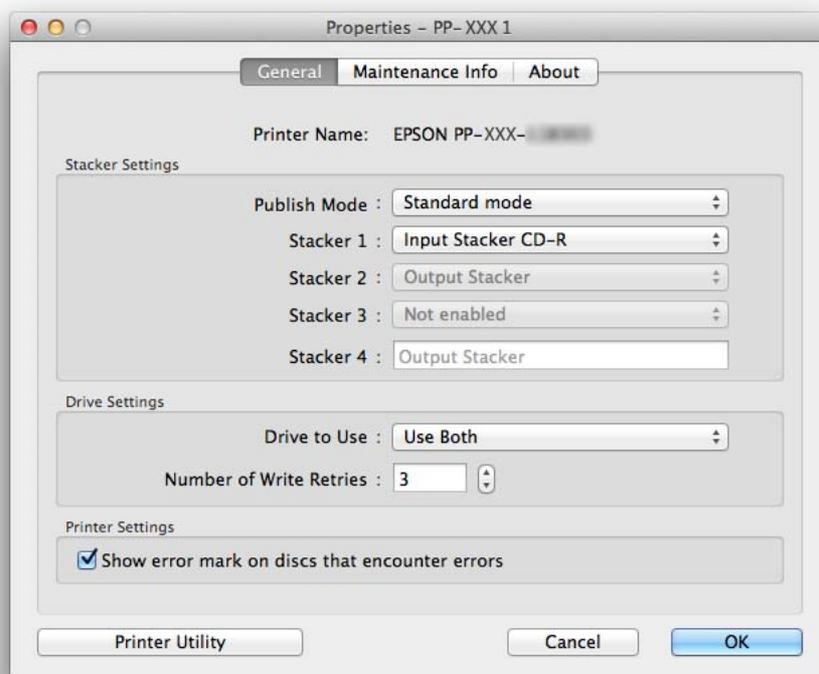
#### Pantalla **Trab. finalizado**

La pantalla **Trabajo finalizado** muestra información sobre los trabajos cuya edición ha finalizado.

Si hace doble clic en un trabajo, aparecerá la información detallada del trabajo en cuestión.

## Pantalla de propiedades (pantalla general)

En la pantalla principal, haga doble clic en el nombre de un modelo para **Nombre del dispositivo** o pulse en  [Propiedades] para mostrar la pantalla de **Propiedades** del dispositivo.



### **Nota**

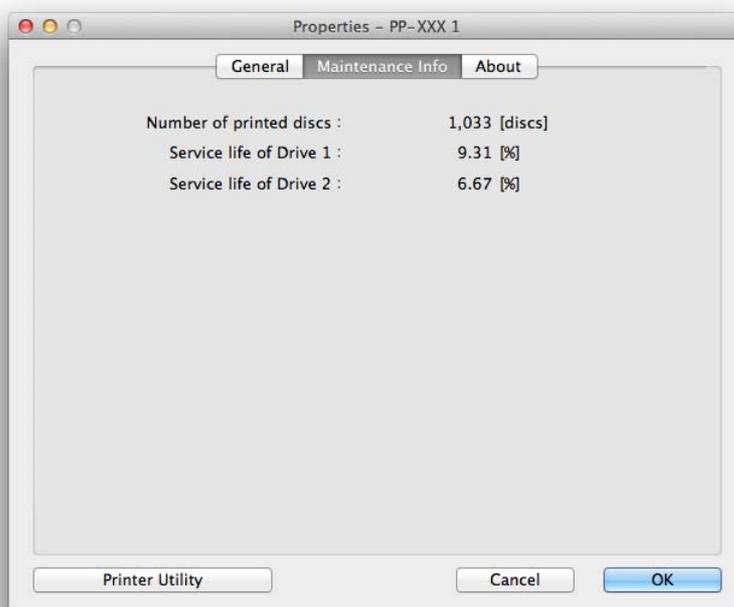
También podrá mostrar la pantalla de **Propiedades** pulsando en  la vista de edición del EPSON Total Disc Maker.

Pulse en la pestaña **General**, en la pestaña **Info. mantenimiento** y en la pestaña **Acerca de** para mostrar cada pantalla correspondiente.

Pulse en **Utilidad impresoras** en cada pantalla para mostrar la pantalla de **Utilidad impresoras**.

## Pantalla de **Info. mantenimiento**

En la pantalla de **Info. mantenimiento**, puede comprobar la información de mantenimiento sobre su producto.



### **Nota**

Si desea más información, consulte ["Comprobación de la información sobre mantenimiento"](#) en la página 101.

## Pantalla de **Acerca de**

En la pantalla de **Acerca de**, podrá comprobar el número de serie y las versiones de su producto.



## Pantalla de **Utilidad impresoras**

En la pantalla de **Utilidad**, podrá lanzar varias operaciones de mantenimiento para mantener la calidad de impresión.



### **Nota**

- Para más información acerca del **Test de inyectores**, véase [“Revisión de los inyectores del cabezal de impresión” en la página 86.](#)
- Para más información sobre la **Limpieza de cabezales**, véase [“Limpieza del cabezal de impresión” en la página 88.](#)
- Para más información sobre la **Alineación de Cabezales**, véase [“Alineación del cabezal de impresión” en la página 91.](#)
- Para más información sobre la **Corr.posic. Inic.traz.**, véase [“Corr.posic. Inic.traz.” en la página 94.](#)

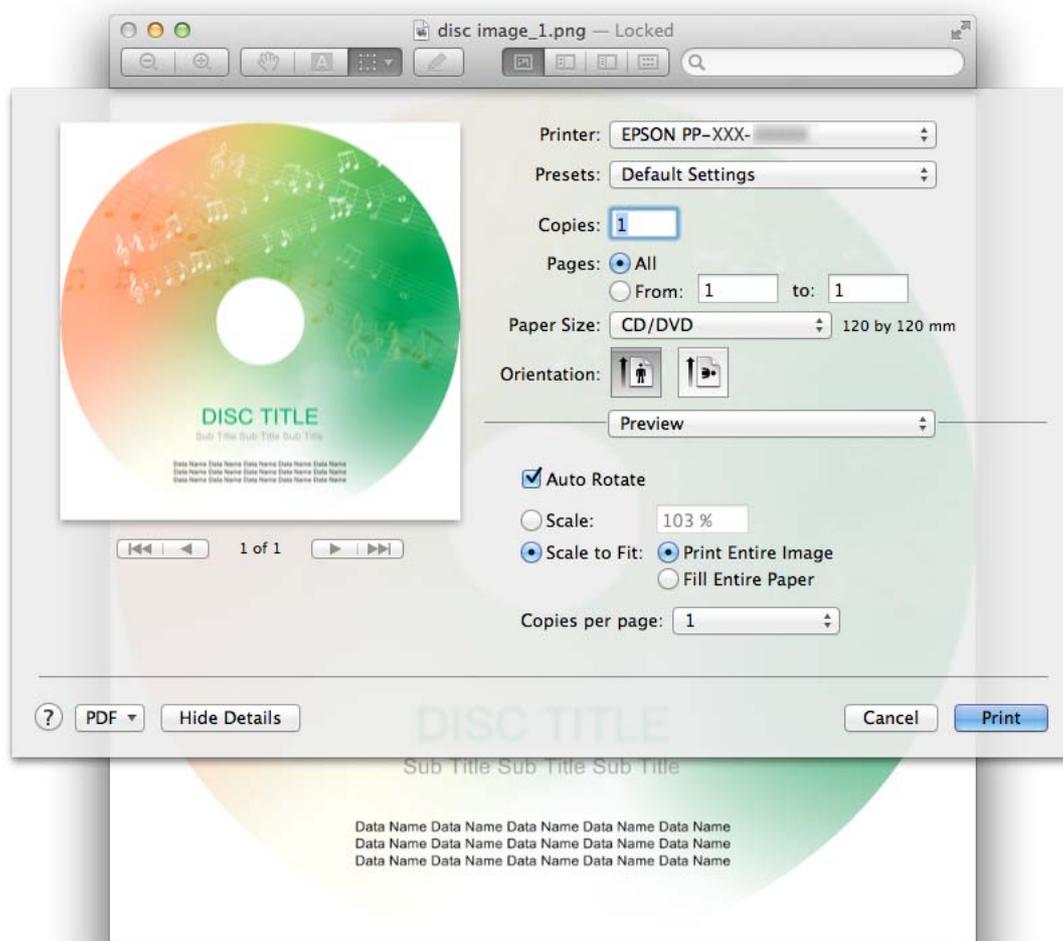
## Controlador de la impresora

### ¿Qué es el controlador e impresora?

El controlador de la impresora es un software que le permite realizar las configuraciones necesarias para publicar discos utilizando aplicaciones disponibles comercialmente que no sean EPSON Total Disc Maker, como Illustrator.

### Mostrar la pantalla del controlador de la impresora

Seleccione **Imprimir...** desde el menú **Archivo** de su aplicación para mostrar la pantalla de configuración del controlador de impresora.



## Configuración de pantalla del controlador de impresora

Esta sección describe la configuración de pantalla del controlador de impresora.

### **Nota**

Tras la configuración, podrá almacenar la configuración actual como configuración predefinida. Sin embargo, es posible que algunos elementos de la configuración predefinida no aparezcan si el modo de edición actual es distinto del modo de edición utilizado al guardar la configuración predefinida.

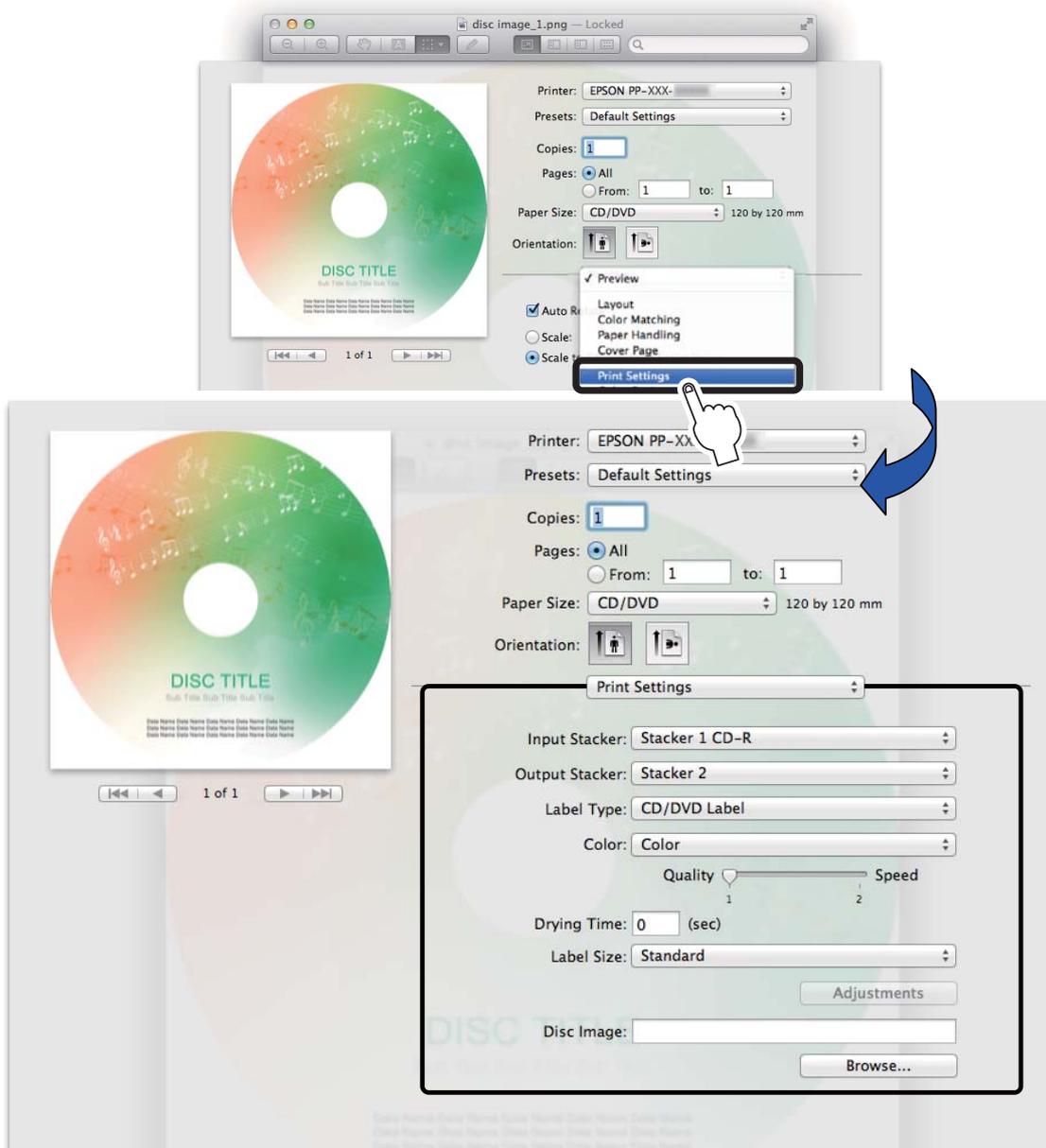
No se garantiza el funcionamiento de **Diseño, Manipulación del papel, Portada y Planificador** en el controlador de la impresora.

---

### **Zona de Ajustes impresión**

En la zona de **Ajustes impresión**, podrá configurar los parámetros básicos para la impresión de etiquetas y la configuración del archivo de imagen para escribir los datos en los discos.

Muestre la pantalla del controlador de impresora y seleccione **Ajustes impresión** para mostrar la zona de los **Ajustes impresión**.



<b>Stacker de entrada</b>	Le permite seleccionar el stacker donde se sitúan los discos que se van a escribir/imprimir.
<b>Stacker de salida</b>	Le permite seleccionar el stacker por el que van a salir los discos editados.
<b>Tipo etiqueta</b>	Permite seleccionar el tipo de etiqueta de disco que se va a imprimir.
<b>Color</b>	Seleccione <b>Color</b> para imprimir en color, o seleccione <b>Negro</b> para impresión monocroma.

<b>Calidad/ Velocidad</b>	PP-100III/ PP-50II	<b>1:</b> Imprime etiquetas con un énfasis en la calidad de impresión. <b>2:</b> Imprime etiquetas con un énfasis en la velocidad de impresión.
	PP-100AP	<b>1:</b> Imprime etiquetas con un énfasis en la calidad de impresión. <b>2:</b> Imprime etiquetas con un énfasis en la velocidad de impresión. <b>3:</b> Imprime etiquetas con un énfasis aún mayor en la velocidad que el establecido en el 2.
<b>Tiempo secado</b>	Le permite configurar el tiempo que tarda en secarse la tinta de los discos en la bandeja de la impresora una vez finalizada la impresión de las etiquetas.	
<b>Tamaño etiqueta</b>	Le permite seleccionar uno de los siguientes tamaños de etiqueta. <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Estándar:</b> Diámetro externo de 116,0 mm, diámetro interno de 450,0 mm</li> <li>• <b>Anchura:</b> Diámetro externo de 116,0 mm, diámetro interno de 25,5 mm</li> <li>• <b>Definido por Usuario:</b> Permite configurar un tamaño personalizado</li> </ul>	
<b>Imagen de disco</b> (Sólo con PP-100III/PP-50II)	Le permite especificar un archivo de imagen de disco si escribe datos en un disco a la vez que imprime la etiqueta.	



- Si imprime en un tipo de etiqueta mate de los CD indicados por Epson, establezca **Tipo etiqueta** en **Etiqueta CD/DVD resolución**.
- Si imprime en un tipo de etiqueta mate de los DVD indicados por Epson, establezca el **Tipo de etiqueta** en **Etiqueta CD/DVD alta resolución**.
- Si el **Tipo etiqueta** se establece en **Etiqueta CD/DVD especific. EPSON**, la **Calidad/Velocidad** se fija en **1**.
- Para configurar el tamaño de etiqueta definido por el usuario, véase [“Impresión en discos con tamaño de etiqueta definido por el usuario”](#) en la página 76.
- **Copias** no se puede especificar cuando se publique desde Adobe Photoshop.

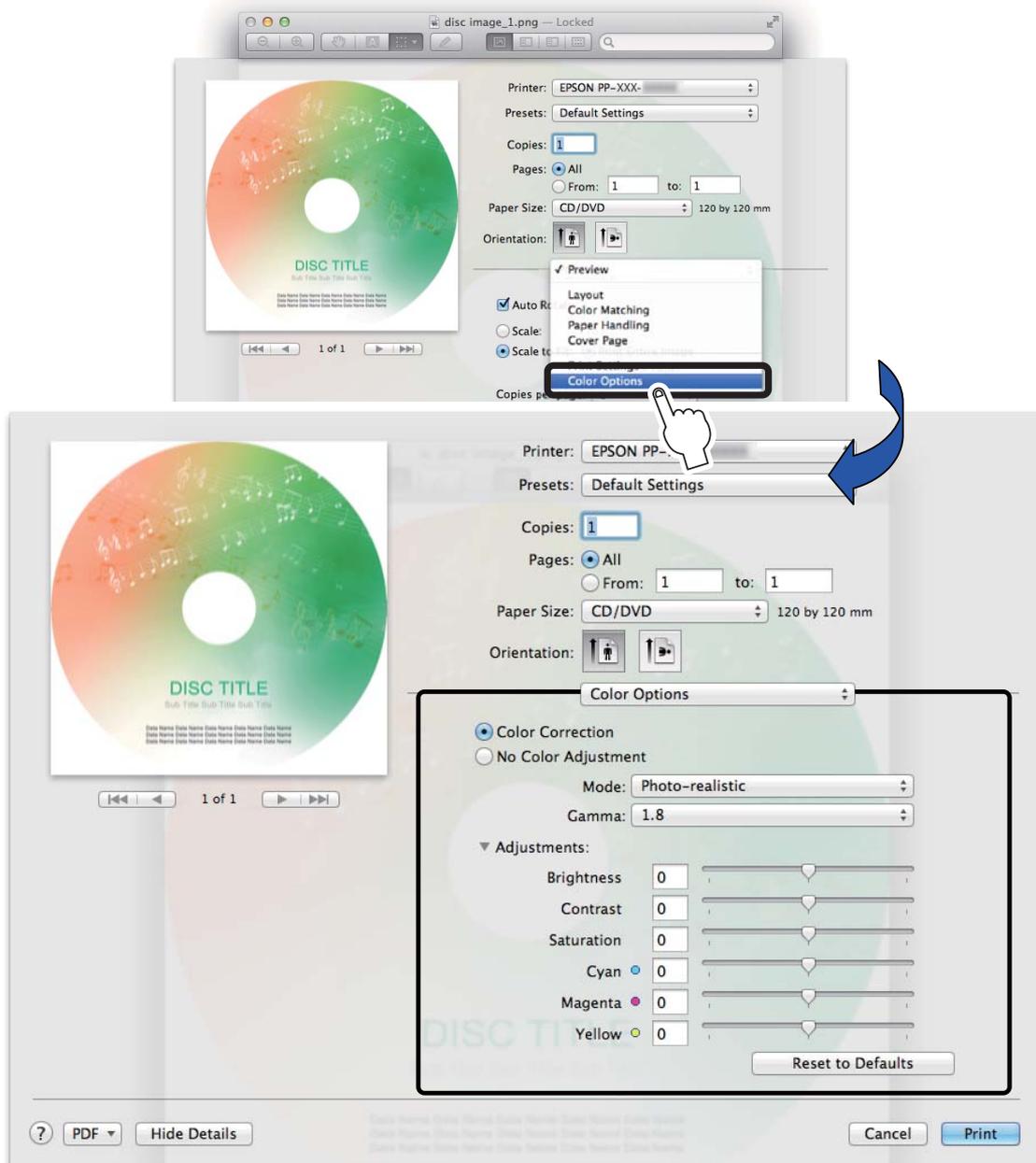
## Área de opciones de color

En el área de **Opciones de color**, podrá ajustar los colores de impresión.

Muestre la pantalla del controlador de impresora y seleccione **Opciones de color** para mostrar la zona de las **Opciones de color**.

### Nota

- Si lo desea, podrá realizar ajustes del color en el momento de imprimir, sin tener que realizar ajustes del color de los datos reales.
- Si el **Color** se fija en **Negro** en la zona de **Ajustes impresión**, no podrán realizarse ajustes de color.
- Para ajustar los colores de impresión, véase [“Ajuste de los colores de impresión” en la página 80](#).



# Edición de discos

## Tipos de discos compatibles

Los tipos de disco imprimible y disco grabable son diferentes. Cuando utilice este producto tanto para imprimir como para grabar\*, utilice discos que sean compatibles con ambas funciones.

\* Los datos de escritura no se encuentran disponibles con la PP-100AP.

### Tipos de discos imprimibles

El producto puede imprimir en discos de CD/DVD de 12 cm que sean compatibles con el uso de una impresora de inyección de tinta en color para imprimir sobre la superficie de la etiqueta\*.

\* Discos para los que aparece especificado “superficie de etiqueta imprimible”, “compatible con impresora de inyección de tinta” o similares en las instrucciones de los discos.



- El producto es compatible con discos para impresoras de inyección de tinta. No es compatible con discos para impresoras de transferencia térmica.
- No son compatibles los discos satinados que no sean los CD/DVD especificados por Epson.
- No son compatibles los discos de 80 mm.
- No utilice discos que tengan limpiador de lentes, etiquetas o pegatinas, o condensación sobre ellos. Si lo hace, el dispositivo podría funcionar mal o fallar.
- No utilice discos agrietados, doblados o deformados. El disco podría romperse en trozos dentro del producto y funcionar mal, o usted podría hacerse alguna herida al extraer el disco.
- Con algunos discos, podría llegar tinta a la superficie de grabación si los discos son apilados justo después de imprimirse. Le recomendamos que utilice un disco que no necesite para realizar una impresión de prueba con el fin de comprobar la calidad de la impresión. Espere al menos 24 horas antes de revisar el color.
- Con algunos discos podría estar desplazada la posición de impresión. Realice la alineación de los cabezales de impresión y la corrección de la posición de impresión. (Consulte “Alineación del cabezal de impresión” en la página 91 y “Corr.posic. Inic.traz.” en la página 94.)
- Si utiliza discos con un pequeño anillo (proyección circular concéntrica), los discos podrían quedar adheridos entre sí antes o después de la impresión.
- Incluso si se imprimen los mismos datos en discos idénticos, podrían no lograrse los mismos resultados de impresión debido a las diferencias individuales (variaciones) de cada disco.

### Nota

La calidad del disco podría afectar a la calidad de impresión. Le recomendamos que utilice los CD/DVD especificados por Epson. Epson ofrece los discos CD-R y DVD-R especificados para todas sus necesidades de impresión.

## Tipos de discos grabables

Los modelos PP-100III y PP-50II pueden escribir en los siguientes tipos de disco.

Tipo	Capacidad	Características
CD-R	650/700 MB	No es posible regrabar y eliminar datos una vez que se han grabado datos.
DVD-R	4.7 GB (una única cara, una única capa)	No es posible regrabar y eliminar datos una vez que se han grabado datos. Este es un DVD estándar definido por el DVD Forum.
DVD+R	4.7 GB (una única cara, una única capa)	No es posible regrabar y eliminar datos una vez que se han grabado datos. Este es un DVD estándar definido por la DVD+RW Alliance.
DVD-R DL	8,5 GB (una única cara, doble capa)	No es posible regrabar y eliminar datos una vez que se han grabado datos. Este disco permite la grabación de doble capa en una única cara. De esta forma se aumenta la capacidad, permitiendo la grabación durante un largo período de tiempo o la grabación de vídeo de alta calidad. Este es un DVD estándar definido por el DVD Forum.
DVD+R DL	8,5 GB (una única cara, doble capa)	No es posible regrabar y eliminar datos una vez que se han grabado datos. Este disco permite la grabación de doble capa en una única cara. De esta forma se aumenta la capacidad, permitiendo la grabación durante un largo período de tiempo o la grabación de vídeo de alta calidad. Este es un DVD estándar definido por la DVD+RW Alliance.



- No son compatibles los discos de 80 mm.
- No utilice discos que tengan limpiador de lentes, etiquetas o pegatinas, o condensación sobre ellos. Si lo hace, el dispositivo podría funcionar mal o fallar.
- No utilice discos agrietados, doblados o deformados. El disco podría romperse en trozos dentro del producto y funcionar mal, o usted podría hacerse alguna herida al extraer el disco.
- La escritura (lectura) podría no realizarse de forma correcta si un disco está ligeramente rayado o si está sucio. Tenga bastante cuidado al manipular los discos.
- Dependiendo de los discos utilizados, la grabación podría no realizarse correctamente a la velocidad recomendada para el disco. Si esto sucede, grabe a una velocidad inferior. En concreto, le recomendamos que grabe los DVD±R DL a poca velocidad.
- No se admite la grabación de salto de capa.

### Nota

- La calidad del disco podría afectar a la calidad de la grabación. Le recomendamos que utilice los CD/DVD especificados por Epson. Epson ofrece los discos CD-R y DVD-R especificados para todas sus necesidades de impresión.
- Si desea información detallada sobre los tipos de discos grabables, consulte la Ayuda de EPSON Total Disc Maker.

## Manipulación de los discos

### Notas sobre el uso



- Cuando sujete un disco, no toque la superficie de grabación.
- Manipule los discos con cuidado para evitar la aparición de huellas dactilares, suciedad, polvo, humedad, arañazos, etc., en la superficie de la etiqueta y en la superficie de grabación. Limpie con suavidad el polvo, la suciedad, etc., con un paño suave y seco o con un limpiador de CD de venta en comercios. No utilice benceno, disolvente ni agentes antiestáticos.
- No tire ni golpee los discos.
- No aplique fuerza excesiva, por ejemplo, sujetándolos con un clip o doblándolos.
- No pegue adhesivos a los discos. Si lo hace, podría no resultar posible seguir grabando, imprimiendo o reproduciendo los discos.
- No utilice los discos en un lugar en el que haya mucha suciedad o polvo.
- Si la grabación y la impresión se realizan por separado, le recomendamos que realice la grabación antes de la impresión.
- Si deja los discos apilados, podrían quedar adheridos entre sí.
- Si toca o moja la superficie de impresión justo después de imprimirla, podría quedar borrosa.
- Espere a que los discos se sequen bien después de imprimir. Eso sí, déjelos que se sequen de forma natural. No utilice un secador ni otros medios.
- El texto sólo se puede escribir en la superficie de impresión. Para escribir, utilice un rotulador de punta de felpa u otro instrumento de escritura de punta suave. No utilice bolígrafos, lápices ni ningún otro instrumento de escritura de punta dura. Tampoco trate de borrar el texto una vez que lo haya escrito.
- No utilice un disco impreso con este producto en un mecanismo de carga automática, una unidad con un mecanismo de sujeción que tenga un diámetro de 33 mm o más, o una unidad instalada en el coche. Tampoco deje un disco en el equipo durante un largo período de tiempo.
- Un disco editado podría no ser reconocido si es incompatible con la unidad o el reproductor.

## Notas sobre almacenamiento



- No coloque los discos en un lugar en el que estén expuestos a altas temperaturas o humedad, por ejemplo, en lugares bajo la luz directa del sol o cerca de dispositivos de calefacción.
- No coloque los discos en lugares en los que las temperaturas varíen mucho. Si lo hace, podría formarse condensación.
- No coloque ningún objeto sobre el disco.
- Al guardar los discos, manténgalos dentro de sus estuches y tenga cuidado de que no toquen la superficie de impresión materiales como películas, tarjetas, etc.. Esos materiales podrían rayar la superficie de impresión.
- No guarde los discos en fundas o bolsas blandas que puedan tocar directamente la superficie de impresión. Si lo hace, los discos podrían quedar pegados o sufrir alteraciones del color o decoloraciones.
- No guarde los discos cubriendo parte de la superficie de impresión. Si lo hace, podrían producirse alteraciones del color o decoloraciones.
- Cree copias de seguridad de los datos importantes por si acaso. Cuando vaya a almacenar datos durante un largo período de tiempo, le recomendamos que cree copias de seguridad cada cierto tiempo.

### **Nota**

Si desea información sobre otros procedimientos de manipulación y precauciones de empleo, consulte el manual de instrucciones de los discos.

## Área imprimible

El área imprimible es el área de la superficie de la etiqueta sobre la que es posible imprimir.

En la tabla de más abajo se muestran el área imprimible y el área de impresión recomendada. En la ilustración de abajo, la impresión se realizará en el área gris.



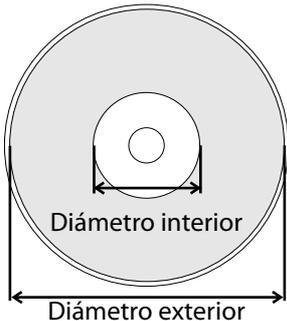
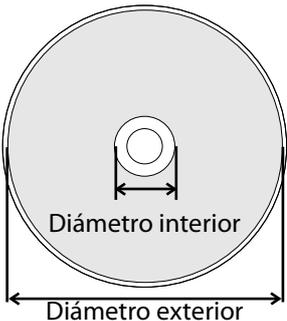
- Si imprime fuera del área de impresión recomendada, podrían ensuciarse los discos o la bandeja, borrarse o emborronarse lo impreso, o adherirse los discos entre sí.
- Si imprime fuera del intervalo de impresión (capa absorbente de tinta) de los discos que está usando, no se fijará la tinta impresa fuera del área de impresión. Compruebe el intervalo de impresión de la etiqueta de los discos que esté usando antes de configurar el ajuste.

Área imprimible		Área de impresión recomendada	
Diámetro interior	Diámetro exterior	Diámetro interior	Diámetro exterior
18,0 mm	1190,4 mm	45,0 mm	116,0 mm

## Configuración del área de impresión

Seleccione a partir de **Estándar** y **Anchura** o defina un tamaño arbitrario (**tamaño de etiqueta** definido por el usuario).

Las áreas de impresión de **Estándar** y **Anchura** se muestran en la tabla de más abajo. En la ilustración de abajo, la impresión se realizará en el área gris.

Estándar		Anchura	
			
Diámetro interior	Diámetro exterior	Diámetro interior	Diámetro exterior
45,0 mm	116,0 mm	250,5 mm	116,0 mm



- Antes de imprimir, compruebe que el área de impresión ajustada no exceda el área de impresión de los discos que esté utilizando.
- Si se imprime sobre la zona del anillo (proyección circular concéntrica), podrían producirse alteraciones del color.
- Si se imprime sobre la zona del anillo (proyección circular concéntrica), los discos podrían mancharse de tinta, borrarse o adherirse entre sí después de imprimir.

### Nota

- Consulte ["Impresión en discos con tamaño de etiqueta definido por el usuario" en la página 76](#) para más información sobre el procedimiento de configuración del tamaño de etiqueta definido por el usuario.
- Cuando imprima con una aplicación que no sea EPSON Total Disc Maker, utilice los siguientes ajustes para crear datos de impresión.
  - \* Tamaño del papel: 124 x 124 mm
  - \* Márgenes de todos los lados: 2 mm

El procedimiento de configuración del área de impresión varía en función de si edita con EPSON Total Disc Maker o con otras aplicaciones.

### Cuando edite con EPSON Total Disc Maker

Configure en el diálogo que aparece al pulsar  [Ajustar diámetro int./ext.] en la vista de etiqueta de EPSON Total Disc Maker.

### Cuando edite con las demás aplicaciones

Configure el **tamaño de etiqueta** en el área de **Ajustes impresión** del controlador de la impresora.

## Flujo de edición de discos

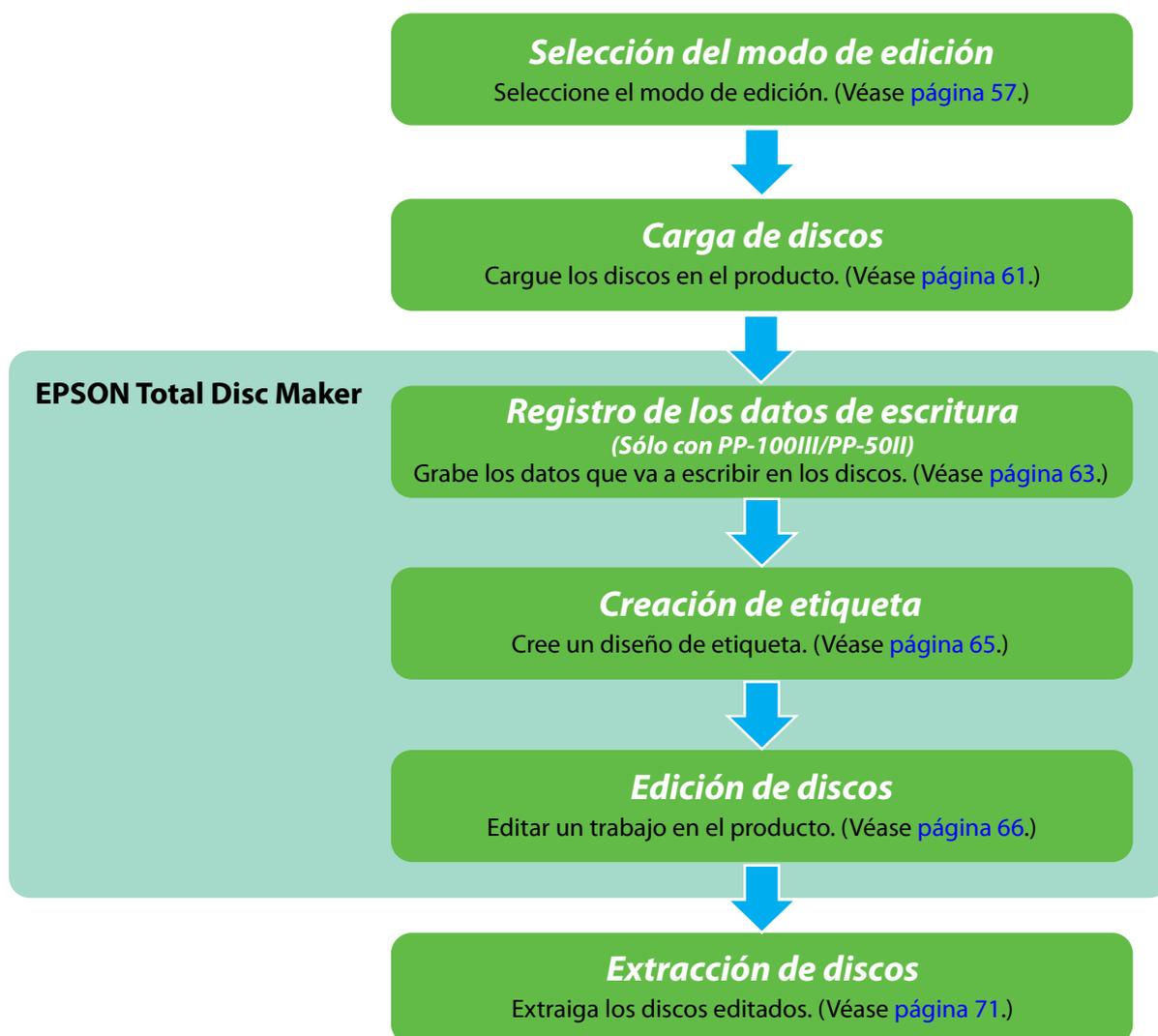
En este apartado se describe el modo de editar discos utilizando el producto.

El procedimiento de edición varía en función de si edita con EPSON Total Disc Maker o con otras aplicaciones.

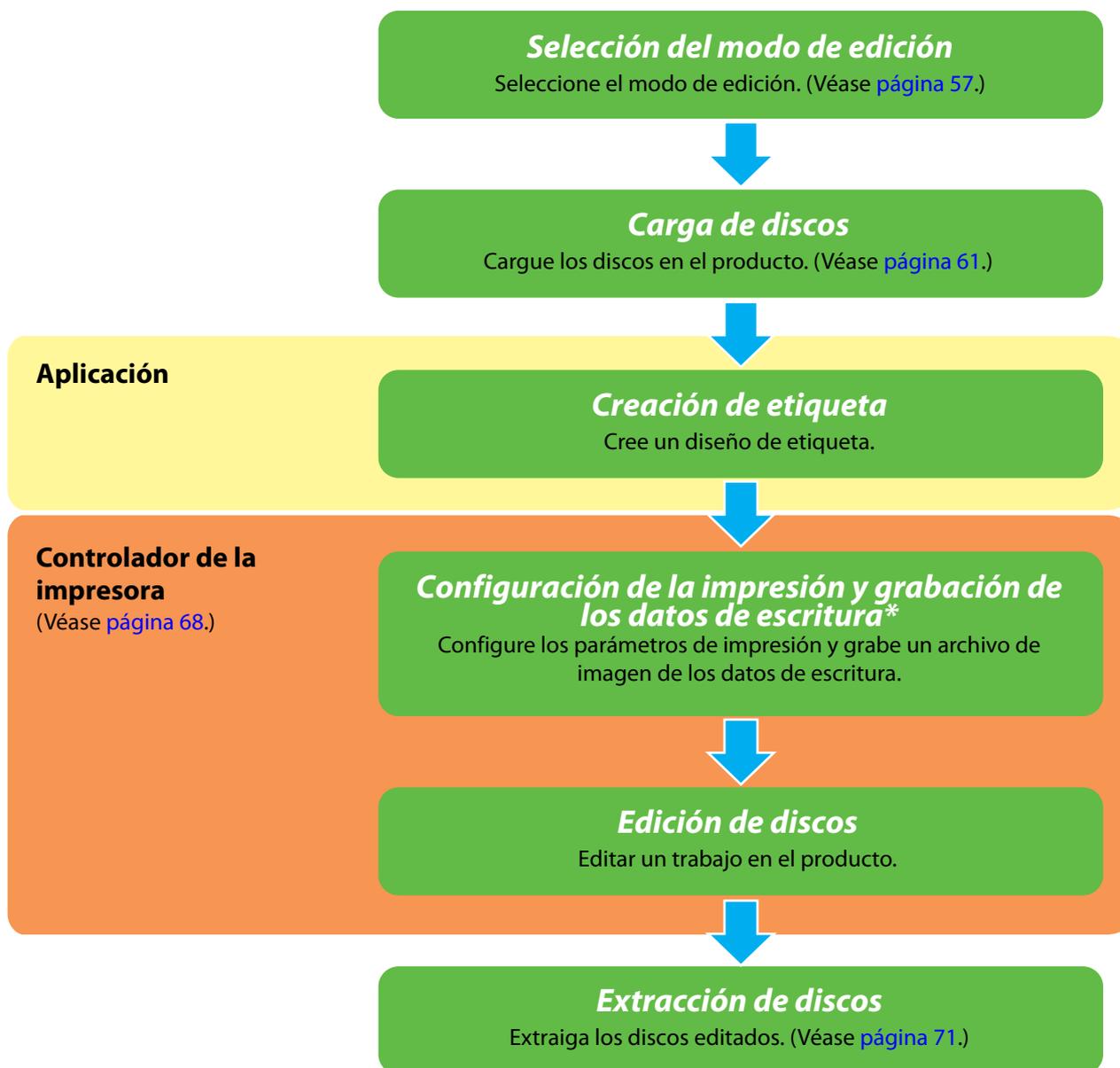


- Si edita un gran número de discos, edite primeramente un disco y compruebe el resultado de escritura y de impresión.
- En raras ocasiones, cuando se utiliza el producto por primera vez, después de haber estado guardado mucho tiempo, o después de que se produzca un error, podrían faltar puntos o aparecer manchas de tinta y la calidad de impresión podría verse reducida. Cuando edite varios discos, edite uno primero y compruebe que no falten puntos. Si faltan puntos, realice una limpieza de cabezales. (Consulte “[Limpieza del cabezal de impresión](#)” en la [página 88](#).)
- Si la grabación y la impresión se realizan por separado, le recomendamos que realice la grabación antes de la impresión. Si se realiza una grabación después de imprimir, los discos podrían quedar adheridos entre sí por la tinta y provocar un error de transporte de disco, o la suciedad, las manchas y los arañazos en los discos pueden provocar un error de escritura.

### Cuando edite con EPSON Total Disc Maker



## Cuando edite con las demás aplicaciones



\* La grabación de datos de escritura no se encuentra disponible con la PP-100AP.

### Nota

Con el modelo PP-100III o PP-50II, si especifica un archivo de imagen en los ajustes de impresión, es posible escribir datos en un disco al mismo tiempo que se imprimen etiquetas. Consulte "[Zona de Ajustes impresión](#)" en la [página 45](#) para más información sobre el modo de indicar un archivo de imagen.

## Selección del modo de edición

Si configura el modo de edición más adecuado para el uso o el número de discos que va a publicar, facilitará una edición de discos eficiente.

Seleccione el modo de edición, consultando las siguientes descripciones y cambie la configuración en el apartado de ajuste de propiedades si fuese necesario. Para más información sobre el procedimiento de ajustes de propiedades, véase “Configuración de propiedades” en la página 28.

### Nota

Si edita con el EPSON Total Disc Maker, también podrá cambiar la configuración del modo de edición en la vista de edición.

Los modelos PP-100III y PP-100AP tienen tres modos de publicación: Modo estándar, Modo de salida externa y Modo lote.

La PP-50II tiene dos modos de edición, el modo de bajo volumen y el modo estándar.

### Con PP-100III/PP-100AP

#### Modo estándar: Cuando desee editar hasta 50 discos idénticos de una vez.

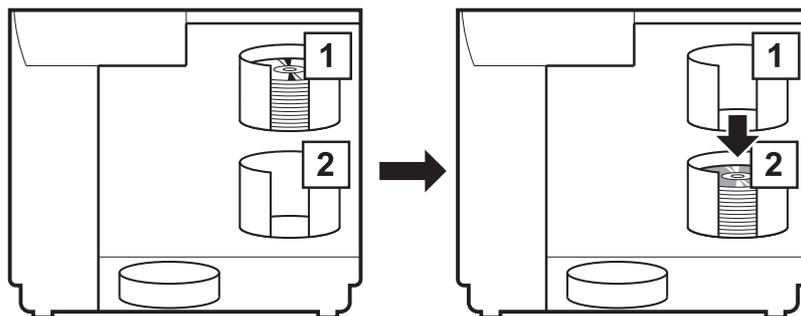
En este modo se utiliza el Stacker 1 como stacker de entrada para los discos. Se puede seleccionar el Stacker 2 o el Stacker 4 como stacker de salida.

Si selecciona el Stacker 2 como stacker de salida, se pueden editar hasta 50 discos sin tener que ir añadiendo discos o ir extrayendo los discos editados.

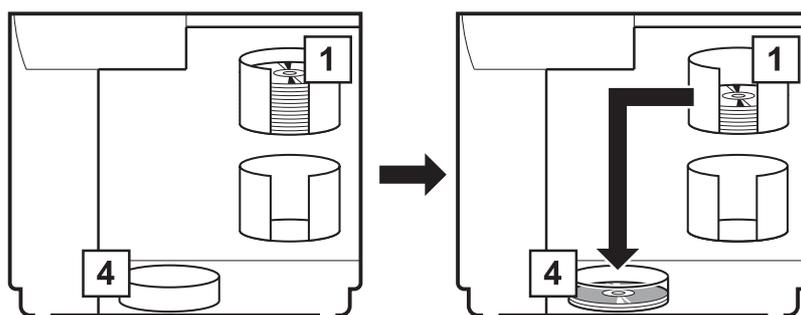
Si selecciona el Stacker 4 como stacker de salida, podrá extraer fácilmente los discos editados sin ni siquiera tener que poner en pausa un trabajo durante la edición de hasta 50 discos.

Si va añadiendo y extrayendo discos, podrá editar hasta 1.000 discos seguidos.

- Cuando seleccione el stacker 2 como stacker de salida



- Cuando seleccione el stacker 4 como stacker de salida



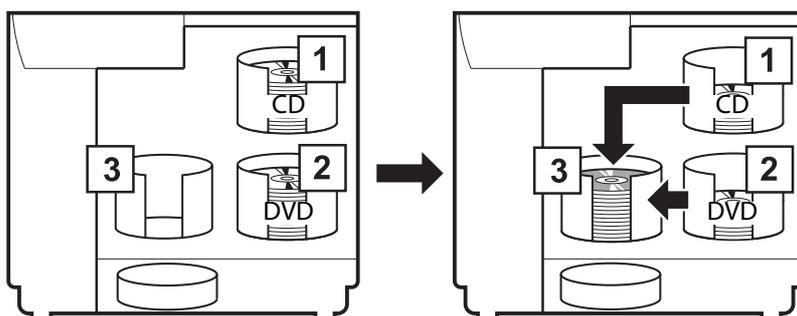
**Modo salida externa:****Cuando desee editar dos tipos de discos sin tener que cambiar los discos**

Este modo utiliza el stacker 1 y el stacker 2 como stackers de entrada para los discos. Puede seleccionar el Stacker 3 o el Stacker 4 como stacker de salida.

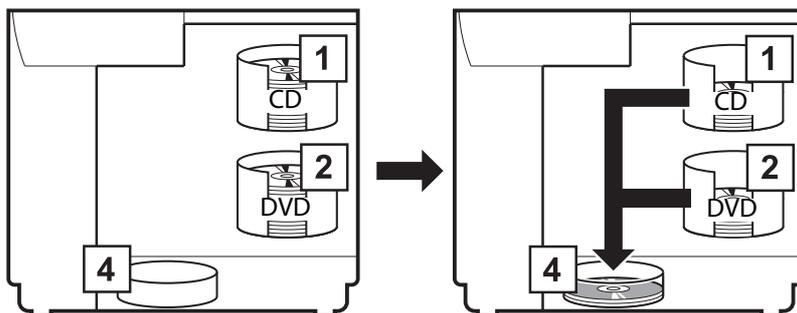
Si, por ejemplo, se cargan CD-R en el Stacker 1 y DVD-R en el Stacker 2, podrá seleccionar el stacker apropiado para editar los discos necesarios sin tener que cambiar los discos.

Si selecciona el Stacker 4 como stacker de salida, podrá extraer fácilmente los discos editados sin ni siquiera tener que poner en pausa un trabajo durante la edición.

- Cuando seleccione el stacker 3 como stacker de salida



- Cuando seleccione el stacker 4 como stacker de salida

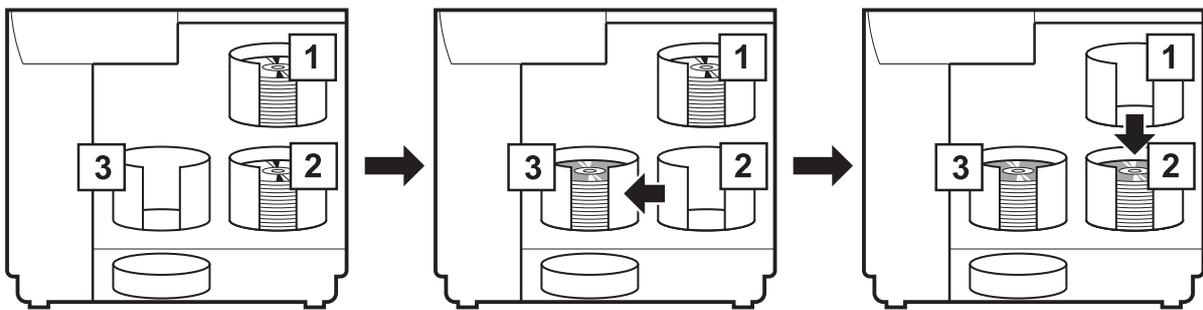


### *Modo lote: Cuando desee editar un gran número de discos con el menor esfuerzo*

Este modo utiliza el Stacker 1 y el Stacker 2 como stackers de entrada para discos, y el Stacker 2 y el Stacker 3 como stackers de salida.

Si se cargan 50 discos en el Stacker 1 y en el Stacker 2, se pueden editar 100 copias seguidas del mismo disco sin tener que ir añadiendo discos o ir extrayendo los discos editados.

Si va añadiendo y extrayendo discos, podrá editar hasta 1.000 discos seguidos.



#### **Nota**

Cuando los discos se editan en el Modo lote, el número de discos cargados en el Stacker 2 y el número de discos que salen por el Stacker 3 no siempre coinciden. Además, 50 discos podrían no salir. Lo mismo se aplica a los discos que salen por el Stacker 2.

En el Modo lote, una vez que la altura de la pila de discos que salen por el Stacker 3 alcanza el valor máximo, el stacker de salida pasa a ser el Stacker 2. Por lo tanto, el número de discos que salen por un stacker varía dependiendo del grosor de los discos utilizados.

## Con PP-50II

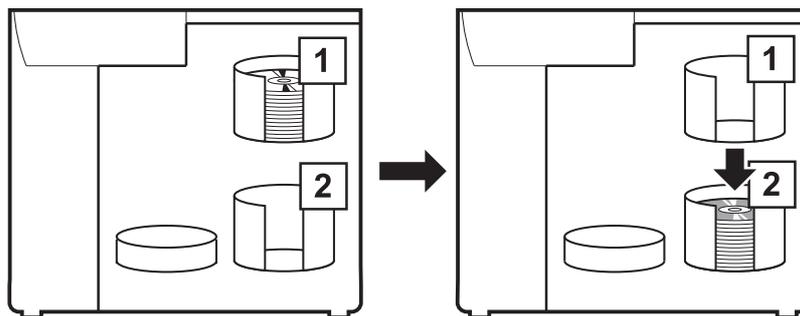
### Modo estándar: Cuando desee editar hasta 50 discos idénticos de una vez.

En este modo se utiliza el Stacker 1 como stacker de entrada para los discos. Se puede seleccionar el Stacker 2 o el Stacker 3 como stacker de salida.

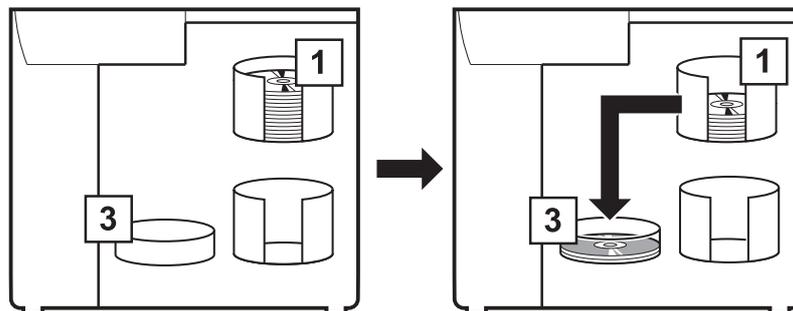
Si selecciona el Stacker 2 como stacker de salida, se pueden editar hasta 50 discos sin tener que ir añadiendo discos o ir extrayendo los discos editados.

Si va añadiendo y extrayendo discos, podrá editar hasta 1.000 discos seguidos.

- Cuando seleccione el stacker 2 como stacker de salida



- Cuando seleccione el stacker 3 como stacker de salida

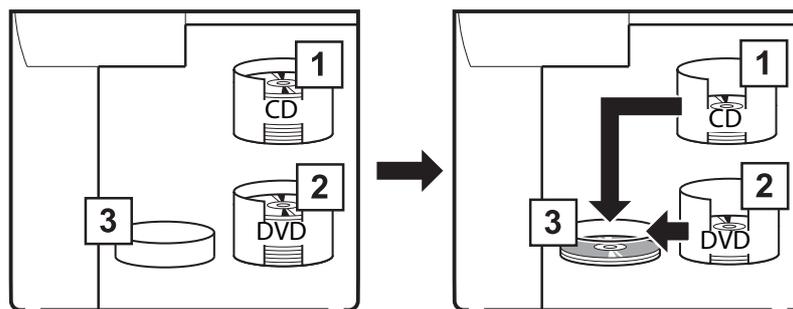


### Modo de bajo volumen:

#### Quando desee editar dos tipos de discos sin tener que cambiar los discos

Este modo utiliza el stacker 1 y el stacker 2 como stackers de entrada para los discos. Los discos editados son expulsados al Stacker 3.

Si, por ejemplo, se cargan CD-R en el Stacker 1 y DVD-R en el Stacker 2, podrá seleccionar el stacker apropiado para editar los discos necesarios sin tener que cambiar los discos.



## Carga de discos

En este apartado se describe cómo cargar discos en el stacker de entrada y cómo introducir el stacker.



Cargue los discos en un stacker. No cargue los discos en las unidades ni en la impresora. Asimismo, con el modelo PP-100III, no cargue discos entre la Unidad 1 y la Unidad 2. Podría resultar imposible sacarlos.

### 1 Separe completamente los discos para evitar que se peguen juntos.

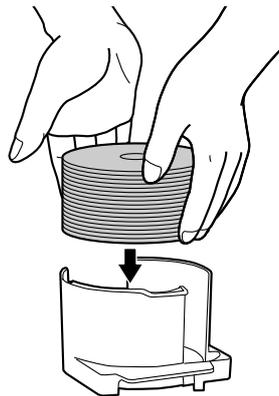


- Tenga cuidado suficiente para no rayar los discos.
- Si pasa mucho tiempo después de cargar los discos en el stacker, los discos separados podrían volver a adherirse entre sí. Vuelva a separar los discos si ha pasado mucho tiempo desde que los cargó.

### 2 Abra la puerta del dispositivo.

Para las precauciones al abrir la puerta del dispositivo, véase [“Apertura de la puerta del dispositivo” en la página 21.](#)

### 3 Extraiga el stacker de entrada y cargue los discos en él.



Coloque la superficie de la etiqueta mirando hacia arriba.



- No cargue discos por encima de la línea roja de puntos del stacker. El producto podría funcionar mal, o podrían dañarse los discos.
- Asegúrese de que la parte inferior del stacker no esté sucia antes de cargar los discos.

El stacker que se va a usar como stacker de entrada varía dependiendo del modelo de producto y del modo de edición configurado. Confirme el stacker de entrada en la tabla siguiente.

*Con PP-100III/PP-100AP*

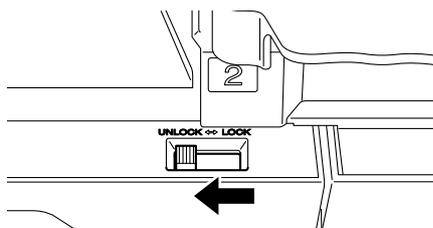
Modo de publicación	Stacker de entrada	Número de discos
Modo estándar	Stacker 1	Hasta aproximadamente 50 discos
Modo de salida externa (Se pueden cargar diferentes tipos de discos en el Stacker 1 y el Stacker 2.)	Stacker 1	Hasta aproximadamente 50 discos
	Stacker 2	Hasta aproximadamente 50 discos
Modo lote	Stacker 1	Hasta aproximadamente 50 discos
	Stacker 2	Hasta aproximadamente 50 discos

*Con PP-50II*

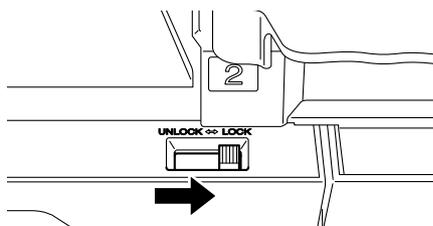
Modo de publicación	Stacker de entrada	Número de discos
Modo estándar	Stacker 1	Hasta aproximadamente 50 discos
Modo de bajo volumen (Se pueden cargar diferentes tipos de discos en el Stacker 1 y el Stacker 2.)	Stacker 1	Hasta aproximadamente 50 discos
	Stacker 2	Hasta aproximadamente 50 discos

**4** Introduzca el stacker y cierre la puerta del dispositivo.**Con PP-100III/PP-100AP**

- Cuando el Stacker 4 se fija como stacker de salida en el modo estándar y en el modo de salida externa, retire el Stacker 3 y fije la palanca de bloqueo en posición de **UNLOCK**.



- En el Modo de Lote y cuando el Stacker 3 se fije como stacker de salida en el modo de salida externa, compruebe que no se haya cargado ningún disco en el Stacker 3 y en el Stacker 4. Del mismo modo, fije la palanca de bloqueo en posición de **LOCK** y no saque el Stacker 4.



## Grabación de los datos de escritura (Sólo con PP-100III/PP-50II)

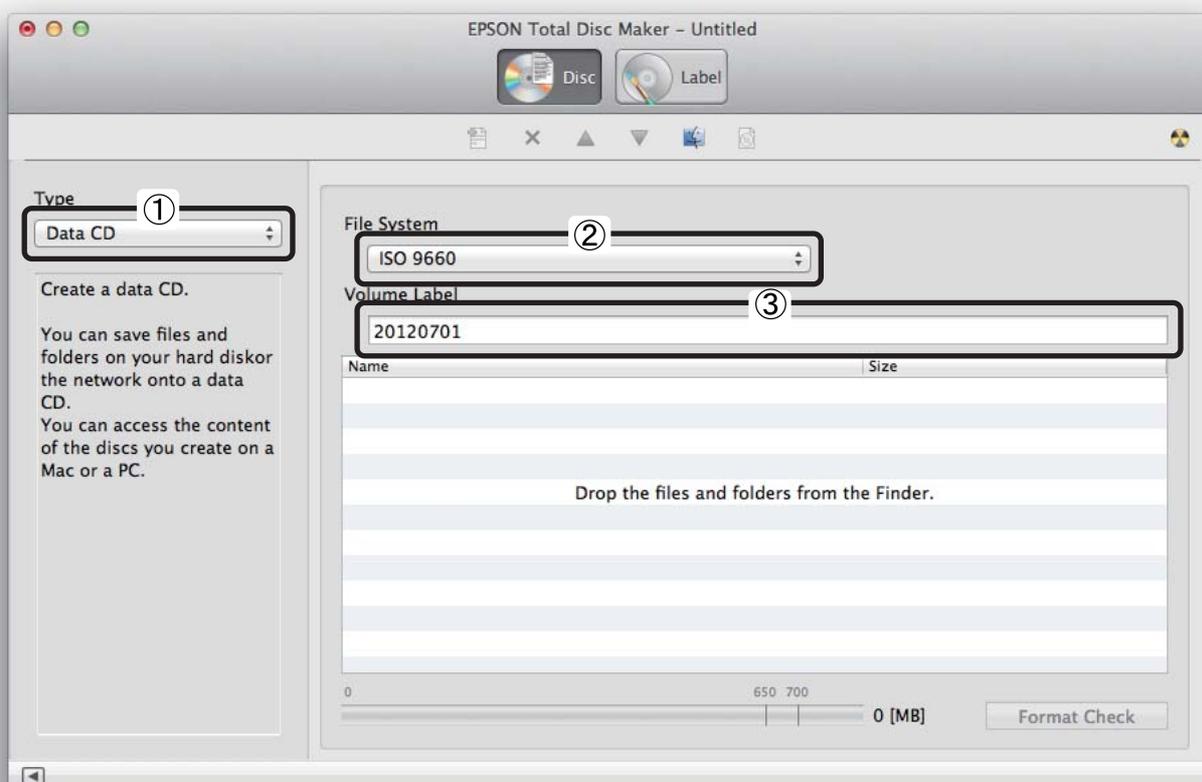
Esta sección describe el modo de grabar los datos a editar en la vista de disco de EPSON Total Disc Maker.

### Nota

- No es necesario registrar los datos de escritura si sólo desea imprimir etiquetas de disco.
- Si edita directamente copias de CD/DVD a partir de un disco de CD/DVD introducido en la unidad de su PC, véase [“Creación de copias directamente desde los discos” en la página 77](#) para obtener más información sobre la grabación de los datos de escritura.
- Si edita copias de CD/DVD utilizando un archivo de imagen de disco, véase [“Creación de copias desde archivos de imagen de disco” en la página 79](#) para grabar los datos de escritura.
- Para más información sobre el EPSON Total Disc Maker, véase la ayuda del EPSON Total Disc Maker.

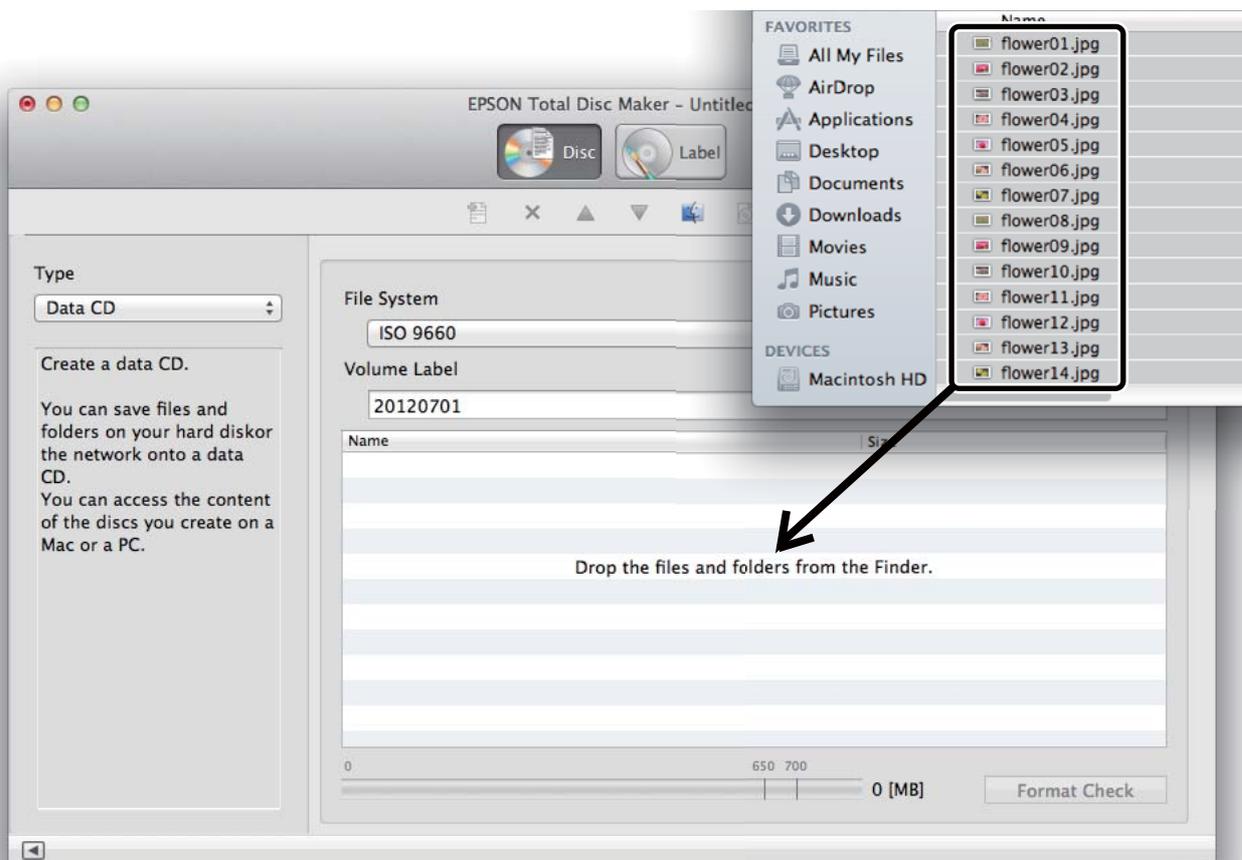
En este ejemplo, explicamos el procedimiento para editar CD de datos fotográficos.

- 1 Visualizar la vista de disco de EPSON Total Disc Maker.  
Consulte [“Vista de disco \(solo para PP-100III/PP-50II\)” en la página 36](#).
- 2 Configure cada parámetro.  
Véase la ayuda de EPSON Total Disc Maker para más información.



- 3 Pulse en  [Usar en el Finder].

#### 4 Arrastre y suelte los datos de imágenes que desee grabar en el CD desde el Finder.



Los datos arrastrados y soltados aparecerán en la lista de datos.

### **Nota**

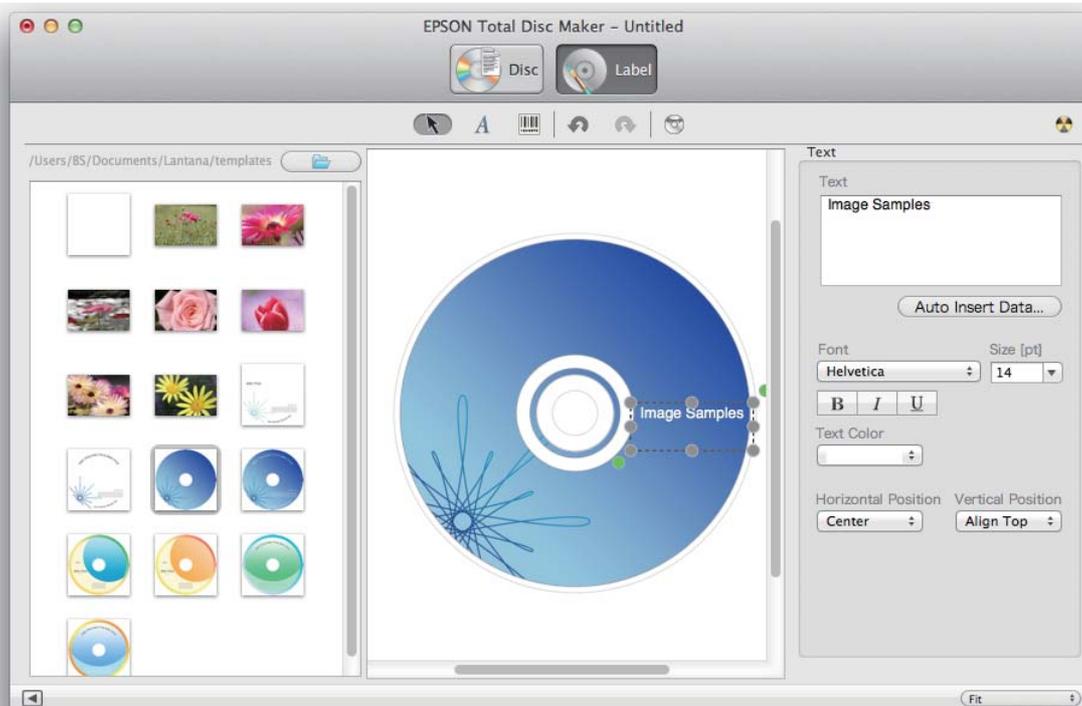
- Cuando los datos registrados no cumplan con las restricciones del sistema de archivos seleccionado, aparecerá el cuadro de diálogo de Restricciones del sistema de archivos. Si desea información detallada sobre las restricciones del sistema de archivos, consulte la Ayuda de EPSON Total Disc Maker.
- Si selecciona **Crear imagen de disco...** del menú **Archivo** después de registrar los datos de escritura, los datos registrados se guardarán como archivo de imagen de disco. El archivo de imagen de disco se utiliza al crear copias en CD/DVD de los datos registrados. Si desea más información, consulte ["Creación de copias desde archivos de imagen de disco"](#) en la [página 79](#).

Ha finalizado el registro de datos de escritura.

## Creación de etiquetas

Cree un diseño de etiqueta en la vista de etiqueta (Véase [“Vista de etiqueta” en la página 37](#)) de EPSON Total Disc Maker.

En la vista de etiqueta aparece una imagen de los resultados de impresión de la etiqueta. La etiqueta se puede modificar comprobando la imagen de los resultados de impresión.



### Nota

- No es necesario crear una etiqueta si sólo desea grabar datos en discos.
- Para más información sobre el EPSON Total Disc Maker, véase la ayuda del EPSON Total Disc Maker.

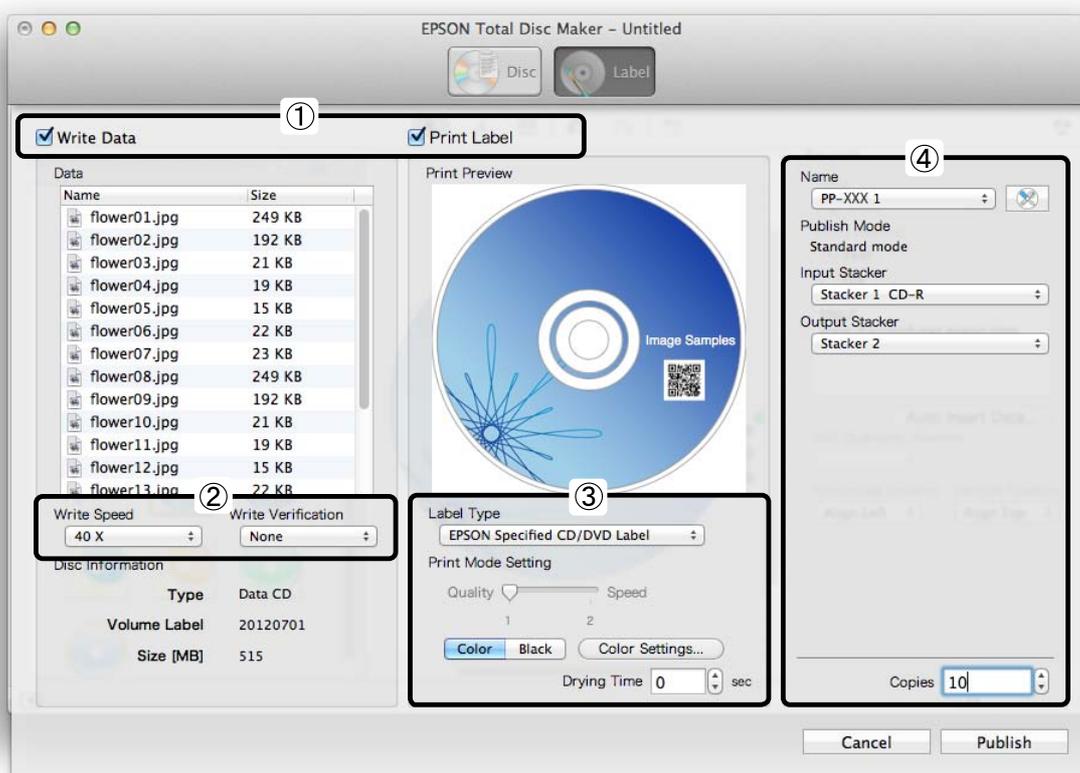


- Cuando imprima códigos de barras y códigos bidimensionales, asegúrese de utilizar cartuchos de tinta de la marca Epson.
- Al imprimir códigos de barras y códigos 2D sobre discos que no sean CD/DVDs especificados por Epson, compruebe si los códigos de barra y 2D que se han impreso pueden leerse correctamente con un escáner.
- No coloque códigos de barras ni códigos bidimensionales allí donde se superpongan a otros datos de impresión, o donde se salgan del área de impresión.
- Los códigos de barras y los códigos bidimensionales utilizan la proporción de blanco y negro para indicar información. Si penetra tinta y se deteriora la proporción de blanco y negro, es probable que no se puedan leer correctamente los códigos de barras y los códigos bidimensionales. Compruebe si los códigos de barras y los códigos bidimensionales impresos pueden ser leídos correctamente por un escáner.
- Si el escáner no puede leer correctamente un código de barras impreso con impresión bidireccional, alinee el cabezal de impresión (véase [“Alineación del cabezal de impresión” en la página 91](#)) e imprima a continuación el código de barras, o imprima el código de barras con impresión unidireccional.

## Edición de discos

Esta sección describe el modo de editar un trabajo para editar discos en el producto en la vista de edición de EPSON Total Disc Maker.

- 1 Pulse  [**Editar**] en la vista de disco o en la vista de etiqueta para mostrar la vista de edición.
- 2 Configure cada parámetro.  
Véase la ayuda de EPSON Total Disc Maker para más información.



- Dependiendo de los discos y del PC utilizados, la velocidad de escritura podría ser más lenta que la velocidad ajustada.
- Dependiendo de los discos utilizados, la grabación podría no realizarse correctamente a la velocidad recomendada para el disco. Si esto sucede, grabe a una velocidad inferior. En concreto, le recomendamos que grabe los DVD±R DL a poca velocidad.
- Si imprime en un tipo de etiqueta mate de los CD indicados por Epson, establezca **Tipo de etiqueta** en **Etiqueta CD/DVD resolución**.
- Si imprime en un tipo de etiqueta mate de los DVD indicados por Epson, establezca el **Tipo de etiqueta** en **Etiqueta CD/DVD alta resolución**.
- Si el **Tipo de etiqueta** se establece en **Etiqueta CD/DVD especific. EPSON**, la **Calidad/Velocidad** se fija en 1.

### Nota

- Si se selecciona la opción **Comparar** para **Verificación escrit.**, podrá confirmar si los datos se han grabado correctamente en los discos.
- Pulse **Ajustes de color...** para poder realizar ajustes de color. (Consulte [“Ajuste de los colores de impresión” en la página 80.](#))

**3** Compruebe que se han cargado los discos en el stacker de entrada correctamente. Consulte [“Carga de discos” en la página 61.](#)

**4** Haga clic en **Publicar**.

Se inicia EPSON Total Disc Utility y comienza el proceso de edición del disco.



- No abra la cubierta del disco, la cubierta de la caja de mantenimiento (solo para los modelos PP-100III y PP-100AP) ni la cubierta de los cartuchos de tinta mientras se esté procesando un trabajo (mientras el indicador luminoso **BUSY** está parpadeando). Si lo hace, podría alterar la calidad de escritura o de impresión.
- Si se está editando un trabajo (mientras parpadea la luz de **BUSY**) y necesita abrir la puerta del dispositivo para cargar o sacar discos, pause primeramente el trabajo y a continuación, abra la puerta del dispositivo. Si desea información sobre el procedimiento para poner en pausa un trabajo, consulte [“Pausar/Cancelar trabajos” en la página 74.](#)
- Si abre la puerta del dispositivo mientras se está editando un trabajo (mientras parpadea la luz de **BUSY**), sonará un pitido de alarma y el trabajo actual pasará al estado en espera. El cierre de la puerta del dispositivo reinicia automáticamente el trabajo.
- Mientras el pitido de la alarma suena, el brazo se mueve. Para garantizar su seguridad, no coloque sus manos dentro del producto. Del mismo modo, tampoco opere ningún stacker mientras suena el pitido de alarma. El brazo podría estropearse.
- Una vez que se llena el stacker de salida, el trabajo se pone en pausa. El trabajo se reanuda automáticamente si extrae los discos editados y cierra la puerta del dispositivo/stacker 4.
- Con el modelo PP-100III o PP-100AP, se pueden extraer los discos editados que salen por el Stacker 4 sin tener que poner en pausa el trabajo. Sin embargo, cuando la luz **BUSY** parpadee rápidamente, no saque el stacker 4, ya que los discos se expulsarán hacia el stacker 4 y de hacerlo, podrá dañar los discos.
- Si el Mac se apaga mientras procesa un trabajo, todos los trabajos se cancelan.
- Si se apaga el Mac, se cierra la sesión o se pone en modo de reposo mientras se registra un trabajo, es posible que el trabajo no se cancele y que permanezca. En ese caso, se publicará cuando el Mac se inicie de nuevo o se vuelva a encender.

## Configurar el controlador de la impresora y editar los discos

Esta sección describe el modo de configurar el controlador de la impresora (configurarlo para la impresión de etiquetas y la grabación de un archivo de imagen de disco de datos de escritura\*) y editar un trabajo para la edición de discos en el producto cuando edite discos con aplicaciones distintas del EPSON Total Disc Maker.

\* La grabación de datos de escritura no se encuentra disponible con la PP-100AP.

En este ejemplo, explicamos el procedimiento utilizando la vista preliminar de Mac.

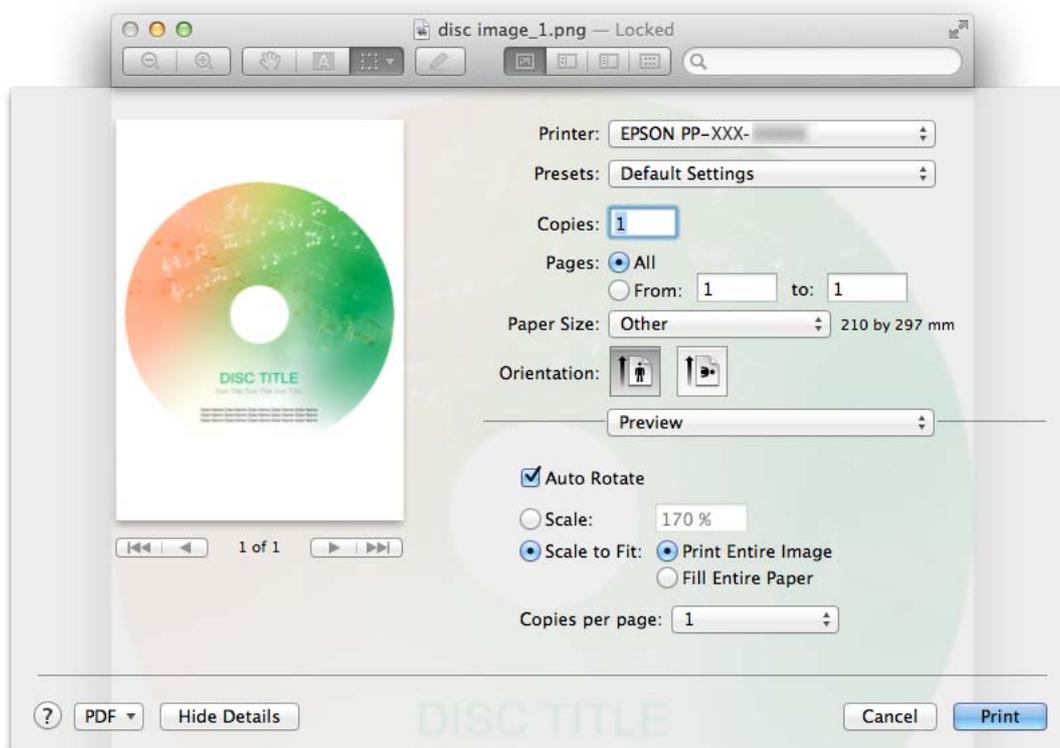
- 1 Vista preliminar de inicio.
- 2 Abra los datos a imprimir en la etiqueta del disco.

### Nota

Cuando imprima usando una aplicación que no sea EPSON Total Disc Maker, cree los datos de impresión utilizando los siguientes valores de configuración.

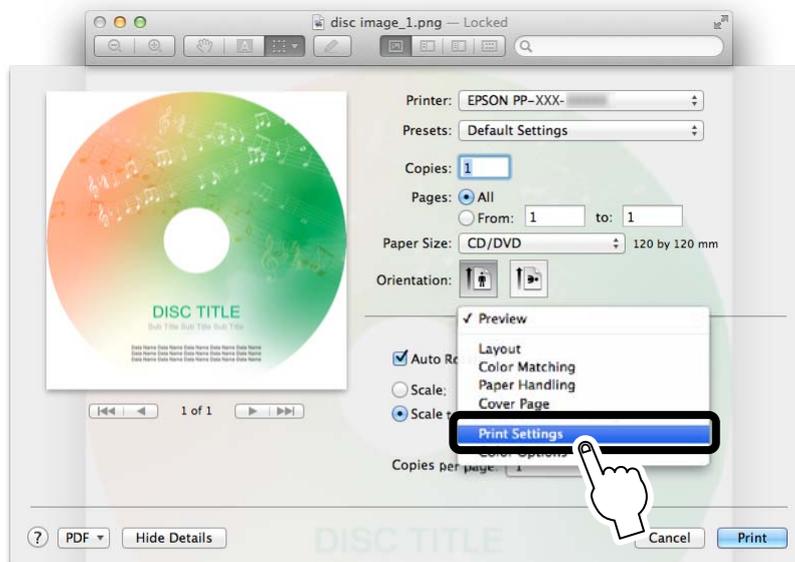
- Tamaño del papel: 124×124 mm
- Márgenes superior, inferior, izquierdo y derecho: 2 mm.

- 3 Seleccione **Imprimir...** desde el menú **Archivo**.  
Aparece la pantalla de configuración del controlador de la impresora.

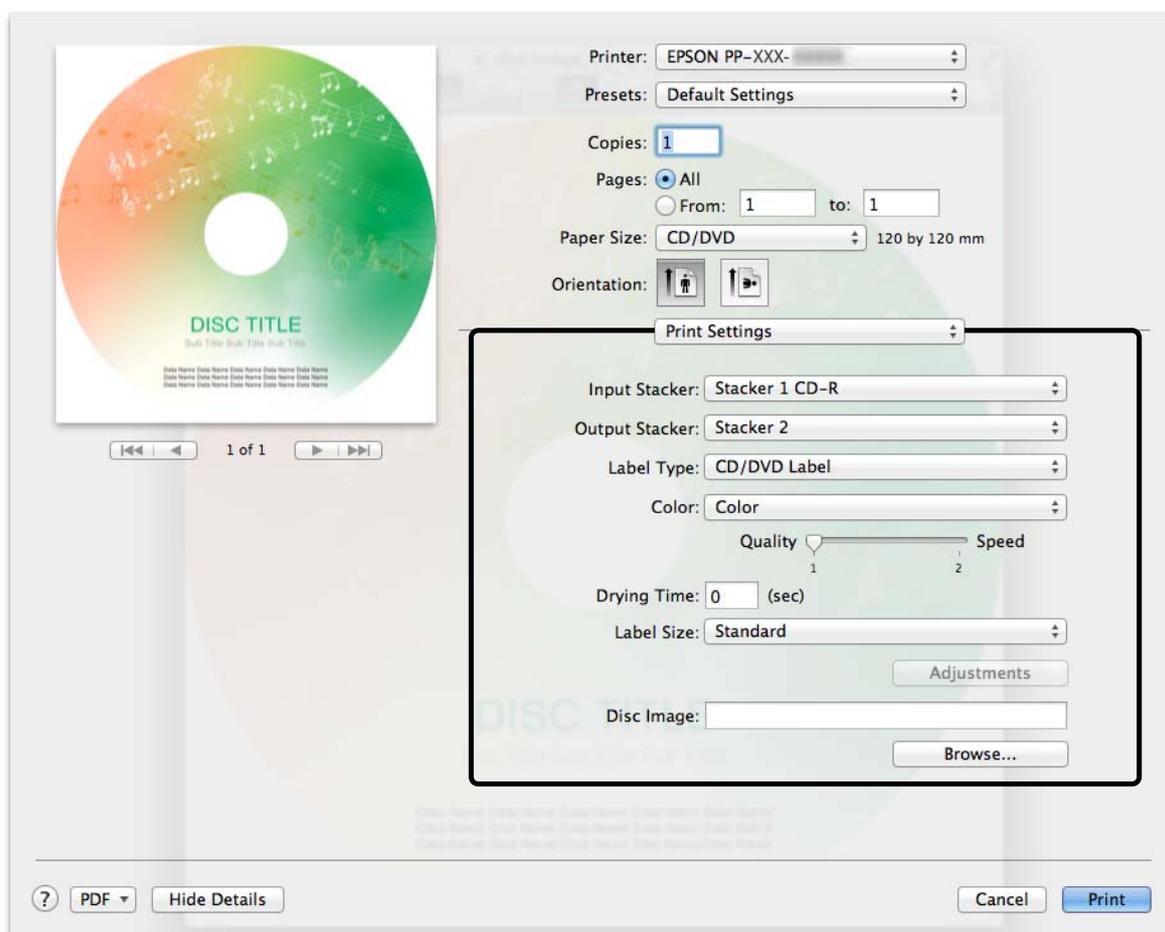


- 4 Configure **Impresora** en **EPSON PP-xxx-xxxxxx**.
- 5 Configure el **Tamaño del papel** en **CD/DVD**.

## 6 Seleccione **Ajustes impresión**.



Aparece el área **Ajustes impresión**.



## 7 Configure cada parámetro.

Si desea más información, consulte [“Zona de Ajustes impresión” en la página 45.](#)

## 8 Pulse en **Imprimir**.

Se inicia EPSON Total Disc Utility y comienza el proceso de edición del disco.



- No abra la cubierta del disco, la cubierta de la caja de mantenimiento (solo para los modelos PP-100III y PP-100AP) ni la cubierta de los cartuchos de tinta mientras se esté procesando un trabajo (mientras el indicador luminoso **BUSY** está parpadeando). Si lo hace, podría alterar la calidad de escritura o de impresión.
- Si se está editando un trabajo (mientras parpadea la luz de **BUSY**) y necesita abrir la puerta del dispositivo para cargar o sacar discos, pause primeramente el trabajo y a continuación, abra la puerta del dispositivo. Si desea información sobre el procedimiento para poner en pausa un trabajo, consulte ["Pausar/Cancelar trabajos" en la página 74](#).
- Si abre la puerta del dispositivo mientras se está editando un trabajo (mientras parpadea la luz de **BUSY**), sonará un pitido de alarma y el trabajo actual pasará al estado en espera. El cierre de la puerta del dispositivo reinicia automáticamente el trabajo.
- Mientras el pitido de la alarma suena, el brazo se mueve. Para garantizar su seguridad, no coloque sus manos dentro del producto. Del mismo modo, tampoco opere ningún stacker mientras suena el pitido de alarma. El brazo podría estropearse.
- Una vez que se llena el stacker de salida, el trabajo se pone en pausa. El trabajo se reanuda automáticamente si extrae los discos editados y cierra la puerta del dispositivo/stacker 4.
- Con el modelo PP-100III o PP-100AP, se pueden extraer los discos editados que salen por el Stacker 4 sin tener que poner en pausa el trabajo. Sin embargo, cuando la luz **BUSY** parpadee rápidamente, no saque el stacker 4, ya que los discos se expulsarán hacia el stacker 4 y de hacerlo, podrá dañar los discos.
- Si el Mac se apaga mientras procesa un trabajo, todos los trabajos se cancelan.

## Extracción de discos

Cuando termine el proceso de edición, siga las etapas indicadas a continuación para sacar los discos editados.

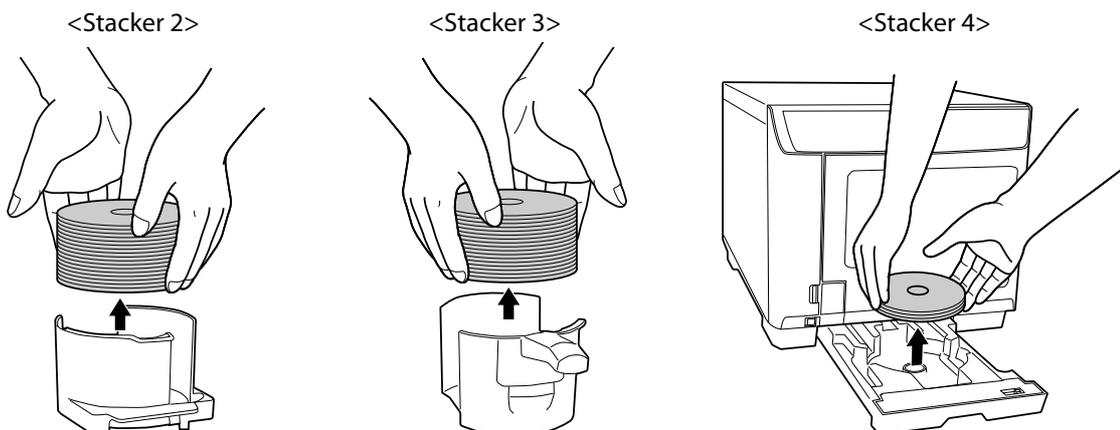
### Con PP-100III/PP-100AP

El stacker usado como stacker de salida varía dependiendo del modo de edición. Confirme el stacker de salida en la tabla siguiente.

Modo de publicación	Stacker de salida	Número de discos
Modo estándar (cuando el stacker de salida esté configurado en el stacker 2)	Stacker 2	Hasta aproximadamente 50 discos
Modo estándar (cuando el stacker de salida esté configurado en el stacker 4)	Stacker 4	Hasta aproximadamente 5 discos
Modo salida externa (cuando el stacker de salida esté configurado en el stacker 3)	Stacker 3	Hasta aproximadamente 50 discos
Modo salida externa (cuando el stacker de salida esté configurado en el stacker 4)	Stacker 4	Hasta aproximadamente 5 discos
Modo lote	Stacker 2	Hasta aproximadamente 50 discos
	Stacker 3	Hasta aproximadamente 50 discos

- 1 Sólo cuando el stacker de salida es el stacker 2 o el stacker 3, abra la puerta del dispositivo y sáquelo. Para las precauciones al abrir la puerta del dispositivo, véase [“Apertura de la puerta del dispositivo” en la página 21.](#)

## 2 Retire los discos editados del stacker.



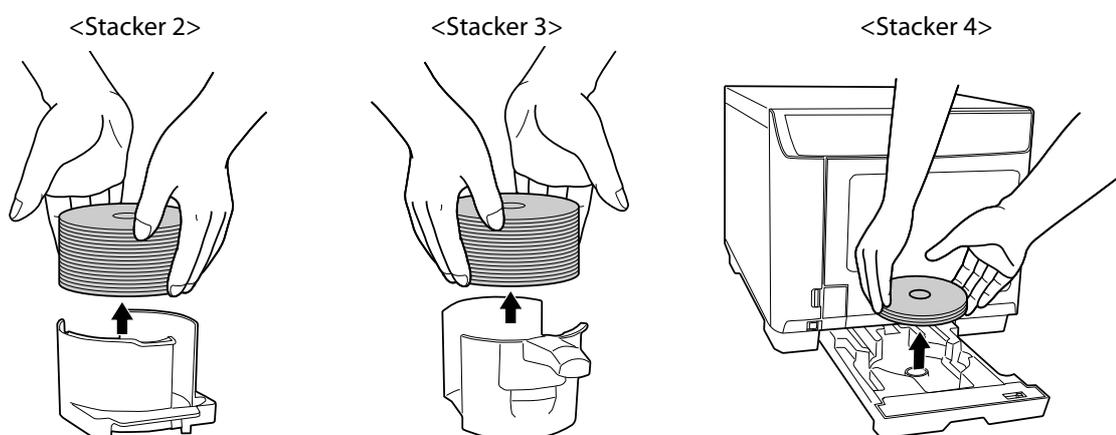
- Después de imprimir en la superficie de la etiqueta, espere a que los CD/DVD especificados por Epson se sequen durante el menos una hora, o durante al menos 24 horas si se trata de otros tipos de discos. No introduzca discos en una unidad u otro dispositivo hasta que no estén completamente secos.
- Evite secar los discos bajo la luz directa del sol.
- Si toca o se moja la superficie de la etiqueta antes o después de imprimir, la impresión podría salir borrosa o los discos podrían quedar adheridos entre sí.

## Con PP-50II

El stacker usado como stacker de salida varía dependiendo del modo de edición. Confirme el stacker de salida en la tabla siguiente.

Modo de publicación	Stacker de salida	Número de discos
Modo estándar (cuando el stacker de salida esté configurado en el stacker 2)	Stacker 2	Hasta aproximadamente 50 discos
Modo estándar (cuando el stacker de salida esté configurado en el stacker 3)	Stacker 3	Hasta aproximadamente 20 discos
Modo de bajo volumen	Stacker 3	Hasta aproximadamente 20 discos

- 1** Abra la puerta del dispositivo.  
Para las precauciones al abrir la puerta del dispositivo, véase [“Apertura de la puerta del dispositivo” en la página 21.](#)
- 2** Sólo cuando el stacker de salida es el stacker 2, sáquelo.
- 3** Retire los discos editados del stacker de salida.



- Después de imprimir en la superficie de la etiqueta, espere a que los CD/DVD especificados por Epson se sequen durante el menos una hora, o durante al menos 24 horas si se trata de otros tipos de discos. No introduzca discos en una unidad u otro dispositivo hasta que no estén completamente secos.
- Evite secar los discos bajo la luz directa del sol.
- Si toca o se moja la superficie de la etiqueta antes o después de imprimir, la impresión podría salir borrosa o los discos podrían quedar adheridos entre sí.

## Operaciones con el trabajo

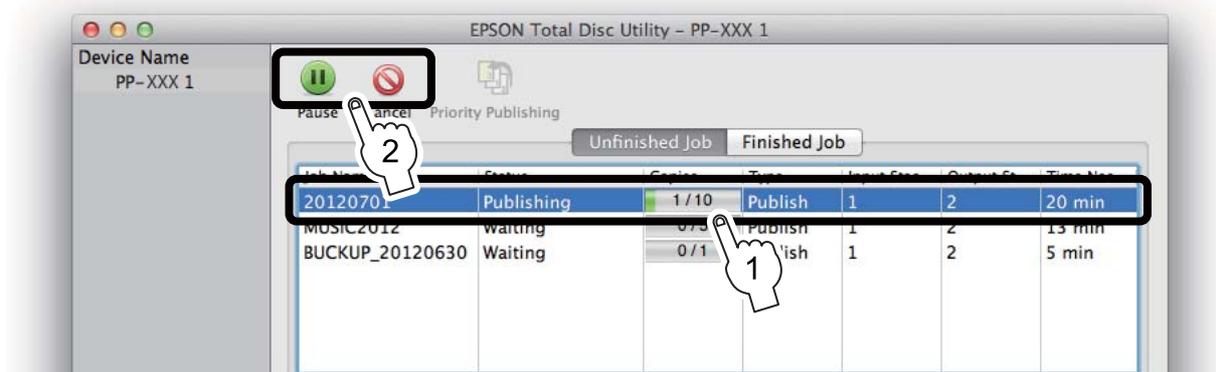
A la edición realizada por este producto, como, por ejemplo, la escritura y la impresión de datos, se le llama un "trabajo".

Tras editar un trabajo con EPSON Total Disc Maker o el controlador de la impresora, podrá pausar/cancelar el trabajo o cambiar el orden de procesamiento de los trabajos.

### Pausar/Cancelar trabajos

Siga los pasos indicados a continuación para pausar o cancelar un trabajo.

- 1 Inicie EPSON Total Disc Utility.  
Consulte "Inicio de EPSON Total Disc Utility" en la página 39.
- 2 Seleccione el trabajo para el que desea pausar/cancelar el procesamiento, y pulse  [Pausar]/  [Cancelar].



Cuando el trabajo está en pausa, la indicación del estado del trabajo cambia a **Pausado**.

Cuando se cancela un trabajo, el trabajo desaparece de la pantalla de **Trab. sin finalizar**.



- Si se pausa un trabajo cuando se está editando un disco, el trabajo se pausa tras finalizar la edición.
- La edición de cualquier trabajo posterior tampoco se iniciará mientras ese trabajo esté en pausa.
- Si se cancela un trabajo cuando se está editando un disco, se detiene esa edición y el disco sale por el stacker de salida.

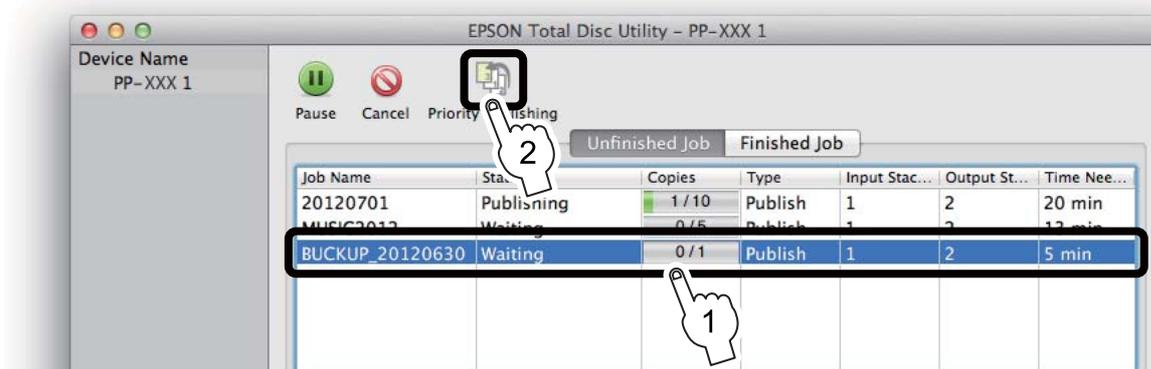
#### Nota

Si selecciona un trabajo pausado y pulsa  [Reanudar] /  [Cancelar] podrá reanudar o cancelar el trabajo.

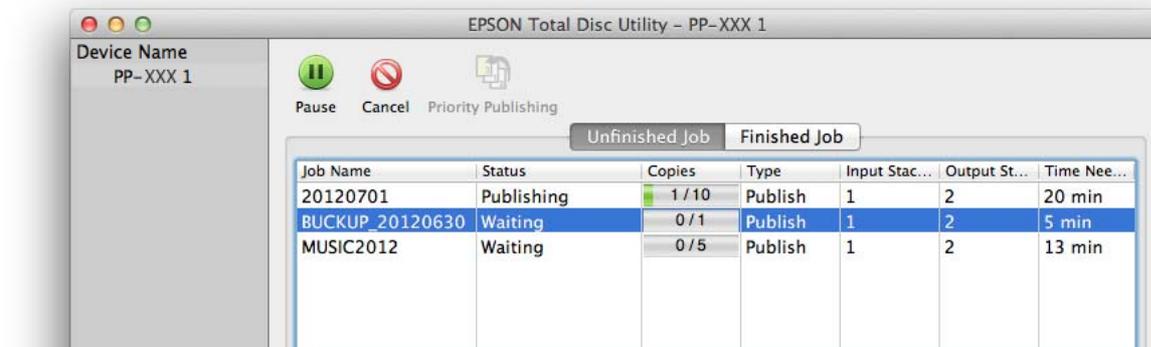
## Edición prioritaria

Si necesita procesar un trabajo antes que otro(s) cuando hay más de una tarea pendiente de edición, siga los pasos indicados a continuación.

- 1 Inicie EPSON Total Disc Utility.  
Consulte “Inicio de EPSON Total Disc Utility” en la página 39.
- 2 Seleccione el trabajo al que desea dar prioridad y haga clic en  [Edición prioritaria].



El trabajo seleccionado se procesará después del trabajo en proceso.



### Nota

No se le puede dar prioridad a ningún trabajo antes de operaciones como test de inyectores, alineación del cabezal de impresión y corrección de la posición de impresión.

# Funciones prácticas

## Impresión en discos con tamaño de etiqueta definido por el usuario

Defina un tamaño arbitrario si imprime en discos cuyo tamaño de etiqueta es distinto del tamaño **Estándar** y **Anchura**.

Opción de ajuste	Descripción
<b>Diámetro interior</b>	Sirve para ajustar el diámetro interior de la etiqueta. Se puede ajustar un valor dentro del intervalo de 1,80 a 5,00 cm (180 a 500).
<b>Diámetro exterior</b>	Sirve para ajustar el diámetro exterior de la etiqueta. Se puede ajustar un valor dentro del intervalo de 7,00 a 11,94 cm (700 a 1194).
<b>Ocultar área de separación</b>	Marque esta opción para ocultar el área de separación. La separación se refiere a la zona que sobresale de la circunferencia interna del disco. Ocultar el área de separación permite evitar que la tinta se deslice por el separador cuando un disco impreso y el separador entren en contacto en el stacker de salida.
<b>Diámetro interior área de separ.</b>	Sirve para ajustar el diámetro interior del área de separación. Se puede ajustar un valor dentro del intervalo de 2,70 a 5,00 cm (270 a 500).
<b>Ancho de separación</b>	Sirve para ajustar el ancho del área de separación. Se puede ajustar un valor dentro del intervalo de 0,01 a 1,15 cm (1 a 115).



Si se imprime dentro del área de separación, los discos podrían mancharse de tinta, adherirse entre sí o sufrir decoloración.

### Nota

Si se configura el intervalo fuera del área de impresión recomendada (diámetro interior de 45,0 mm o más y diámetro exterior no superior a 116,0 mm), podrían mancharse los discos o la bandeja, borrarse o emborronarse lo impreso, o adherirse los discos entre sí. Compruebe el intervalo de impresión de la etiqueta de los discos que esté usando antes de configurar el ajuste. Si desea información detallada sobre el área de impresión recomendada, consulte ["Área imprimible" en la página 53](#).

El procedimiento de configuración del tamaño de etiqueta definido por el usuario varía en función de si edita con EPSON Total Disc Maker o con otras aplicaciones.

### Cuando edite con EPSON Total Disc Maker

Configure en el diálogo que aparece al pulsar  [Ajustar diámetro int./ext.] en la vista de etiqueta de EPSON Total Disc Maker.

### Cuando edite con las demás aplicaciones

En el diálogo que le aparece al seleccionar **Tamaño de etiqueta** configure **Definido por Usuario**, y a continuación pulse **Ajustes** en el área de **Ajustes impresión** del controlador de la impresora.

## Creación de copias de discos (Sólo con PP-100III/PP-50II)

Con EPSON Total Disc Maker, podrá crear copias CD/DVD utilizando un disco original o un archivo de imagen de disco.

### Nota

- Esta sección describe exclusivamente el procedimiento para grabar datos de escritura para crear copias de discos. Si desea más información sobre procedimientos distintos a la grabación de datos de escritura, siga el flujo habitual. (Véase [“Flujo de edición de discos” en la página 55.](#))
- Si edita con aplicaciones distintas de EPSON Total Disc Maker, especifique un archivo de imagen en los ajustes de impresión del controlador de la impresora para poder crear copias de discos. (Véase [“Zona de Ajustes impresión” en la página 45.](#))

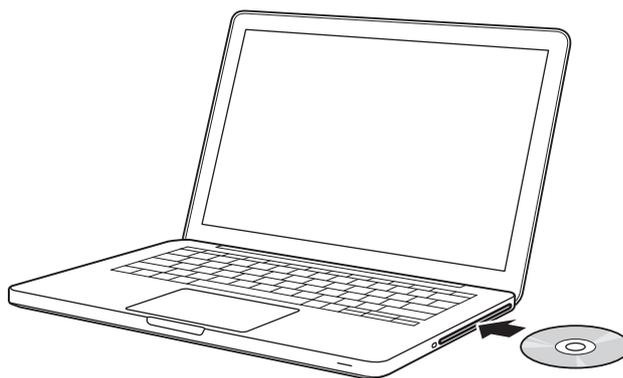
### Creación de copias directamente desde los discos

Esta sección describe el modo de crear copias CD/DVD directamente a partir de un disco CD/DVD introducido en la unidad de su PC.



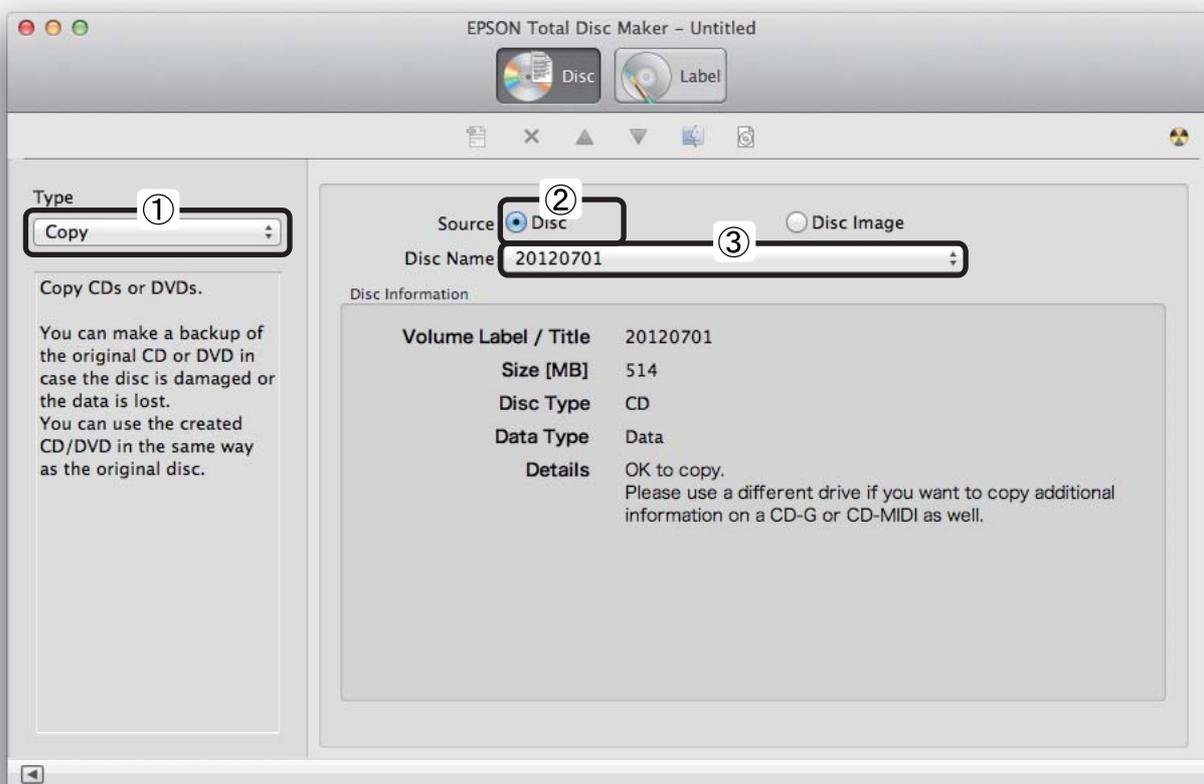
- Como origen de la copia, utilice una unidad de CD/DVD compatible con comandos que cumplan con MMC4 y capaz de realizar operaciones que cumplan con MMC4.
- Dependiendo del modelo de unidad de CD/DVD utilizado como origen, podría resultar imposible crear copias en CD/DVD. En ese caso, pruebe a cambiar la unidad de CD/DVD de origen.
- No será posible realizar copias si el disco de origen es un CD/DVD multisesión.
- No será posible realizar copias si el disco de origen es un CD grabado por paquetes.

- 1 Introduzca el disco del que desee crear una copia en la unidad del ordenador.



- 2 Inicie EPSON Total Disc Maker.  
Consulte [“Inicio de EPSON Total Disc Maker” en la página 35.](#)

- 3** Configure cada parámetro.  
Véase la ayuda de EPSON Total Disc Maker para más información.



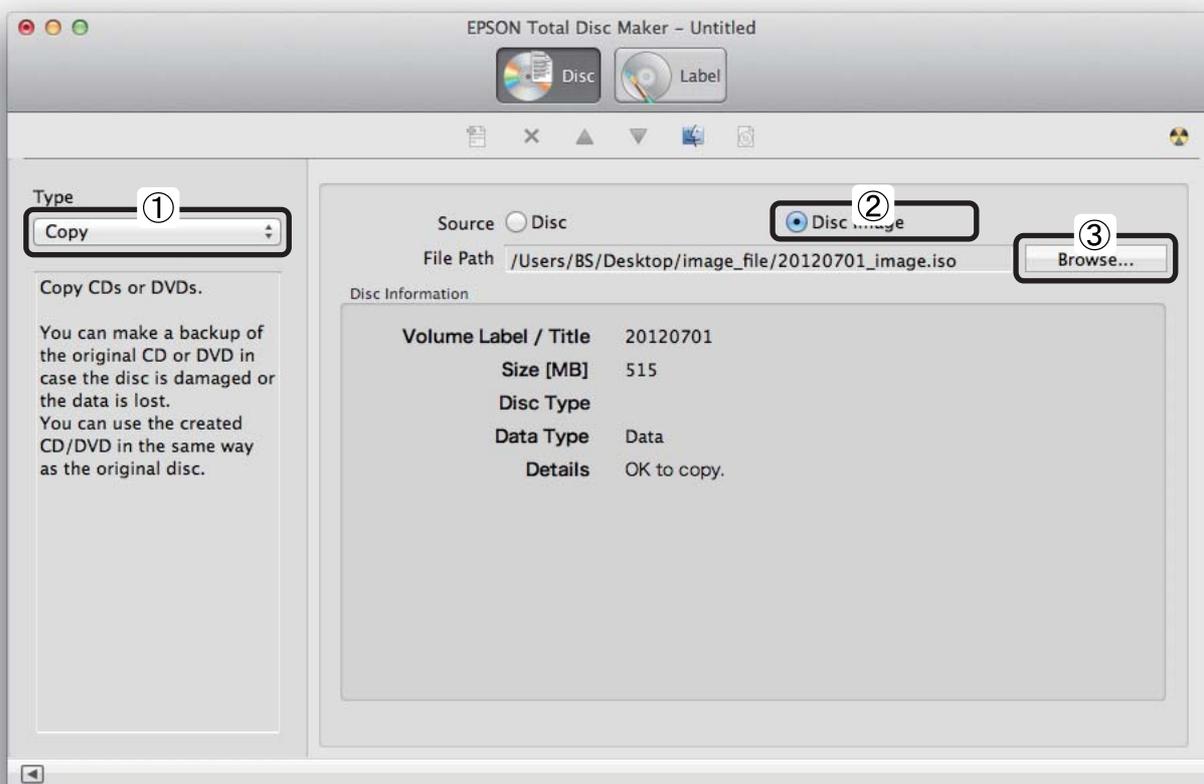
Ha finalizado el registro de datos de escritura.

## Creación de copias desde archivos de imagen de disco

Esta sección describe el modo de crear copias CD/DVD utilizando un archivo de imagen de disco.

**Nota** Si hace clic en **Crear imagen de disco...** en el menú **Archivo** después de registrar los datos de escritura (consulte [página 63](#)), se puede crear un archivo de imagen de disco.

- 1 Inicie EPSON Total Disc Maker.  
Consulte “Inicio de EPSON Total Disc Maker” en la [página 35](#).
- 2 Fije **Tipo** en **Copiar**.
- 3 Configure cada parámetro.  
Véase la ayuda de EPSON Total Disc Maker para más información.



Ha finalizado el registro de datos de escritura.

## Ajuste de los colores de impresión

Esta sección describe el modo de ajustar los colores de los datos de impresión.

### Nota

Si lo desea, podrá realizar ajustes del color en el momento de imprimir, sin tener que realizar ajustes del color de los datos reales.

<b>Modo</b>	<b>Foto-realístico</b>	Utiliza para imprimir la corrección del color estándar del controlador de la impresora.
	<b>Vivo</b>	Realiza la edición del color para incrementar la saturación y aumentar la intensidad de los colores.
	<b>Estándar de EPSON</b>	Realiza la edición del color para obtener los colores estándar de Epson.
	<b>Adobe RGB</b>	Realiza la edición del color con Adobe RGB para ampliar el espacio de colores. Seleccione esta opción cuando, por ejemplo, imprima datos que incluyan información de espacio de colores de Adobe RGB.
<b>Gamma</b>	<b>1.5</b>	Produce una imagen más suave que la imprimida utilizando un valor gamma de 1,8
	<b>1.8</b>	Produce una impresión con mayor detalle y nitidez que la imprimida utilizando un valor gamma de 1,5. Utilice este valor para la impresión normal.
	<b>2.2</b>	Utilice este valor cuando imprima para cotejar colores con un dispositivo que utilice sRGB.
<b>Ajustes</b>	<b>Brillo</b>	Le permite utilizar un ascensor para ajustar el brillo general de una imagen. Con 0 como estándar, podrá ajustar el brillo de - 25% a + 25%. Si desplaza el ascensor en sentido negativo (-), hará que la imagen sea más oscura, y si lo desplaza en sentido positivo (+), hará que la imagen sea más brillante. Esto es útil para las imágenes que sean demasiado oscuras o demasiado claras en general.
	<b>Contraste</b>	Le permite utilizar un ascensor para ajustar el contraste entre la luz y la oscuridad de una imagen. Con 0 como estándar, podrá ajustar el contraste de - 25% a + 25%. Al aumentar el contraste, las zonas luminosas serán más luminosas y las zonas oscuras serán más oscuras. Por el contrario, se reduce el contraste, la diferencia entre las zonas luminosas y oscuras de la imagen se reducirá.
	<b>Saturación</b>	Le permite utilizar un ascensor para ajustar la saturación (intensidad de los colores) de una imagen. Con 0 como estándar, podrá ajustar el brillo de - 25% a + 25%. Cuando aumente la saturación, los colores serán más fuertes. Cuando reduzca la saturación, los colores se pierden y la imagen va perdiendo color y se acerca al gris.
	<b>Cyan (cian)</b>	Ajuste -: Se intensifica el rojo. Ajuste +: Se intensifica el cian.

<b>Ajustes</b>	<b>Magenta</b>	Ajuste -: Se intensifica el verde. Ajuste +: Se intensifica el magenta.
	<b>Yellow (amarillo)</b>	Ajuste -: Se intensifica el azul. Ajuste +: Se intensifica el amarillo.

El procedimiento de ajuste varía en función de si edita con EPSON Total Disc Maker o con otras aplicaciones.

---

### ***Cuando edite con EPSON Total Disc Maker***

Configure en el diálogo que aparece al pulsar **Ajustes de color...** en la vista de edición de EPSON Total Disc Maker. Pulse **Corrección de color** para configurar cada ajuste.

#### ***Nota***

- Si fija el **Ajuste modo de impresión** en **Negro** en la vista de edición de EPSON Total Disc Maker, tan sólo podrá ajustar la **Gama**, el **Brillo** y el **Contraste**.
- Seleccione **ColorSync** cuando ajuste colores entre dispositivos. Si selecciona **ColorSync**, no podrá realizar ajustes de colores.

---

### ***Cuando edite con otras aplicaciones***

Seleccione **Corrección de color** en la zona de **Opciones de color** del controlador de la impresora para configurar el **Modo** y la **Gamma**. Pulse en **Ajustes** para configurar el resto de las opciones.

#### ***Nota***

Si configura **Color** en **Negro** en el área de **Ajustes impresión**, tan sólo podrá ajustar la **Gama**, el **Brillo** y el **Contraste**.

# Mantenimiento

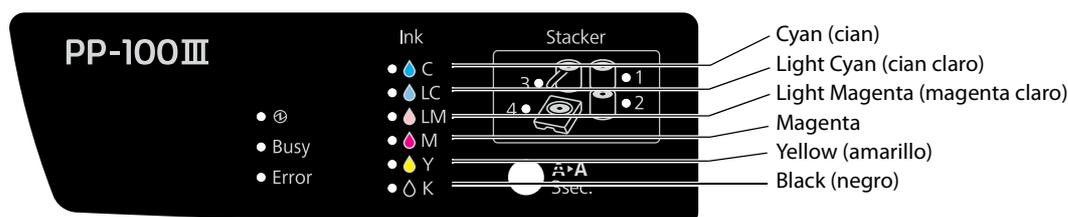
## Sustitución de los cartuchos de tinta

### Comprobación de los niveles de tinta

Cuando ya es hora de cambiar alguno de los seis cartuchos de tinta, aunque sólo sea uno, ya no es posible imprimir. El indicador luminoso de INK del panel de control le avisa acerca de los niveles de tinta del siguiente modo.

- Cuando parpadea la luz de INK, el resto de tinta de dicho color es bajo. Prepare un nuevo cartucho de tinta. Puede seguir imprimiendo etiquetas hasta que el indicador luminoso INK se encienda.
- Cuando la luz de INK se enciende, ha llegado la hora de cambiar el cartucho de tinta de dicho color. Sustitúyalo por un nuevo cartucho de tinta.

### Luces de INK del panel de control



Se pueden comprobar los niveles de tinta en EPSON Total Disc Utility. Véase la ayuda de EPSON Total Utility para más información.

### Nota

- Cuando se instalan los cartuchos de tinta por primera vez (durante la configuración), se gasta tinta para el relleno, por lo que habrá que cambiar los cartuchos antes de lo habitual.
- Incluso cuando el **Ajuste modo de impresión** se haya fijado en **Negro** en la vista de edición de EPSON Total Disc Maker o cuando el **Color** se haya fijado en **Negro** en el área de **Ajustes impresión** del controlador de la impresora, todos los colores de tinta se utilizan en una operación destinada a mantener la calidad de impresión y del cabezal de impresión.
- El producto deja de funcionar antes de que la tinta se acabe del todo para preservar la calidad de los cabezales de impresión. Por lo tanto, quedará algo de tinta en el cartucho.

## Cómo sustituir los cartuchos de tinta

En este apartado se describe la forma de sustituir los cartuchos de tinta, utilizando el magenta claro como ejemplo. Las posiciones de sustitución varían para los demás colores, pero el procedimiento es el mismo.

Si desea consultar los números de modelo de los cartuchos de tinta, consulte [“Cartuchos de tinta y Caja de mantenimiento” en la página 156.](#)



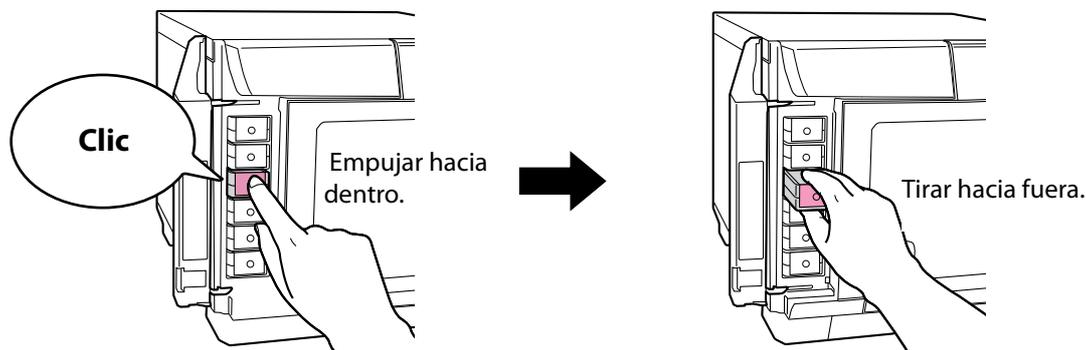
- Se recomienda utilizar cartuchos de tinta de la marca Epson. Si se usan cartuchos de tinta que no sean de la marca Epson, pueden surgir problemas que no estarán cubiertos por la garantía.
- Epson no puede garantizar la calidad y la fiabilidad de los productos que no sean de la marca Epson. Las reparaciones de cualquier daño o avería de este producto debidas al uso de productos que no sean de la marca Epson no serán gratuitas, ni siquiera en el caso de que siga vigente el período de garantía.
- Este producto realiza el ajuste del color basándose en el uso de cartuchos de tinta de la marca Epson. El uso de productos de tinta que no sean de la marca Epson puede afectar negativamente a la calidad de la impresión e impedir que el producto alcance su máximo rendimiento.
- No coloque ningún cartucho de tinta con los orificios de suministro de tinta mirando hacia abajo. Si lo hace, podría mancharse el escritorio u otra superficie. Además, si este producto se atasca por la suciedad, podría no funcionar correctamente.
- No guarde los cartuchos de tinta en entornos expuestos a temperaturas elevadas o muy bajas, ni a la luz directa del sol.

- 1 Abra la cubierta de los cartuchos de tinta y espere al menos 4 segundos hasta que se detengan las operaciones internas.



Si extrae el cartucho de tinta antes de que transcurran 4 segundos, existe el riesgo de que la tinta se salga.

- 2** Empuje con suavidad el cartucho de tinta hacia dentro hasta que escuche un "clic", desbloquéelo y extráigalo tirando de él lentamente hacia fuera.

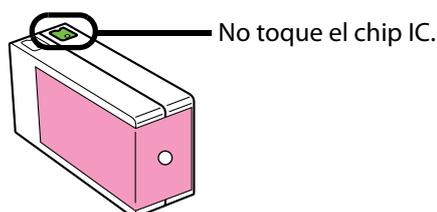


- Podría salir tinta del orificio de suministro de tinta del cartucho de tinta extraído.
- Una vez utilizado un cartucho de tinta, podría haber algo de tinta alrededor del orificio de suministro de tinta, por lo que no debe tocarlo.

- 3** Saque el cartucho de tinta de su envoltorio.

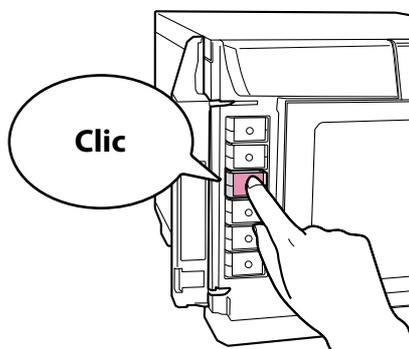


- Para lograr una calidad de impresión óptima, no abra el envoltorio de plástico transparente hasta justo antes de instalarlo. Después de abrir el cartucho, trate de gastarlo en un plazo de seis meses. Si utiliza un cartucho de tinta que lleva abierto mucho tiempo, podría disminuir la calidad de la impresión.
- Cuando abra el envoltorio de plástico, procure que no se le caiga el cartucho de tinta, o la tinta podría salirse.
- No deje el orificio de suministro de tinta de un cartucho mirando hacia abajo. Si lo hace, podría mancharse el escritorio u otra superficie. Además, si este producto se atasca por la suciedad, podría no funcionar correctamente.
- No agite el cartucho de tinta con demasiada fuerza. Si lo agita demasiado, podría salirse tinta.
- No toque el chip IC (circuito integrado) verde incorporado en el cartucho de tinta. Tampoco despegue las etiquetas ni la película adheridas al cartucho de tinta. Esto podría impedirle configurar o utilizar bien el cartucho de tinta o imprimir con él, o podría salirse tinta.



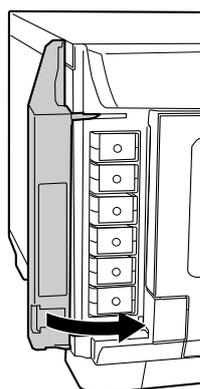
- Gaste el cartucho de tinta antes de la fecha de caducidad impresa en la caja.

- 4** Utilice el color de la etiqueta para comprobar dónde debe instalar el cartucho de tinta, y empuje con suavidad el nuevo cartucho de tinta dentro del portacartuchos de este producto hasta que escuche un "clic".



Una vez que haya instalado un cartucho de tinta, no vuelva a extraerlo e introducirlo repetidamente. Podrían mancharse de tinta el cartucho o el producto.

- 5** Cierre la cubierta de los cartuchos de tinta.



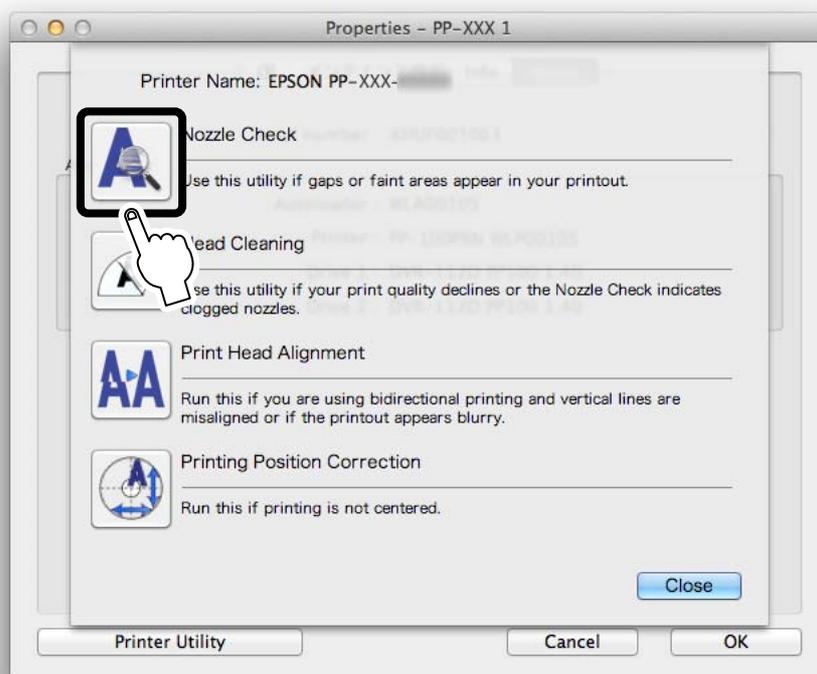
- No apague ni abra la cubierta del cartucho de tinta durante la operación de carga de tinta. Si lo hace, tendrá que volver a cargarse la tinta, lo que provoca un importante gasto de tinta. Además, cabe la posibilidad de que no sea posible imprimir correctamente.
- Si no se reconocen los cartuchos de tinta ni siquiera si están bien instalados, podría haber suciedad atascada en la superficie del chip IC verde. Limpie el cartucho con un paño suave y vuelva a instalarlo.
- Si no se puede imprimir aunque los cartuchos de tinta estén bien instalados, ejecute la limpieza de los cabezales de impresión. (Consulte "[Limpieza del cabezal de impresión](#)" en la [página 88](#).)
- Si apaga el dispositivo utilizando el botón de encendido/apagado de la unidad, el cabezal de impresión queda protegido automáticamente, lo que impide que se seque la tinta. Después de instalar los cartuchos de tinta, asegúrese de apagar el dispositivo utilizando el botón de encendido/apagado de la unidad cuando no vaya a utilizar el producto. No desenchufe el dispositivo ni active el disyuntor mientras el dispositivo está encendido.
- Si mueve o transporta este producto después de haber instalado los cartuchos de tinta, deje los cartuchos tal y como están.
- No extraiga los cartuchos de tinta a no ser que vaya a cambiarlos por otros nuevos.

## Revisión de los inyectores del cabezal de impresión

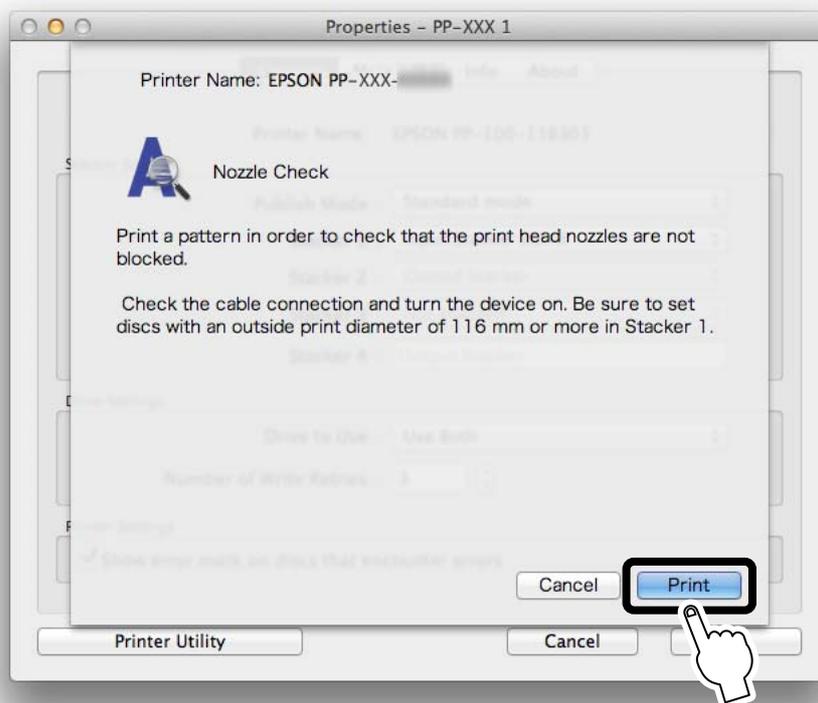
Si los inyectores de los cabezales de impresión están atascados, la impresión podría salir tenue aunque haya tinta, o podrían salir impresos colores extraños. El test de inyectores imprime una muestra para comprobar el estado de los inyectores y, revisando esta muestra, podrá comprobar si los inyectores están atascados.

### Modo de realizar un test de inyectores

- 1 Coloque un disco sin imprimir en el Stacker 1.
- 2 Muestre la pantalla de **Utilidad impresoras** de EPSON Total Disc Utility.  
Si desea información sobre el procedimiento de visualización, consulte [“Pantalla de propiedades \(pantalla general\)” en la página 41.](#)
- 3 Pulse en **Test de inyectores**.



**4** Pulse en **Imprimir**.

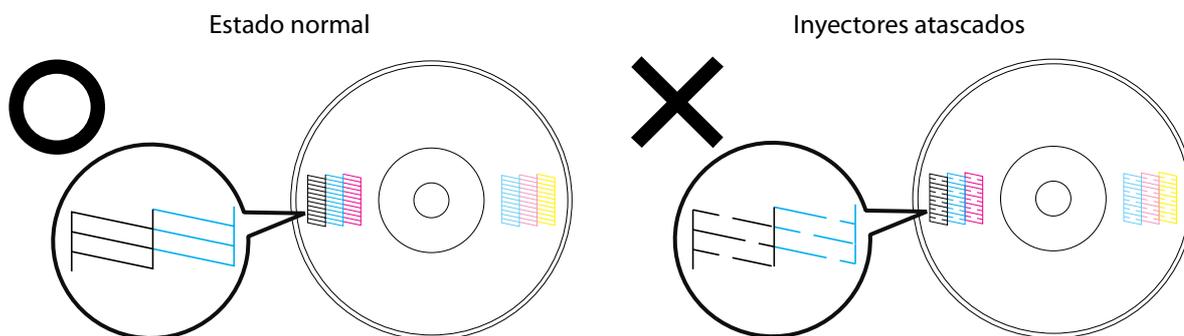


El disco sobre el que se imprimió la muestra para el test de inyectores sale por el Stacker 3 ó 4.

**5** Compruebe el modelo impreso de prueba de los inyectores.

Si el estado es normal, todas las líneas se imprimen tal y como se muestra en la siguiente ilustración de la izquierda.

Si faltan líneas por imprimir, tal y como se muestra en la siguiente ilustración de la derecha, quiere decir que los inyectores están atascados. Realice una limpieza de los cabezales de impresión. (consulte [“Procedimiento de limpieza del cabezal de impresión”](#) en la página 89).



## Limpeza del cabezal de impresión

La limpieza de cabezales es una función que sirve para limpiar la superficie de los cabezales de impresión para mantener una buena calidad de impresión. Realice una limpieza de cabezales si la impresión sale tenue o aparecen espacios en blanco en el material impreso.

### Nota

La limpieza de los cabezales de impresión gasta tinta. Antes de realizar una limpieza de los cabezales de impresión, puede llevar a cabo un test de inyectores para comprobar si los inyectores están atascados o no. De esta forma es posible evitar un consumo adicional de tinta durante la limpieza de los cabezales de impresión. (Consulte ["Revisión de los inyectores del cabezal de impresión"](#) en la página 86.)

Estado normal



Inyectores atascados



### Causas y soluciones del secado de los cabezales de impresión

Causa	Prevención
Este producto cuenta con un protector de cabezales de impresión para evitar que se sequen, de la misma manera que hay protectores para bolígrafos o plumas estilográficas. Por lo general, el cabezal de impresión queda automáticamente protegido una vez finalizada la impresión; sin embargo, si el dispositivo se apaga de repente mientras está en funcionamiento, no queda bien protegido y se seca.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Enchufe el dispositivo a una toma de corriente fijada directamente a la pared. No lo conecte a un multiplicador con interruptor.</li> <li>• Asegúrese de encender y apagar el dispositivo utilizando el botón de encendido/apagado.</li> </ul>
Si no utiliza este producto durante un período prolongado de tiempo, el cabezal de impresión podría secarse y atascarse, de la misma manera que una estilográfica se seca y deja de escribir si se deja abierta durante mucho tiempo.	Le recomendamos que imprima con cierta frecuencia. Si lo hace, logrará mantener el cabezal de impresión en condiciones óptimas.
Si extrae los cartuchos de tinta y los deja fuera, el cabezal de impresión se seca.	No extraiga los cartuchos de tinta y los deje fuera.

## Procedimiento de limpieza del cabezal de impresión

Hay dos modos de realizar una limpieza de cabezales.

- Limpieza de cabezales utilizando el panel de control del producto
- Limpieza de cabezales desde un ordenador



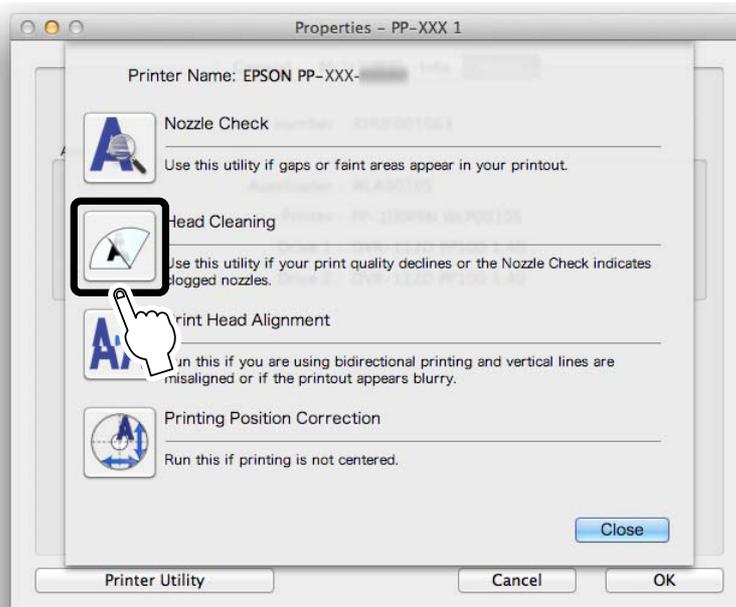
- La limpieza de los cabezales de impresión gasta tinta. Tenga en cuenta que si realiza más limpiezas de cabezales de las necesarias, la duración de los cartuchos de tinta se reduce.
- No abra la cubierta de los cartuchos de tinta mientras se está limpiando el cabezal de impresión. La limpieza de los cabezales de impresión se detiene si se abre la cubierta.
- Si se está editando un trabajo, la limpieza de los cabezales se inicia una vez finalizado el procesamiento del trabajo.

### Limpieza de cabezales utilizando el panel de control del producto

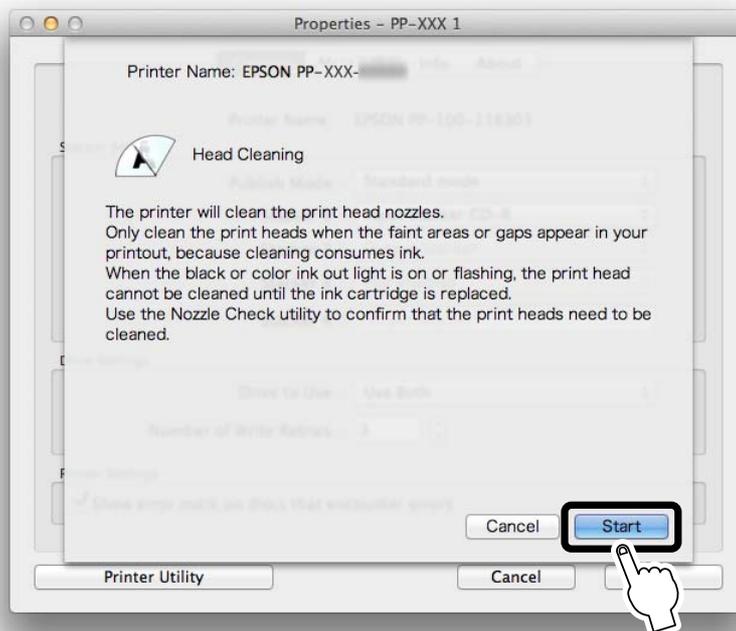
- 1 Encienda el producto.
- 2 Pulse el botón de limpieza durante 3 segundos.  
La luz **BUSY** parpadea y se inicia la limpieza de los cabezales.  
Cuando haya terminado la limpieza de los cabezales, la luz **BUSY** se apaga.

### Limpieza de cabezales desde un ordenador

- 1 Muestre la pantalla de **Utilidad impresoras** de EPSON Total Disc Utility.  
Si desea información sobre el procedimiento de visualización, consulte [“Pantalla de propiedades \(pantalla general\)” en la página 41.](#)
- 2 Pulse en **Limpieza de cabezales**.



### 3 Haga clic en **Inicio**.

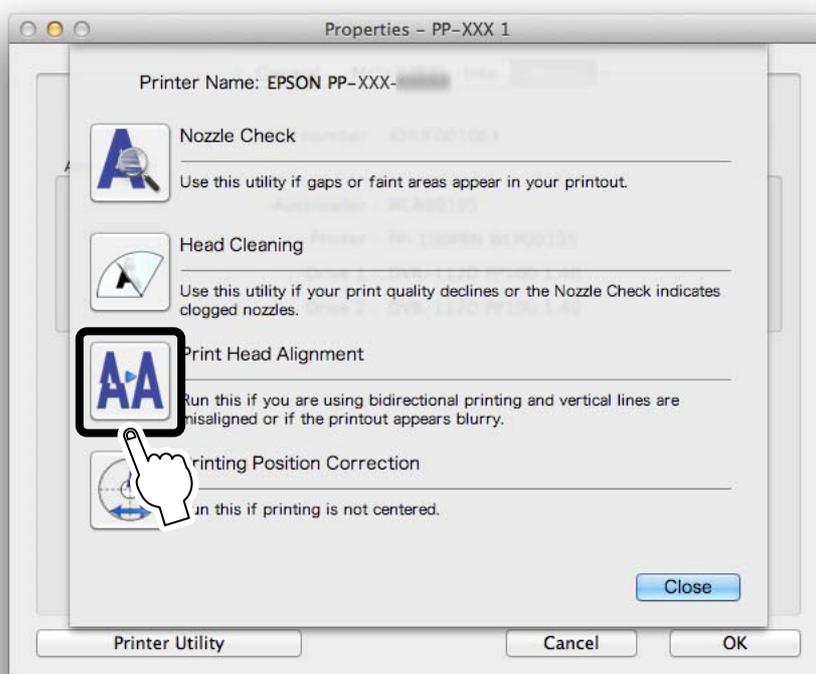


La luz **BUSY** parpadea y se inicia la limpieza de los cabezales.  
Cuando haya terminado la limpieza de los cabezales, la luz **BUSY** se apaga.

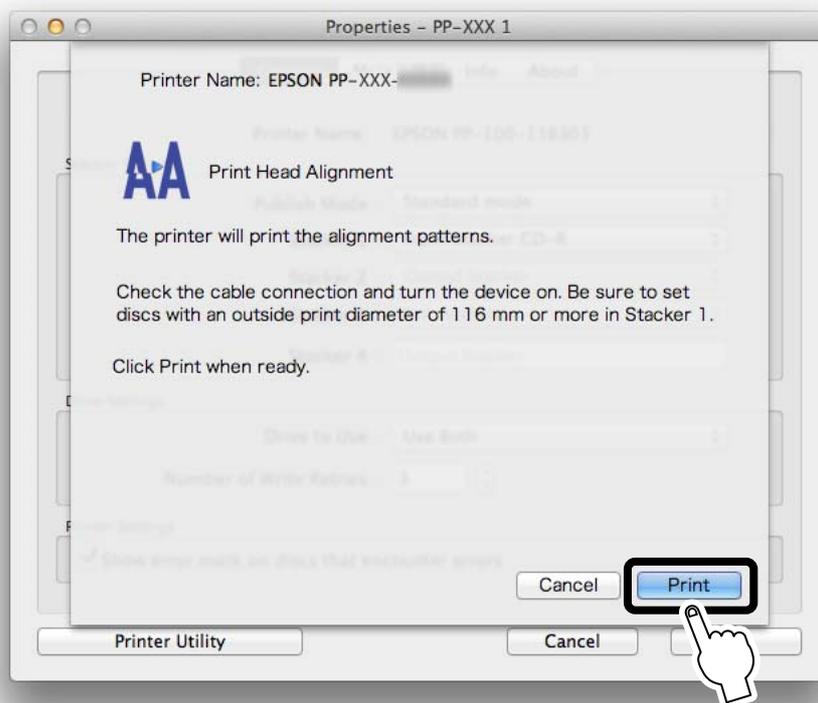
## Alineación del cabezal de impresión

Si la posición de impresión cuando el cabezal se mueve de derecha a izquierda no está alineado con la posición de impresión cuando el cabezal se mueve de izquierda a derecha, podrían aparecer espacios en blanco en las líneas verticales y los resultados impresos podrían estar borrosos. Si esto sucede, realice una alineación de los cabezales de impresión.

- 1 Coloque un disco sin imprimir en el Stacker 1.
- 2 Muestre la pantalla de **Utilidad impresoras** de EPSON Total Disc Utility.  
Si desea información sobre el procedimiento de visualización, consulte [“Pantalla de propiedades \(pantalla general\)”](#) en la página 41.
- 3 Pulse en **Alineación de los cabezales**.



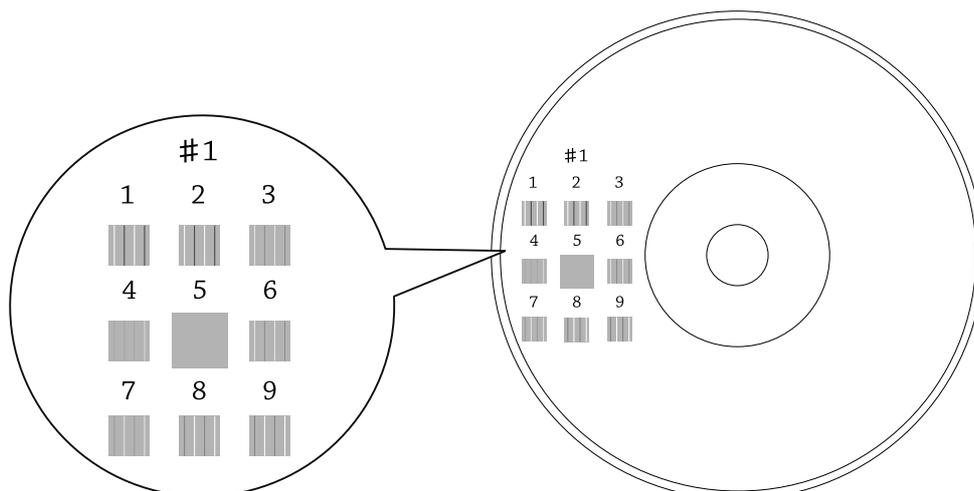
**4** Pulse en **Imprimir**.



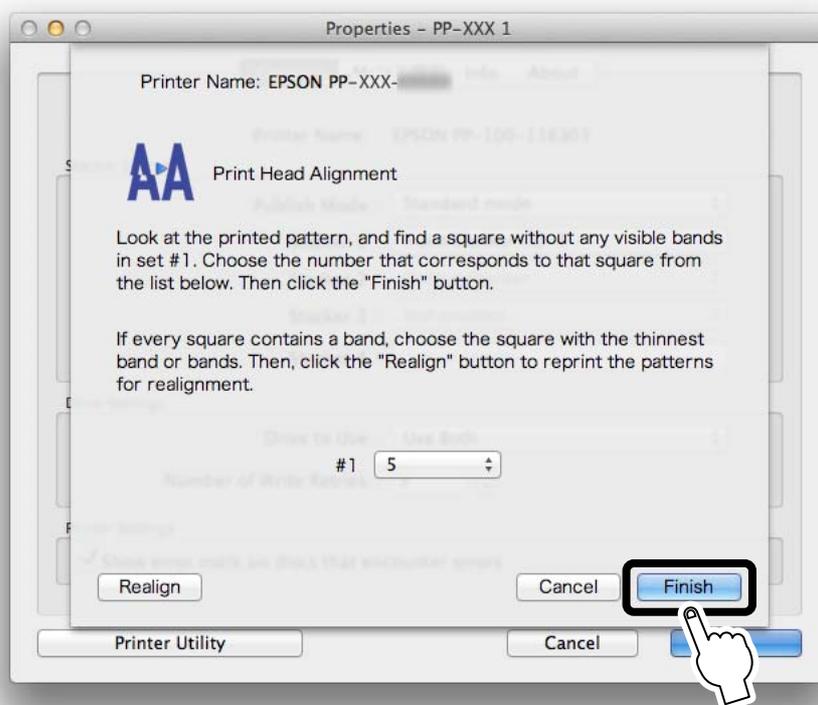
El disco sobre el que se imprimió la muestra para la alineación del cabezal de impresión sale por el Stacker 3 ó 4.

**5** Revise el resultado impreso de la muestra para la alineación de los cabezales de impresión.

Muestra para alineación de los cabezales de impresión



- 6** Seleccione el número de la muestra con la menor cantidad de líneas verticales. En la ilustración de arriba, la muestra con la menor cantidad de líneas verticales es “5”, así que seleccione “5”. Si desea volver a imprimir la muestra para la alineación de los cabezales de impresión para revisarla, coloque un disco en el Stacker 1 y haga clic en el botón **Reconfir**.

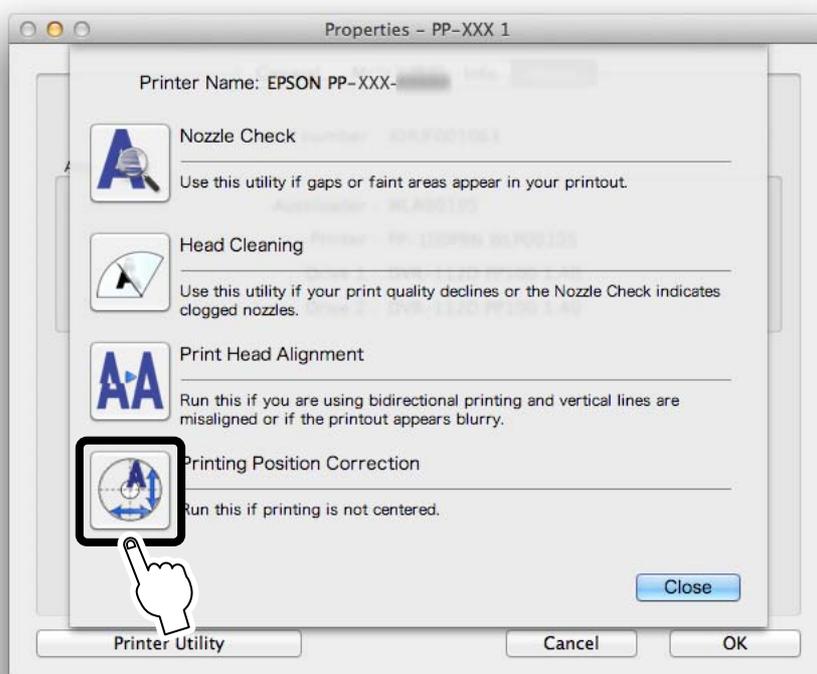


- 7** Haga clic en **Finalizar**.

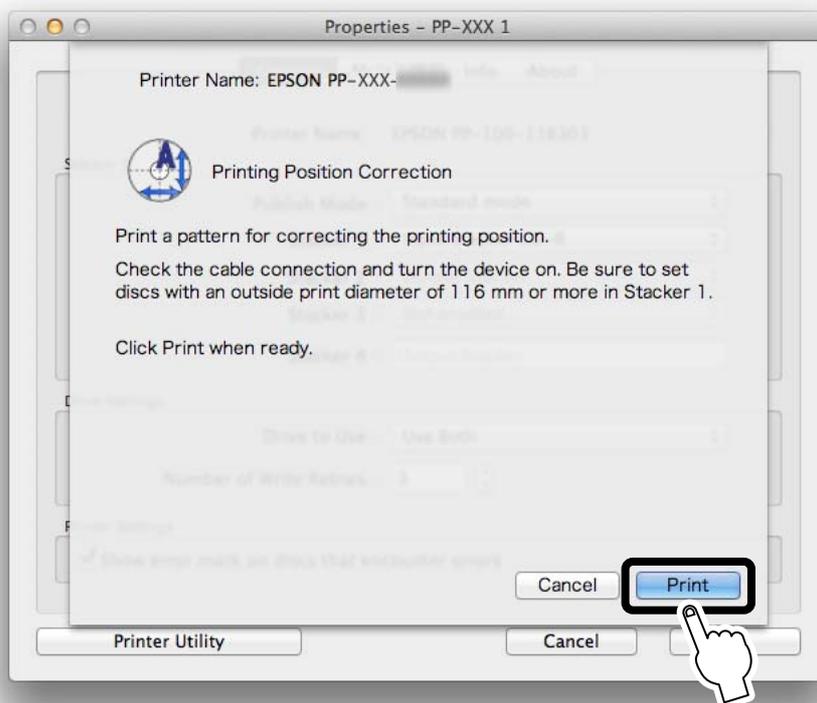
## Corr.posic. Inic.traz.

Ajuste la posición de impresión si se ha desplazado hacia la parte superior o inferior, hacia la izquierda o hacia la derecha.

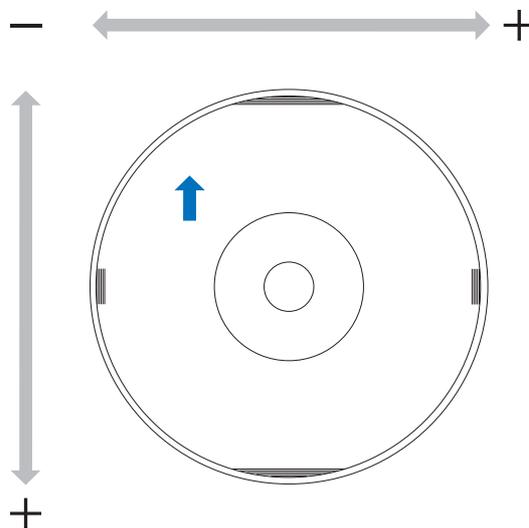
- 1 Coloque un disco sin imprimir en el Stacker 1.
- 2 Muestre la pantalla de **Utilidad impresoras** de EPSON Total Disc Utility. Si desea información sobre el procedimiento de visualización, consulte [“Pantalla de propiedades \(pantalla general\)” en la página 41.](#)
- 3 Pulse en **Corr.posic. Inic.traz..**



#### 4 Pulse en **Imprimir**.

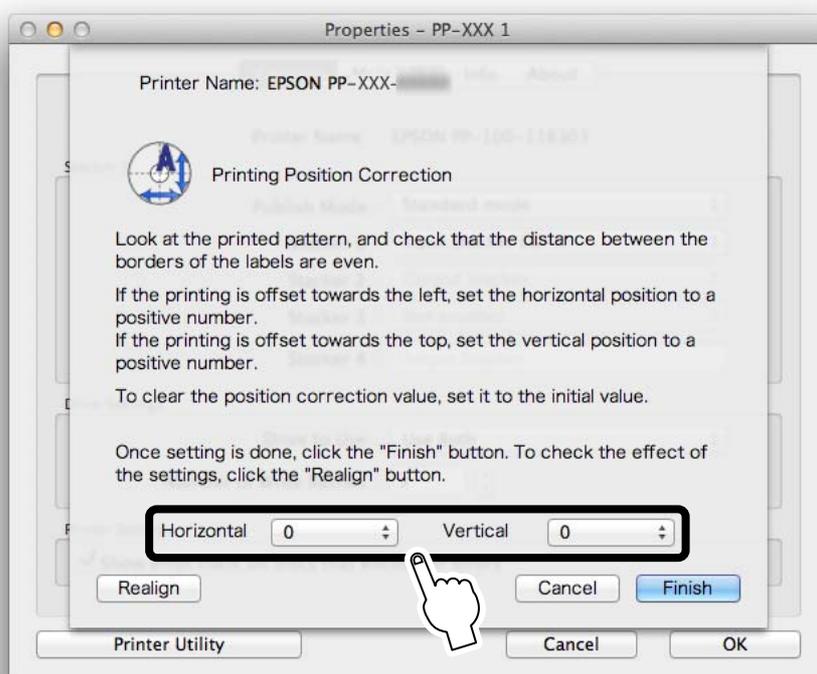


El disco sobre el que hay cinco líneas impresas en la parte superior, la parte inferior, la izquierda y la derecha respectivamente, así como una flecha azul que apunta hacia arriba, sale por el Stacker 3 ó 4.



**5** Haga clic en **Finalizar** si las líneas de la parte superior, la parte inferior, la izquierda o la derecha se imprimen de manera uniforme en la superficie de la etiqueta. Si no se imprimen de manera uniforme, ajuste la alineación de una de las siguientes formas.

- Si la impresión se ha desplazado hacia la izquierda: Seleccione un valor de corrección positivo en **Horizontal**.
- Si la impresión se ha desplazado hacia la derecha: Seleccione un valor de corrección negativo en **Horizontal**.
- Si la impresión se ha desplazado hacia la parte superior: Seleccione un valor de corrección positivo en **Vertical**.
- Si la impresión se ha desplazado hacia la parte inferior: Seleccione un valor de corrección negativo en **Vertical**.



**6** Coloque un disco sin imprimir en el Stacker 1 y haga clic en **Reconfir**. A continuación, repita los pasos 4 hasta 6 hasta que las líneas se impriman de manera uniforme sobre el disco en la parte superior, la parte inferior, la izquierda y la derecha.

**7** Haga clic en **Finalizar**.



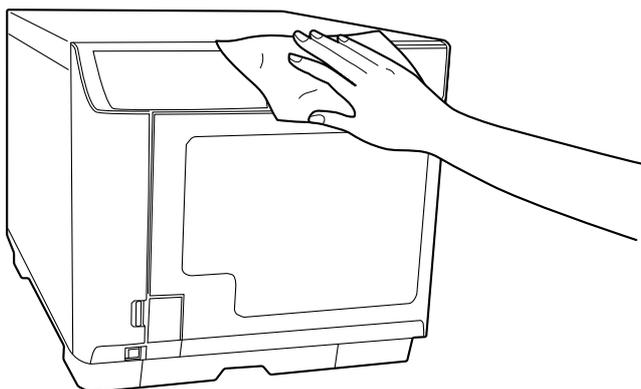
- Si vuelve a introducir un valor de corrección después del primer ajuste, la posición de impresión se corrige utilizando un valor de corrección combinado con el valor ajustado de la primera vez. Si desea borrar el valor de corrección de la posición de impresión, seleccione **Restaurar** y haga clic en **Finalizar**.
- Si la aplicación de la etiqueta sigue sin estar centrada sobre el disco, incluso tras ajustar la posición de impresión utilizando los pasos anteriores, la impresión aparecerá estar desplazada respecto a la aplicación de la etiqueta.

## Limpieza de su producto

Para mantener el producto funcionando lo mejor posible, límpielo utilizando el siguiente procedimiento.

### Limpieza del exterior

- 1 Apague el producto.  
Consulte “Apagado del dispositivo” en la página 20.
- 2 Una vez apagada la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3 Utilice un paño suave para limpiar el polvo y la suciedad.  
Cuando el exterior esté muy sucio, moje un paño suave con agua y una pequeña cantidad de detergente suave, escúrralo y limpie la suciedad. Por último, seque la humedad utilizando un paño suave y seco.



- Limpie el dispositivo con las cubiertas cerradas para que no entre humedad en el producto. Si el interior se moja, existe el riesgo de que se produzca un cortocircuito eléctrico.
- No utilice gasolina, disolvente, alcohol ni otras sustancias químicas volátiles. Existe el riesgo de que cambien las propiedades o la forma del interior o el exterior del producto.
- No utilice cepillos de cerdas duras. Existe el riesgo de rayar el exterior del producto.

- 4 Enchufe el dispositivo a la toma de corriente y enciéndalo.

### Limpieza del interior

Si se acumulan polvo o suciedad en el interior de este producto o en los stackers, o si se adhiere suciedad, utilice un paño suave para limpiarla.

Los stackers a veces se pueden manchar de tinta. Elimine las manchas mojando un paño suave con agua o detergente suave, escúrralo y limpie las manchas.

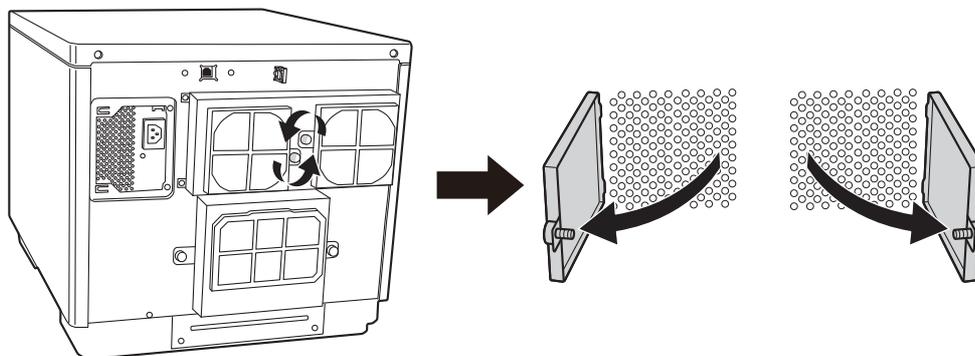
## Limpeza de los Orificios de ventilación (Sólo con PP-100III/PP-50II)



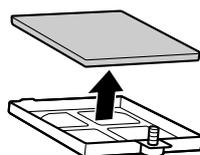
Limpe periódicamente los orificios de ventilación (una vez cada seis meses).

### Con PP-100III

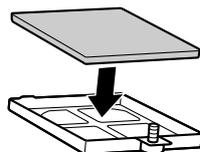
- 1 Apague el producto.  
Véase “Apagado del dispositivo” en la página 20.
- 2 Después de que se apague la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3 Afloje los tornillos de las tapas del filtro para abrirlas.



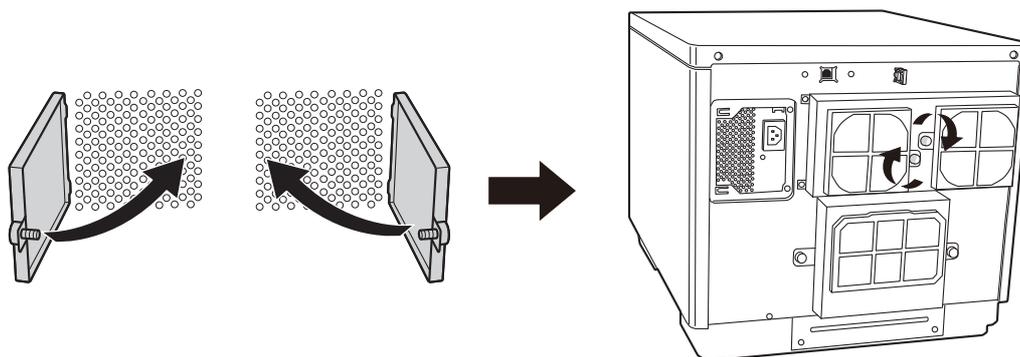
- 4 Retire los filtros de sus tapas.



- 5 Utilice una aspiradora para limpiar el polvo de los filtros.
- 6 Vuelva a colocar los filtros en sus tapas.



- 7** Apriete los tornillos para cerrar las tapas del filtro.

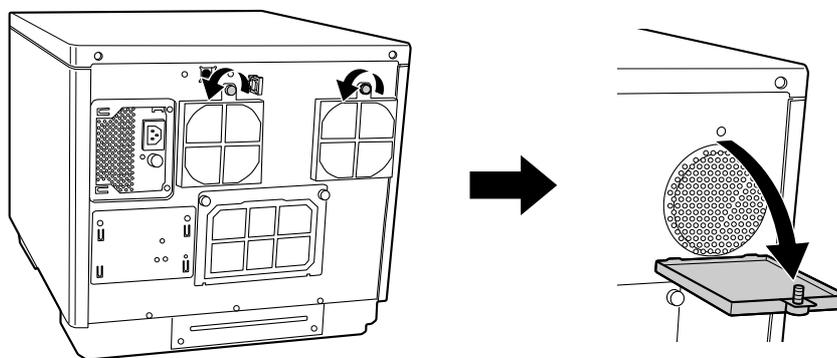


- 8** Enchufe el dispositivo a la toma de corriente y enciéndalo.

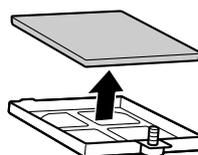
---

**Con PP-50II**

- 1** Apague el producto.  
Consulte [“Apagado del dispositivo” en la página 20.](#)
- 2** Una vez apagada la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3** Afloje los tornillos de la cubierta del filtro para abrirla.

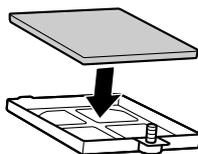


- 4** Retire los filtros de sus tapas.

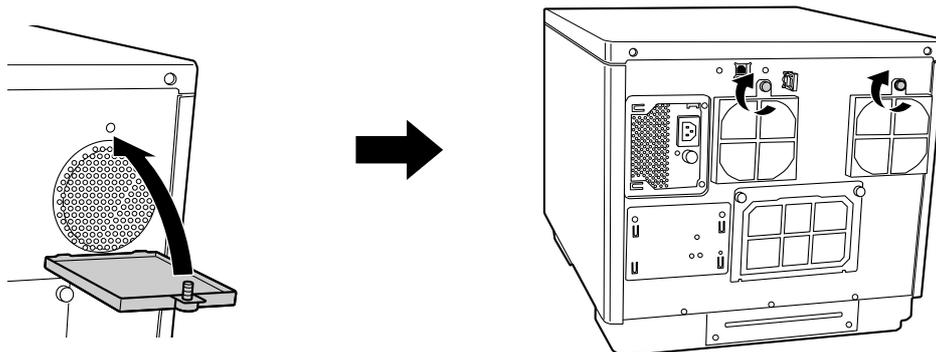


- 5** Utilice una aspiradora para limpiar el polvo de los filtros.

**6** Vuelva a colocar los filtros en sus tapas.



**7** Apriete los tornillos para cerrar las cubiertas del filtro.

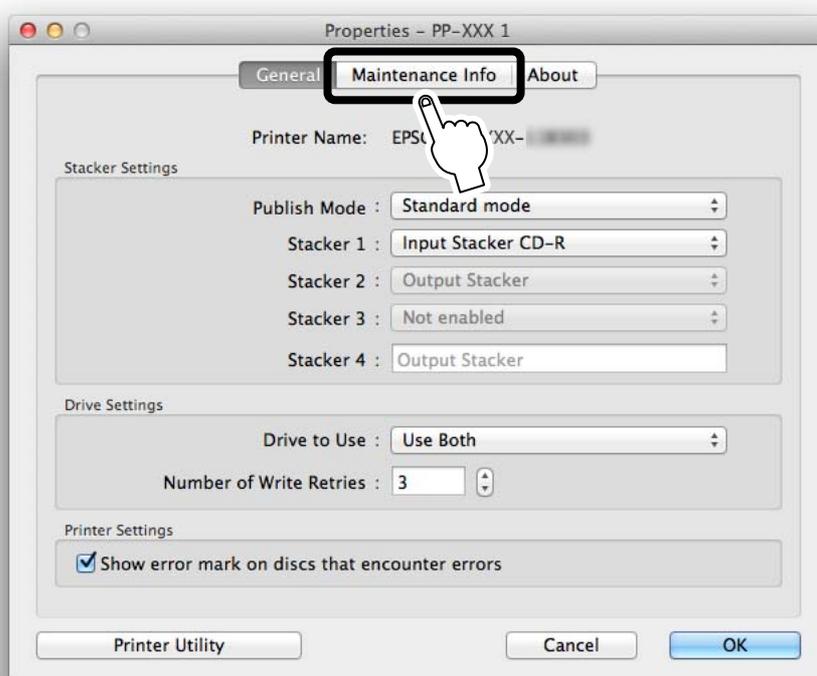


**8** Enchufe el dispositivo a la toma de corriente y enciéndalo.

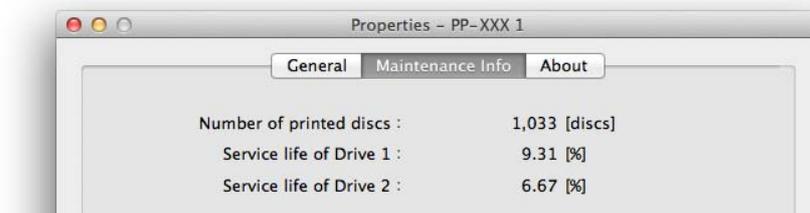
## Comprobación de la información sobre mantenimiento

Esta sección describe el modo de comprobar información de utilidad a la hora de llevar a cabo las operaciones de mantenimiento y de ofrecer asistencia para su producto, como el estado de uso de las unidades internas y el número de discos editados.

- 1 Muestre la pantalla de **Utilidad impresoras** de EPSON Total Disc Utility.  
Si desea información sobre el procedimiento de visualización, consulte [“Pantalla de propiedades \(pantalla general\)”](#) en la página 41.
- 2 Haga clic en la pestaña **Info. mantenimiento**.



Aparece la información de mantenimiento sobre su producto.



*PP-100III*

Item	Description
<b>Total de discos editados</b>	Número acumulado de discos que ha imprimido el producto (escritura/impresión).
<b>Número de discos impresos</b>	Número acumulado de discos que ha imprimido el producto.
<b>Espacio libre de la caja de mantenimiento</b>	Espacio libre de la caja de mantenimiento (de 0 a 100%) Si el <b>espacio libre de la caja de mantenimiento</b> está cerca de 0%, deberá sustituirla.
<b>Vida útil de la Unidad1/2</b>	Estado de uso de la unidad 1 y 2 (de 0 a 100%) Cuando la <b>Vida útil de la Unidad</b> esté próxima al 100%, es el momento de su remplazo.

*PP-50II*

Elemento	Descripción
<b>Número de discos impresos</b>	Número acumulado de discos que ha imprimido el producto.
<b>Vida útil de la unidad</b>	El estado de uso de la unidad. Cuando la <b>Vida útil de la Unidad</b> esté próxima al 100%, es el momento de su remplazo.

*PP-100AP*

Elemento	Descripción
<b>Número de discos impresos</b>	Número acumulado de discos que ha imprimido el producto.
<b>Espacio libre de la caja de mantenimiento</b>	Espacio libre de la caja de mantenimiento (de 0 a 100%) Si el <b>espacio libre de la caja de mantenimiento</b> está cerca de 0%, deberá sustituirla.

## Cambio de la Almohadilla de tinta (Sólo con PP-50II)

La almohadilla de tinta es una pieza que absorbe la tinta inservible expulsada durante la limpieza de los cabezales o la impresión. Cuando llega la hora de cambiar la almohadilla de tinta, ya no es posible editar discos.

### Forma de comprobar cuándo llega el momento de cambiar la almohadilla de tinta

El producto le avisa cuando llegue el momento de cambiar la almohadilla de tinta de las dos formas indicadas a continuación.

- Cuando  aparece en la visualización del estado de la **Impresora** de EPSON Total Disc Utility, casi ha llegado el momento de cambiar la almohadilla de tinta. Si pulsa  aparece un mensaje **“La almohadilla de tinta para este dispositivo estará llena próximamente. El dispositivo dejará de funcionar cuando se llene la almohadilla. Consulte su manual y adopte la acción aconsejada inmediatamente.”**  
Para EPSON Total Disc Utility, véase [“EPSON Total Disc Utility” en la página 39](#) o la ayuda de EPSON Total Disc Utility.
- Cuando todas las luces del panel de control se encienden, habrá llegado la hora de cambiar la almohadilla de tinta.

### Cómo sustituir la almohadilla de tinta

La almohadilla de tinta no puede ser cambiada por el cliente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

**Nota** Consulte [“Dónde obtener ayuda” en la página 147](#).

## **Cambiar la caja de mantenimiento (sólo con PP-100III/PP-100AP)**

La caja de mantenimiento es una pieza que absorbe la tinta inservible expulsada durante la limpieza de los cabezales o la impresión. Cuando llega la hora de cambiar la caja de mantenimiento, ya no es posible editar discos.

### **Forma de comprobar cuándo llega el momento de cambiar la caja de mantenimiento**

Podrá comprobar el espacio libre de la caja de mantenimiento con EPSON Total Disc Utility. (Véase [“Comprobación de la información sobre mantenimiento”](#) en la página 101.)

Cuando ha llegado casi el momento de cambiar la caja de mantenimiento,

 aparece en la visualización del estado de la **Impresora** de EPSON Total Disc Utility. Si pulsa  aparecerá un mensaje **“casi ha llegado el momento de cambiar la caja de mantenimiento. Prepare una caja de mantenimiento nueva.”**

Cuando ha llegado el momento de cambiar la caja de mantenimiento,

- La luz de INK empieza a parpadear rápidamente.
- EPSON Total Disc Utility muestra un mensaje **“No es posible imprimir, ya que ha llegado el momento de cambiar la caja de mantenimiento. Cambie la caja de mantenimiento por una nueva. Se aconsejan los productos de la marca Epson.”**

Para EPSON Total Disc Utility, véase [“EPSON Total Disc Utility”](#) en la página 39 o la ayuda de EPSON Total Disc Utility.

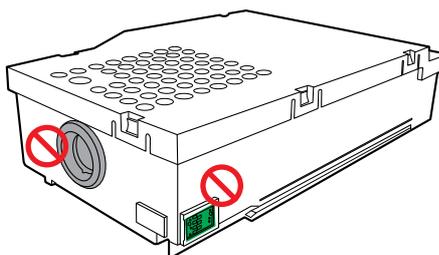
## Cómo sustituir la caja de mantenimiento

Consulte el manual de instrucciones de la caja de mantenimiento para obtener información sobre cómo cambiarla. Cambie también el filtro al cambiar la caja de mantenimiento.

Si desea consultar los números de modelo de la caja de mantenimiento, consulte [“Cartuchos de tinta y Caja de mantenimiento” en la página 156](#). El manual de instrucción y el filtro están incluidos en la caja de mantenimiento.



- Cuando sea el momento de cambiar la caja de mantenimiento se pararán automáticamente los trabajos en curso. Puede cambiar la caja de mantenimiento sin apagar el equipo y continuar luego los trabajos pendientes. Sin embargo, no mueva el producto ni lo someta a ningún impacto durante la realización de un trabajo.
- Se recomienda utilizar una caja de mantenimiento de la marca Epson. Si se usan cajas de mantenimiento que no sean de la marca Epson, pueden surgir problemas que no estarán cubiertos por la garantía.
- Epson no puede garantizar la calidad y la fiabilidad de los productos que no sean de la marca Epson. Las reparaciones de cualquier daño o avería de este producto debidas al uso de productos que no sean de la marca Epson no serán gratuitas, ni siquiera en el caso de que siga vigente el período de garantía.
- El uso de productos que no sean de la marca Epson puede afectar negativamente a la calidad de la impresión e impedir que el producto alcance su máximo rendimiento.
- No use una caja de mantenimiento que haya extraído del producto y no se haya utilizado durante un tiempo.
- No incline una caja de mantenimiento utilizada. Puede perder tinta.
- Tenga cuidado de no tocar la tinta de la cubierta de la caja de mantenimiento ni del filtro.
- No saque ni coloque la caja de mantenimiento más veces de las necesarias. Si lo hace, algunas partes de la almohadilla de tinta pueden caer dentro del producto.
- No toque el chip IC verde de la caja de mantenimiento.
- No toque el puerto de expulsión de tinta de la caja de mantenimiento ni la parte interna de la apertura de inserción de la caja del producto.



## Reemplazar la unidad (Solo para PP-100III)

Cuando una unidad ha llegado al final de su vida útil, es probable que se produzcan errores de escritura. En este caso, sustituya la unidad. Usted mismo puede sustituir las unidades del PP-100III.



- Asegúrese de seguir el manual de instrucciones de la unidad exclusiva opcional de PP-100III para sustituir la unidad.
- Ambas unidades 1 y 2 deben estar instaladas. De lo contrario, la PP-100III no funcionará.

### **Cómo comprobar cuándo llega el momento de sustituir la unidad**

Podrá comprobar la vida útil de las unidades con EPSON Total Disc Utility. (Véase [“Comprobación de la información sobre mantenimiento”](#) en la página 101.)

Para EPSON Total Disc Utility, véase [“EPSON Total Disc Utility”](#) en la página 39 o EPSON Total Disc Utility Help.

### **Cómo sustituir la unidad**

Consulte el manual de instrucciones de la unidad para obtener información sobre cómo sustituirla.

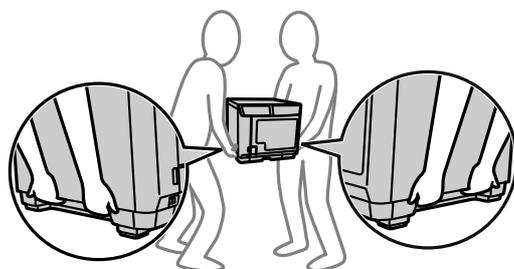
Véase [“Unidad \(Solo para PP-100III\)”](#) en la página 156 para obtener el número de modelo de la unidad.

## Precauciones para transportar el producto

Cuando transporte el producto, asegúrese de utilizar la caja y los materiales de protección originales para protegerlo de cualquier golpe o similares. Si desea información detallada sobre la manipulación de los materiales de protección, consulte la *Guía de instalación para Mac*.



- Asegúrese de que no queden discos dentro del producto.
- Para PP-100III, asegúrese de haber sacado la unidad 1 y la unidad 2 antes de transportarla. En caso contrario, las unidades y el PP-100III pueden deformarse o dañarse.
- No extraiga nunca los cartuchos de tinta que se estén utilizando. En caso contrario, el cabezal de impresión podría secarse y ello impediría la impresión.
- Para PP-100III y PP-100AP, no sacar nunca el cartucho de mantenimiento. En caso contrario, pueden producirse pérdidas de tinta.
- Cuando monte los materiales de protección o al transportar el producto, no lo incline ni lo ponga boca abajo. Cerciúrese de que esté orientado en sentido horizontal.
- **Asegúrese de que el producto lo levantan dos personas.**



El peso de este producto es el siguiente.

\*PP-100III: aproximadamente 24,0 kg

\*PP-50II: aproximadamente 21,0 kg

\*PP-100AP: aproximadamente 22,0 kg

Al levantar este producto, debe ser levantado por ambos lados y por dos personas, sujetándolo por las hendiduras situadas a los lados tal y como se muestra en la ilustración de la izquierda. Si al transportar el producto se sujeta por

cualquier parte distinta de las indicadas en la ilustración de la izquierda, el producto se podría dañar. En concreto, transportar el producto mientras están abiertas la puerta del dispositivo, la cubierta de los cartuchos de tinta o el Stacker 4 (sólo para PP-100III/PP-100AP), podría provocar que el producto se caiga o que resulte deformado o dañado. Además, al colocar este producto en su sitio, debe tener cuidado para no pillarse los dedos entre el producto y la superficie de instalación.

- **Cuando levante este producto, asegúrese, por ejemplo, de doblar suficientemente las rodillas y de que su postura sea tal que su cuerpo no soporte una carga excesiva.** Si tiene una postura forzada al levantar el producto, usted podría sufrir lesiones o el producto se podría dañar.
- **Cuando mueva el producto, no lo incline 10 o más grados hacia adelante o hacia atrás, o en dirección lateral.** Si, por ejemplo, el producto se cae, podría provocar un accidente.
- **No coloque ningún objeto pesado encima del producto.** Si este producto soporta una fuerza excesiva, podría funcionar de forma incorrecta. Sin embargo, para los modelos PP-100III y PP-100AP, es posible colocar una unidad de este producto encima de la otra. En ese caso, cerciúrese de que las partes superiores e inferiores tengan la misma orientación y de que el exterior de las unidades quede alineado. **Al mismo tiempo, se debe tener suficiente cuidado para evitar que una unidad se desplace o se caiga. Tampoco se debe superponer más de una unidad.**

- 1** Apague el producto.  
Consulte [“Apagado del dispositivo” en la página 20.](#)
- 2** Cuando se apague la luz de encendido, desconecte el cable de alimentación y el cable USB.
- 3** Para PP-100III, sacar la unidad 1 y la unidad 2.  
Para este procedimiento, véase el manual de instrucción de la unidad.
- 4** Monte los materiales de protección en el brazo y péguelos con cinta adhesiva.
- 5** Monte el Stacker 1, el Stacker 2 y el Stacker 3 (sólo para PP-100III/PP-100AP), y fíjelos con cinta adhesiva.
- 6** Abra la cubierta de los cartuchos de tinta y fije los cartuchos de tinta con cinta adhesiva.
- 7** Cierre la cubierta de los cartuchos de tinta, la puerta del dispositivo y el Stacker 4 (sólo para PP-100III/PP-100AP), y fíjelos con cinta adhesiva.
- 8** Con la parte inferior del producto mirando hacia abajo, coloque el producto dentro de su caja de forma que quede orientado en sentido horizontal.

# Solución de problemas

## Nota

- Consulte esta información junto con la Ayuda de EPSON Total Disc Utility y la información disponible en el sitio Web de Epson.
- Si no puede resolver su problema tras aplicar las siguientes soluciones, póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente para solicitar ayuda. (Véase [“Dónde obtener ayuda” en la página 147.](#))

## Problemas y soluciones

### Problemas del panel de control/encendido

Síntoma/ estado del problema	Procedimiento de comprobación/solución
<b>No se enciende el producto.</b>	<b>Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante un momento.</b>
	<b>¿Está el enchufe desconectado de la toma?</b> Compruebe si el enchufe está insertado sólo a medias o en diagonal.
	<b>¿Está utilizando un multiplicador o dispositivo similar?</b> Inserte el enchufe directamente en la toma de la pared.
	<b>¿Funciona la toma correctamente?</b> Inserte el enchufe de otro producto electrónico para comprobar si la toma funciona correctamente.
<b>No se apaga el producto.</b>	<b>Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante un momento.</b> Si aún no se apaga, desconecte el cable de alimentación de la toma. A continuación, enciéndalo de nuevo y asegúrese de utilizar el botón de encendido/apagado para apagarlo. Dejar el botón de encendido/apagado activado puede producir que el cabezal de impresión se atasque o reseque.
<b>Suena un ruido metálico cuando se enciende el producto.</b>	<b>¿Hay un objeto extraño (por ejemplo, cinta protectora azul para el transporte) en el interior del producto?</b> Pulse el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo y, a continuación, abra la puerta del dispositivo y compruebe que no haya ningún objeto extraño en su interior.
<b>La luz del panel de control parpadea/se enciende.</b>	<b>Se ha producido un error.</b> Consulte <a href="#">“Comprobar las luces para errores” en la página 117.</a>

## Problemas de transmisión de disco (entrada/salida)

Síntoma/ estado del problema	Procedimiento de comprobación/solución
<b>El brazo no se mueve.</b>	<p><b>¿Hay un objeto extraño (por ejemplo, cinta protectora azul para el transporte) en el interior del producto?</b></p> <p>Pulse el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo y, a continuación, abra la puerta del dispositivo y compruebe que no haya ningún objeto extraño en su interior.</p>
<b>Imposible transferir un disco.</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Si un disco no se transfiere desde un stacker</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra la puerta del dispositivo.</li> <li>2. Saque los discos del stacker de entrada.</li> <li>3. Separe completamente los discos para evitar que se peguen juntos y vuelva a cargarlos en el stacker.</li> <li>4. Cierre la puerta del dispositivo.</li> <li>5. Vuelva a intentar editar un disco.</li> </ol> </li> <li>• <b>Si un disco no se transfiere desde la bandeja de la unidad o desde la bandeja de la impresora.</b> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el producto.</li> <li>2. Retire el disco de la bandeja. (Véase <a href="#">“No sale el disco” en la página 132.</a>)</li> <li>3. Encienda el producto.</li> <li>4. Vuelva a intentar editar un disco.</li> </ol> </li> <li>• <b>Si el brazo ha cogido un disco.</b> <p>No retire el disco con la mano, ya que podría dañar el brazo. Para retirar el disco, desconecte la corriente y vuelva a conectarla; después, deje que el proceso de inicialización extraiga el disco.</p> </li> </ul>
<b>Imposible sacar un disco.</b>	<p><b>¿Hay un objeto extraño (por ejemplo, cinta protectora azul para el transporte) en el interior del producto?</b></p> <p>Pulse el botón de encendido/apagado para apagar el dispositivo y, a continuación, abra la puerta del dispositivo y compruebe que no haya ningún objeto extraño en su interior.</p> <p>Si sigue sin poder resolver el problema, véase <a href="#">“No sale el disco” en la página 132.</a></p>
<b>Error de alimentación múltiple de discos</b>	<p><b>¿El disco presenta algún problema?</b></p> <p>El error de alimentación múltiple de discos ocurre en función del grosor o de la curvatura del disco, incluso cuando no se transfieren varios discos. En dicho caso, siga las etapas mencionadas a continuación para suprimir el error e inténtelo de nuevo utilizando otro disco.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra la puerta del dispositivo.</li> <li>2. Retire el disco de la bandeja.</li> <li>3. Saque los discos del stacker de entrada.</li> <li>4. Cargue otro disco en el stacker de entrada.</li> <li>5. Cierre la puerta del dispositivo y se reiniciará el trabajo.</li> </ol>

## Problemas de escritura de discos (Sólo con PP-100III/PP-50II)

Síntoma/ estado del problema	Procedimiento de comprobación/solución
Se ha producido un error de escritura.	<p><b>¿Está el disco arañado o sucio?</b> No se pueden utilizar discos arañados o sucios. Sustituya por otro disco.</p>
	<p><b>La calidad de la superficie de grabación de los datos puede variar dependiendo del disco.</b> Sustituya por otro disco e inténtelo de nuevo.</p>
	<p><b>¿Hay polvo adherido al filtro del ventilador trasero del producto?</b> Limpie el filtro. (Consulte <a href="#">"Limpieza de los Orificios de ventilación (Sólo con PP-100III/PP-50II)"</a> en la página 98.)</p>
No se puede escribir en el disco	<p><b>¿Se está utilizando el disco correctamente?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilice el disco correctamente siguiendo el manual de instrucciones del disco.</li> <li>• No pegue adhesivos al disco. De esta manera es posible que ya no se puedan grabar ni reproducir datos.</li> <li>• No utilice este producto en lugares donde haya mucho polvo o humo. Esto puede producir errores de escritura de la unidad.</li> </ul> <p>Consulte <a href="#">"Manipulación de los discos"</a> en la página 51.</p>
	<p><b>¿Estaba la puerta abierta o el producto dio una sacudida durante la edición?</b> No someta el producto a movimientos bruscos o impactos durante la edición del disco. La unidad puede funcionar incorrectamente, o es posible que el disco quede inutilizable. Además, no abra la puerta durante la edición. Esto podría afectar negativamente a la calidad de la grabación e impresión del disco. Antes de abrir la puerta, ponga el trabajo en pausa en EPSON Total Disc Utility.</p>
	<p><b>¿Es su PC compatible con el entorno operativo de este producto?</b> Utilice y conecte este producto a un PC compatible con el entorno operativo. (Consulte <a href="#">"Requisitos del sistema"</a> en la página 27.)</p>
	<p><b>¿Está la bandeja de la impresora sucia?</b> Limpie la bandeja de la impresora. (Consulte <a href="#">"La superficie de grabación del disco está manchada de tinta"</a> en la página 140.)</p>

### Nota

Cuando edite discos en EPSON Total Disc Maker, configure el parámetro **Verificación escrit.** en **Comparar** para comprobar si los datos se escribieron correctamente. Véase la ayuda de EPSON Total Disc Maker para más información.

## Problemas con la impresión de etiquetas

Síntoma/ estado del problema	Procedimiento de comprobación/solución
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Superposición</li> <li>• Se forman líneas o rayas</li> <li>• Falta de claridad</li> <li>• El texto o las líneas aparecen movidos</li> <li>• Tonos de colores incorrectos</li> <li>• Algunos colores no se imprimen</li> <li>• Irregularidad en la impresión</li> <li>• Se imprimen muestras con aspecto de mosaico</li> <li>• La impresión está llena de granos (desigual)</li> </ul>	<p><b>¿Están atascados los inyectores del cabezal de impresión?</b></p> <p>Realice una comprobación de inyectores para confirmar el estado del cabezal de impresión y, en caso de que esté atascado, realice una limpieza del mismo.</p> <p>Consulte la información siguiente para obtener más información.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">“Revisión de los inyectores del cabezal de impresión” en la página 86</a></li> <li>• <a href="#">“Limpieza del cabezal de impresión” en la página 88</a></li> </ul>
	<p><b>¿Está utilizando un cartucho de tinta recomendado (producto de la marca Epson)?</b></p> <p>Este producto realiza el ajuste del color basándose en el uso de cartuchos de tinta de la marca Epson. El uso de productos que no sean de la marca Epson puede resultar en una impresión de baja calidad. Se recomienda utilizar cartuchos de tinta de la marca Epson.</p>
	<p><b>¿Está utilizando un cartucho de tinta antiguo?</b></p> <p>El uso de un cartucho de tinta antiguo puede resultar en una impresión de baja calidad. El período de uso de los cartuchos de tinta viene impreso en el envoltorio de los cartuchos de tinta individuales. Después de abrir el cartucho, trate de gastarlo en un plazo de seis meses.</p>
	<p><b>¿Hay una diferencia en los espacios del cabezal de impresión durante la impresión bidireccional?</b></p> <p>Una vez configurada la impresión bidireccional, la impresión se realiza a alta velocidad y la tinta se descarga a medida que el cabezal de impresión se mueve a ambos lados derecho e izquierdo. En raras ocasiones, sin embargo, la posición de impresión de derecha a izquierda se cambia de la posición de impresión de izquierda a derecha, dando lugar al desplazamiento de las líneas de la regla vertical y a resultados de impresión borrosos. Utilice la función de alineación de los cabezales de impresión para comprobar y ajustar diferencias en el espacio. (Consulte <a href="#">“Alineación del cabezal de impresión” en la página 91.</a>)</p>
	<p><b>¿Está utilizando discos con distinto grosor?</b></p> <p>El grosor varía dependiendo del disco. Cuando se utilizan discos con diferentes grosores, los espacios del cabezal de impresión se pueden cambiar. Utilice la función de alineación de los cabezales de impresión para comprobar y ajustar diferencias en el espacio. Cuando edite varios discos, se recomienda el uso del mismo tipo de disco. (Véase <a href="#">“Alineación del cabezal de impresión” en la página 91</a> para más información.) O imprima con la impresión unidireccional. Sin embargo, con la impresión unidireccional, la velocidad de impresión será inferior.</p>

Síntoma/ estado del problema	Procedimiento de comprobación/solución
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Superposición</b></li> <li>• <b>Se forman líneas o rayas</b></li> <li>• <b>Falta de claridad</b></li> <li>• <b>El texto o las líneas aparecen movidos</b></li> <li>• <b>Tonos de colores incorrectos</b></li> <li>• <b>Algunos colores no se imprimen</b></li> <li>• <b>Irregularidad en la impresión</b></li> <li>• <b>Se imprimen muestras con aspecto de mosaico</b></li> <li>• <b>La impresión está llena de granos (desigual)</b></li> </ul>	<p><b>¿Está imprimiendo en discos para impresora de inyección de tinta?</b></p> <p>El producto es compatible con discos para impresoras de inyección de tinta. Este producto no es compatible con discos para impresoras de transferencia térmica. La calidad de la impresión también puede variar dependiendo de la calidad de los discos de impresión. Se recomienda el uso de discos CD y DVD especificados por Epson.</p> <p>Epson ofrece los discos CD-R y DVD-R especificados para todas sus necesidades de impresión.</p>
	<p><b>¿Hay suciedad en el disco?</b></p> <p>Limpie con cuidado los restos de polvo o suciedad adheridos en el lado de la etiqueta utilizando un paño suave. No utilice benceno, disolvente ni agentes antiestáticos.</p> <p>Si desea información detallada, consulte <a href="#">"Manipulación de los discos" en la página 51.</a></p>
	<p><b>¿Está la superficie de impresión totalmente seca?</b></p> <p>No deje que otros discos entren en contacto con la superficie de impresión hasta que la tinta del disco editado esté seca. De lo contrario, pueden quedar marcas en los sitios donde han entrado en contacto.</p>
	<p><b>¿Es escaso el tiempo de secado de la tinta?</b></p> <p>El tiempo de secado de la tinta es el período tras finalizar la impresión de la etiqueta hasta que la tinta del disco esté seca en la bandeja de la impresora. Prolongue el tiempo de secado de la tinta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando edite con EPSON Total Disc Maker: Configure la vista de edición.</li> <li>• Cuando edite con otras aplicaciones: Configure con el controlador de la impresora. (Véase <a href="#">"Zona de Ajustes impresión" en la página 45.</a>)</li> </ul>
	<p><b>¿Está comparando la pantalla del PC con los resultados de la impresión?</b></p> <p>Los colores que aparecen en la pantalla y los resultados impresos por la impresora utilizan métodos de pigmentación diferentes, y esto produce diferencias en las tonalidades.</p>
<p><b>No se puede imprimir correctamente en el área de impresión del disco.</b></p>	<p>Establezca el diámetro interior y exterior del área de impresión para que coincidan con el área de impresión del disco que se va a imprimir.</p> <p>Si desea información detallada, consulte <a href="#">"Área imprimible" en la página 53.</a> Consulte <a href="#">"Impresión en discos con tamaño de etiqueta definido por el usuario" en la página 76</a> para obtener información sobre el procedimiento de configuración del diámetro interior y exterior.</p>
<p><b>Se ha cambiado la posición de la impresión.</b></p>	<p>Corrija la posición de la impresión si se ha cambiado. (Consulte <a href="#">"Corr.posic. Inic.traz." en la página 94.</a>)</p>

<b>Síntoma/ estado del problema</b>	<b>Procedimiento de comprobación/solución</b>
<p><b>La superficie de grabación del disco está manchada de tinta.</b></p>	<p><b>¿Es escaso el tiempo de secado de la tinta?</b></p> <p>El tiempo de secado de la tinta es el período tras finalizar la impresión de la etiqueta hasta que la tinta del disco esté seca en la bandeja de la impresora. Prolongue el tiempo de secado de la tinta.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando edite con EPSON Total Disc Maker: Configure la vista de edición.</li> <li>• Cuando edite con las demás aplicaciones: Configure con el controlador de la impresora. (Véase <a href="#">“Zona de Ajustes impresión” en la página 45.</a>)</li> </ul> <p><b>¿Está la bandeja de la impresora sucia?</b></p> <p>Cuando la superficie de grabación del disco está manchada de tinta, es posible que la bandeja de la impresora esté sucia. Limpie la bandeja de la impresora. (Consulte <a href="#">“La superficie de grabación del disco está manchada de tinta” en la página 140.</a>)</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>Una vez impresa, la tinta de la superficie de la etiqueta es pegajosa o se desprende</b></li> <li>• <b>Los discos se pegan entre sí</b></li> </ul>	<p><b>¿Se realizó la impresión fuera del área de impresión recomendada?</b></p> <p>Si la impresión se realizó fuera del área de impresión recomendada, una vez impresa, la tinta de la superficie de la etiqueta es pegajosa o se desprende, o los discos se pegan entre sí.</p> <p>Si desea más información, consulte <a href="#">“Zona de Ajustes impresión” en la página 45.</a></p>

## Otros problemas

Síntoma/ estado del problema	Procedimiento de comprobación/solución
<b>Incapaz de instalar el software</b>	<b>¿Está el cable USB desenchufado?</b> Asegúrese de que el cable USB está correctamente conectado.
	<b>¿El cable USB es compatible con el producto?</b> Consulte <a href="#">"Interfaces" en la página 155</a> para conocer las especificaciones sobre interfaz.
	<b>¿Hay suficiente espacio disponible en la unidad de disco duro?</b> No se puede instalar el software a menos que haya 25 GB como mínimo de espacio libre en la unidad de disco duro. Compruebe la cantidad de espacio libre en la unidad de disco duro y, si no hay suficiente espacio, aumente la cantidad de espacio disponible. Debe haber suficiente espacio libre en la unidad de disco duro para poder ejecutar el software sin problemas. (Consulte <a href="#">"Requisitos del sistema" en la página 27.</a> )
	<b>¿Está utilizando un concentrador USB?</b> El cable USB debería conectarse directamente del PC al producto.
	<b>¿La alimentación del PC está conectada al producto al instalar el software?</b> Cuando instale el software, asegúrese de apagar el producto y después inicie la instalación.
<b>No se puede utilizar la unidad.</b>	<b>¿Se ha detenido la unidad?</b> Cuando se registre un error de escritura con base a un recuento preestablecido de reintentos de escritura, se detiene automáticamente la unidad. Fije la <b>Unidad a utilizar</b> en la pantalla de <b>Propiedades</b> de EPSON Total Disc Utility para reiniciar la unidad. (Consulte <a href="#">"Configuración de propiedades" en la página 28.</a> )
<b>No funciona la limpieza del cabezal.</b>	<b>Mantenga pulsado el botón de limpieza durante un momento.</b>
	<b>¿Se ha producido un error en el producto?</b> Si se ha producido un error, elimínelo.
	<b>¿Hay suficiente tinta?</b> No se puede realizar la limpieza del cabezal a menos que haya suficiente tinta. Sustituya por un nuevo cartucho de tinta. (Consulte <a href="#">"Cómo sustituir los cartuchos de tinta" en la página 83.</a> )
<b>La velocidad de impresión se ralentiza durante la impresión continua.</b>	Cuando la impresión se realiza durante un amplio período de tiempo, se puede detener temporalmente la impresión y la transferencia de discos. Esto es para reducir la velocidad de impresión con el fin de evitar sobrecalentamiento y daños al producto.  Aunque se puede continuar con la impresión si esto ocurre, se recomienda que detenga la operación del producto y lo deje encendido durante unos 30 minutos. (El producto se recuperará después de permanecer apagado durante 3 horas.)

<b>Síntoma/ estado del problema</b>	<b>Procedimiento de comprobación/solución</b>
<b>No se pueden editar los discos.</b>	Consulte <a href="#">"Cuando los discos no se pueden editar"</a> en la página 128.
<b>No se puede utilizar una imagen de disco (.INI) creada en la versión Windows de Total Disc Maker en la versión Mac OS de Total Disc Maker.</b>	Las imágenes del disco de la versión de Windows no se pueden utilizar en Mac OS.
<b>No se puede registrar un trabajo en Total Disc Utility incluso después de su publicación.</b>	Inicie el programa de desinstalación y desinstale Total Disc Maker y el controlador de impresora y, a continuación, vuelva a instalar Total Disc Maker Ver. 4.0 o Ver. 3.6.

## Comprobar las luces para errores

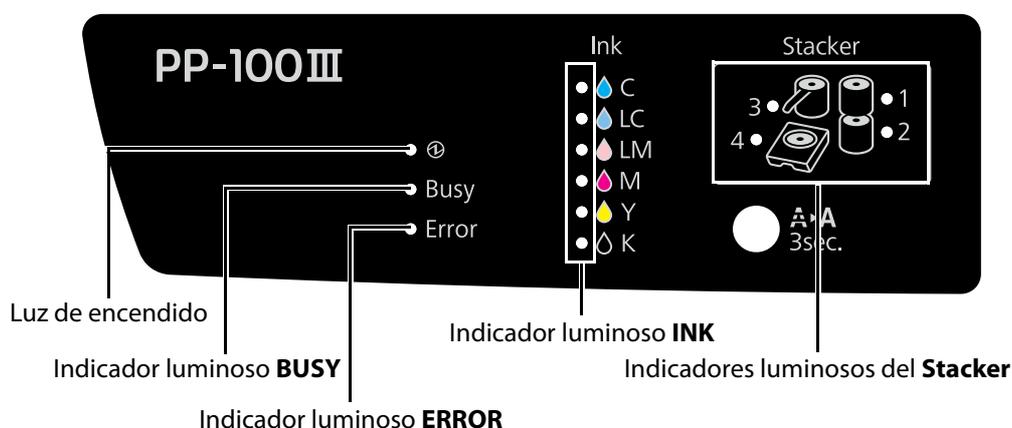


Si se reinicia la impresión de la etiqueta tras un error, ejecute un Test de inyectores y confirme el estado del cabezal de impresión.

Consulte [“Revisión de los inyectores del cabezal de impresión”](#) en la página 86 si desea información más detallada sobre el test de inyectores.

### Nota

También podrá comprobar el estado del error y las soluciones en EPSON Total Disc Utility. Véase la ayuda de EPSON Total Disc Utility para más información.



\* La PP-50II no tiene la luz del **STACKER 4**.

Los estados de las luces se indican del siguiente modo.



## Error asociado a las cubiertas

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>Puerta del dispositivo o tapa del cartucho de tinta abierta</b> Cerrar las cubiertas.</p>
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>Un trabajo se encuentra en estado de recuperación porque la puerta del dispositivo o la cubierta del cartucho de tinta se abrió mientras se procesaba el trabajo.</b> Espere a que el trabajo esté en el estado en espera.</p>

## Error asociado a la transferencia del disco

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>Error al coger el disco</b> Resuelva el problema según se indica a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra la puerta del dispositivo y separe por completo los discos en el stacker de entrada para evitar que se peguen unos con otros.</li> <li>2. Cierre la puerta del dispositivo y vuelva a intentar editar un disco.</li> </ol> <p><b>Error de alimentación múltiple</b> Resuelva el problema según se indica a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Abra la puerta del dispositivo.</li> <li>2. Retire todos los discos de la bandeja de la unidad y de la bandeja de la impresora.</li> <li>3. Separe completamente los discos en el stacker de entrada para evitar que se peguen juntos.</li> <li>4. Cierre la puerta del dispositivo y vuelva a intentar editar un disco.</li> </ol> <p>No encienda ni apague el producto sin retirar los discos. Es posible que este producto esté dañado.</p>

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>Error de transferencia de disco</b> Resuelva el problema según se indica a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el producto.</li> <li>2. Retire el disco.</li> <li>3. Encienda el producto y vuelva a intentar editar un disco.</li> </ol>
								<p><b>El brazo no liberó el disco</b> Resuelva el problema según se indica a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el producto.</li> <li>2. Retire el disco.</li> </ol> <p>Si el brazo cogió un disco, no retire el disco manualmente, ya que el brazo podrá dañarse. Para retirar el disco, vuelva a encender el aparato y deje que el proceso de inicialización extraiga el disco.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Encienda el producto y vuelva a intentar editar un disco.</li> </ol> <p>Si el disco se dejó en la bandeja de la unidad o en la bandeja de la impresora, retírelo de la bandeja. (Véase <a href="#">"No sale el disco" en la página 132.</a>)</p>
								<p><b>Error interno</b> Resuelva el problema según se indica a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el producto.</li> <li>2. Abra la puerta del dispositivo y compruebe que no haya objetos extraños en su interior; a continuación, cierre la puerta del dispositivo.</li> </ol> <p>Si el brazo cogió un disco, no retire el disco manualmente, ya que el brazo podrá dañarse. Para retirar el disco, vuelva a encender el aparato y deje que el proceso de inicialización extraiga el disco.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>3. Encienda el producto y vuelva a intentar editar un disco.</li> </ol>

## Error asociado al stacker

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
								<p><b>El Stacker 3 está introducido para el Modo estándar o el Modo de salida externa (cuando el Stacker 4 está establecido como el stacker de salida).</b></p> <p>Retire el stacker 3.</p>
								<p><b>El stacker 1 no se ha insertado correctamente.</b></p> <p>Introduzca el stacker 1 correctamente.</p>
								<p><b>El stacker 2 no se ha insertado correctamente.</b></p> <p>Introduzca el stacker 2 correctamente.</p>
								<p><b>El stacker 3 no está insertado correctamente para el Modo de salida externa (cuando el stacker 3 está configurado como stacker de salida) o el Modo lote.</b></p> <p>Introduzca el stacker 3 correctamente.</p>
								<p><b>El stacker 1 está vacío.</b></p> <p>Cargue los discos en el stacker 1.</p> <p>Nota: El indicador luminoso del <b>Stacker 1</b> parpadea cuando está vacío; el momento en el que la luz empezará a parpadear podrá no coincidir exactamente con el momento en el que se vacía el stacker.</p>
								<p><b>El Stacker 2 (configurado como stacker de entrada) está vacío.</b></p> <p>Cargue los discos en el stacker 2.</p> <p>Nota: El indicador luminoso del <b>Stacker 2</b> parpadea cuando está vacío; el momento en el que la luz empezará a parpadear podrá no coincidir exactamente con el momento en el que se vacía el stacker.</p>
								<p><b>El stacker 1 tiene demasiados discos.</b></p> <p>Quite los discos para que queden debajo de la línea roja de puntos del stacker.</p>

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
								<p><b>El Stacker 2 (configurado como stacker de entrada) tiene demasiados discos.</b></p> <p>Quite los discos para que queden debajo de la línea roja de puntos del stacker.</p>
								<p><b>El stacker 3 tiene demasiados discos.</b></p> <p>Retire todos los discos del stacker 3.</p>
								<p><b>El Stacker 2 (configurado como stacker de salida) está lleno.</b></p> <p>Retire los discos editados del stacker 2.</p>
								<p><b>El stacker 3 está lleno.</b></p> <p>Retire los discos editados del stacker 3.</p>
								<p><b>El stacker 4 está lleno.</b></p> <p>Retire los discos editados del stacker 4.</p>
								<p><b>El stacker 4 está abierto.</b></p> <p>Cierre el stacker 4.</p>

### Error asociado a la tinta

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
								<p><b>Nivel de tinta bajo</b></p> <p>Prepare un nuevo cartucho de tinta. Se recomienda utilizar cartuchos de tinta de la marca Epson.</p>

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>La tinta ha llegado a un nivel en el que se precisa sustituir el cartucho o éste no se ha colocado correctamente.</b></p> <p>Sustituya el cartucho de tinta o vuelva a instalarlo. (Véase <a href="#">“Cómo sustituir los cartuchos de tinta”</a> en la página 83.)</p> <p>Si el cartucho de tinta no se reconoce aunque haya sido instalado correctamente, puede que tenga suciedad adherida a la placa del circuito verde. Límpielo con un paño suave y vuelva a instalarla.</p> <p>El producto detendrá su funcionamiento antes de que la tinta se vacíe completamente a fin de mantener la calidad del cabezal de impresión. Por lo tanto, quedará algo de tinta en el cartucho. Se recomienda utilizar cartuchos de tinta de la marca Epson.</p>

### Error asociado a la impresora

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>La caja de mantenimiento ha de ser cambiada o no se ha colocado correctamente.</b></p> <p>Sustituya la caja de mantenimiento o vuelva a instalarla. (Véase <a href="#">“Cómo sustituir la caja de mantenimiento”</a> en la página 105.)</p> <p>Si la caja de mantenimiento no se reconoce aunque haya sido instalada correctamente, puede que tenga suciedad adherida a la placa del circuito verde. Límpielo con un paño suave y vuelva a instalarla.</p>

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>Sólo con PP-50II</b>  <b>La tinta ha llegado a un nivel en el que se precisa sustituir el cartucho o éste no se ha colocado correctamente.</b>            La almohadilla de tinta no puede ser cambiada por el cliente. Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente. (Consulte <a href="#">“Dónde obtener ayuda” en la página 147.</a>)</p> <p><b>Error de mantenimiento de impresora</b>            Póngase en contacto con el servicio de asistencia al cliente para más información. (Véase <a href="#">“Dónde obtener ayuda” en la página 147.</a>)</p>

**Error asociado con las unidades (Sólo con PP-100III/PP-50II)**

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>Error al abrir/cerrar la bandeja de la unidad</b> Resuelva el problema según se indica a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el producto y desenchufe el cable de alimentación.</li> <li>2. Abra la puerta del dispositivo y compruebe que no haya objetos extraños en su interior; a continuación, cierre la puerta del dispositivo.</li> <li>3. Conecte el cable de alimentación y vuelva a encender el producto de nuevo.</li> <li>4. Vuelva a editar un disco.</li> </ol>
								<p><b>Error interno en la unidad</b> Resuelva el problema según se indica a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apague el producto y desenchufe el cable de alimentación.</li> <li>2. Abra la puerta del dispositivo y compruebe la parte interior del producto; a continuación, cierre de nuevo la cubierta.</li> <li>3. Conecte el cable de alimentación y vuelva a encender el producto de nuevo.</li> </ol>

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>Error de escritura</b></p> <p>Resuelva el problema según se indica a continuación.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe si el disco presenta algún problema. Sustitúyalo por otro disco si registra algún problema.</li> <li>2. Limpie el filtro del ventilador si está atascado con polvo. (Véase <a href="#">“Limpieza de los Orificios de ventilación (Sólo con PP-100III/PP-50II)”</a> en la <a href="#">página 98.</a>)</li> <li>3. Compruebe si la unidad ha llegado al final de su vida útil. De ser así, sustituya la unidad. (Véase <a href="#">“Comprobación de la información sobre mantenimiento”</a> en la <a href="#">página 101</a> y <a href="#">“Reemplazar la unidad (Solo para PP-100III)”</a> en la <a href="#">página 106.</a>)</li> </ol> <p><b>Error de disco no válido</b></p> <p>Compruebe lo siguiente.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Compruebe el tipo de disco. Si el disco cargado en el stacker es distinto del tipo de disco que fijó en la pantalla de <b>Propiedades</b> de EPSON Total Disc Utility, cambie el disco o la configuración. (Véase <a href="#">“Configuración de propiedades”</a> en la <a href="#">página 28.</a>)</li> <li>2. Compruebe si el disco tiene suficiente espacio para escribir los datos.</li> <li>3. Compruebe si el disco es virgen.</li> </ol>

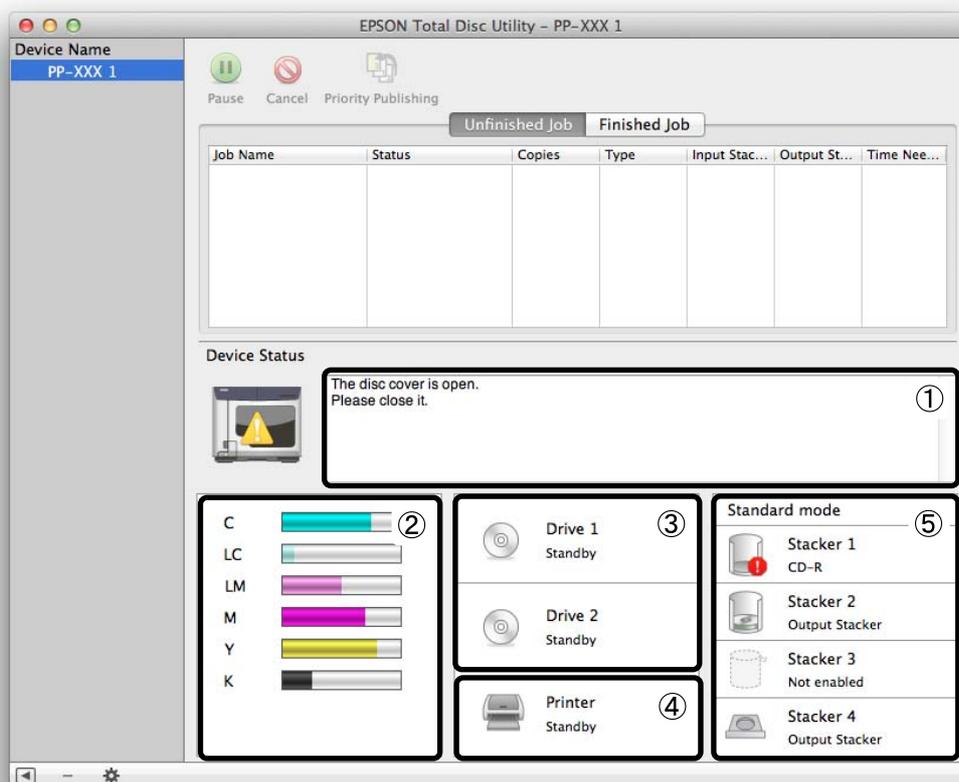
## Otros errores

Indicadores								Condiciones/soluciones
Encendido/apagado	BUSY	ERROR	INK	STACKER				
				1	2	3	4	
●	●	●	●	●	●	●	●	<p><b>Error de estado inadecuado</b></p> <p>Apague y vuelva a encender el producto.</p>

## Comprobación con EPSON Total Disc Utility

EPSON Total Disc Utility le permite comprobar el estado de este producto y le ofrece los procedimientos de resolución de errores.

Consulte “Inicio de EPSON Total Disc Utility” en la página 39 para obtener información sobre el procedimiento de inicio de EPSON Total Disc Utility.



①	Consejos de operación	Esto muestra el estado de este producto, y mensajes y descripciones de errores. Compruebe el producto consultando el procedimiento de solución mostrado.
②	Estado de la tinta	Muestra el nivel de tinta restante. El nivel de tinta es bajo cuando aparece  . Prepare un nuevo cartucho de tinta. La tinta debe sustituirse cuando aparece  . Sustituya por un nuevo cartucho de tinta. (Consulte “Sustitución de los cartuchos de tinta” en la página 82.)
③	Estado de la unidad (PP-100III/PP-50II)	Muestra el estado de la unidad de CD/DVD. Si aparece  , compruebe la unidad del producto consultando el mensaje mostrado.
④	Estado de la impresora	Muestra el estado de la impresora. Si aparece  , compruebe la impresora del producto consultando el mensaje mostrado. Cuando aparece  pulse  para comprobar el mensaje mostrado.

⑤	Estado del stacker	<p>Muestra el estado del stacker.</p> <p>Si aparece , o el número de discos en el stacker de entrada es bajo, o el stacker de salida está casi lleno de discos.</p> <p>Si el número de discos del stacker de entrada es bajo, adquiera discos nuevos.</p> <p>Si el stacker de salida está casi lleno de discos, se recomienda la expulsión de los discos antes de editar el siguiente trabajo.</p> <p>Si aparece , compruebe el stacker y los discos consultando el mensaje mostrado.</p>
---	--------------------	---

## ***Cuando los discos no se pueden editar***

Si el disco no se edita haciendo clic en **Publicar** en la vista de **edición** de EPSON Total Disc Maker, o si el producto no funciona, compruebe los puntos siguientes.

---

### ***Comprobación 1: Comprobación de EPSON Total Disc Utility***

#### ***¿Aparece un mensaje de error en EPSON Total Disc Utility?***

Compruebe el estado de este producto conectado en EPSON Total Disc Utility y aplique la solución si se ha producido un error.

Consulte las siguientes referencias para obtener información detallada sobre EPSON Total Disc Utility.

- [“EPSON Total Disc Utility” en la página 39.](#)
- [Ayuda del EPSON Total Disc Utility](#)

---

### ***Comprobación 2: Comprobación del producto***

#### ***¿Está encendida la luz de encendido?***

Si la luz de encendido no está encendida significa que el producto está apagado.

Enciéndalo consultando [“Problemas del panel de control/encendido” en la página 109.](#)

#### ***¿Está la luz de **ERROR** parpadeando o encendida?***

Si la luz de **ERROR** está parpadeando o encendida, se ha producido un error en este producto.

Consulte [“Comprobar las luces para errores” en la página 117](#) para obtener información sobre la comprobación de errores y soluciones.

---

### ***Comprobación 3: Comprobación de la conexión entre el producto y el PC***

#### ***¿Está el cable USB desconectado?***

Compruebe que el cable USB esté conectado. Además, compruebe que el cable USB no tenga un hilo roto ni esté doblado.

#### ***¿Es el cable USB compatible con las especificaciones del PC y el producto?***

Si utiliza un cable USB distinto al incluido con el producto, compruebe que sea compatible con las especificaciones.

Consulte [“Interfaces” en la página 155](#) para conocer las especificaciones sobre interfaz.

El conjunto de chips de la serie 5 de Intel o anterior es incompatible con el modelo PP-100III.

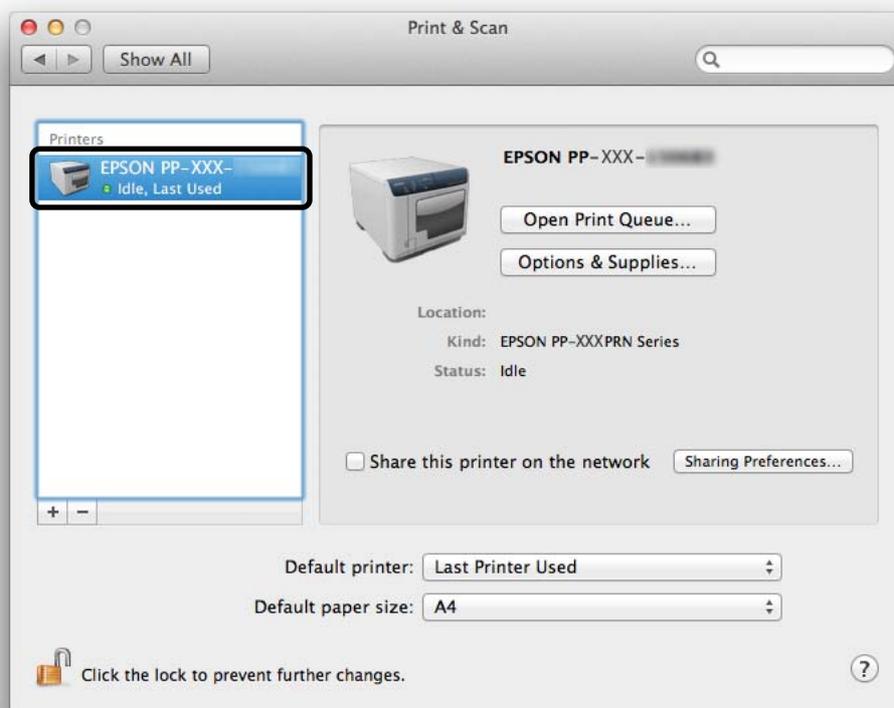
#### ***¿Está utilizando un concentrador USB?***

El cable USB debería conectarse directamente del PC al producto.

## Comprobación 4: Comprobación de la configuración del controlador de la impresora

¿La impresora está registrada?

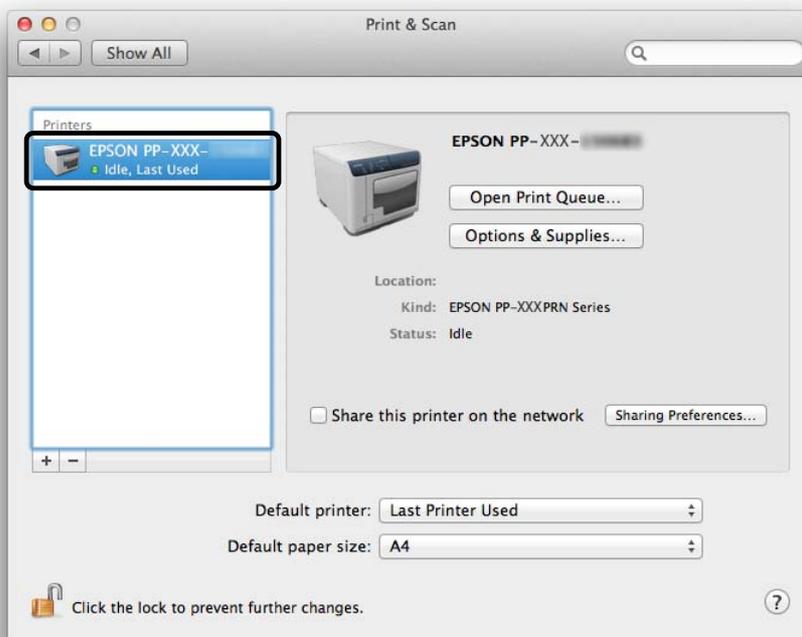
- 1 Pulse en  [Preferencias del sistema] en el Dock.
- 2 Pulse en  [Impresoras y escáneres] en Hardware.
- 3 Compruebe que el icono de este producto (EPSON PP-xxx-xxxxxx) se encuentra presente en **Impresoras**.



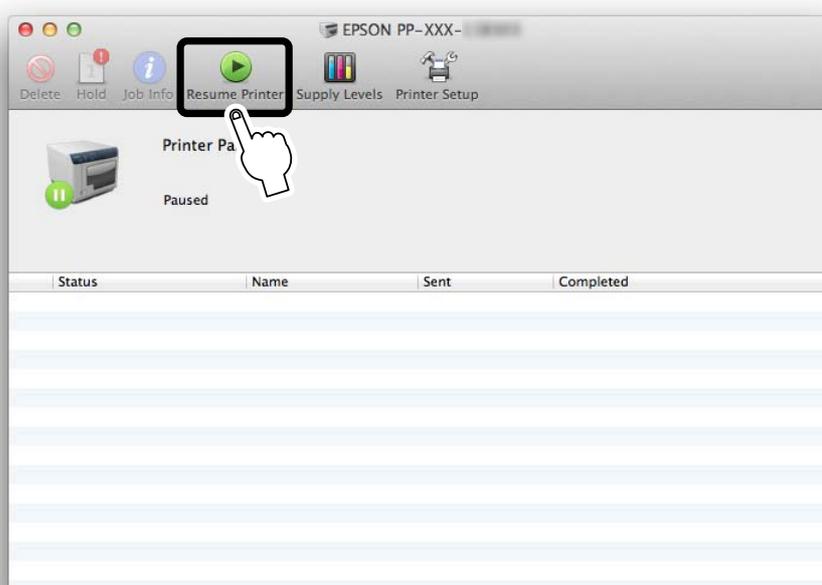
Si no aparece el icono significa que la impresora no está registrada. Consulte la *Guía de instalación para Mac* para registrar la impresora.

## ¿La impresora se ha pausado?

Si está pausada, esto aparecerá en el icono del producto (EPSON PP-xxx-xxxxxx), siga las etapas indicadas a continuación para reiniciar la impresora.



- 1 Seleccione el icono del producto (EPSON PP-xxx-xxxxxx) y haga doble clic en **Abrir cola de impresiones...**
- 2 Pulse en **Reanudar impresión.**



Si tras realizar todas las comprobaciones anteriores aún no se soluciona el problema, es posible que el software no esté instalado correctamente. Desinstale (elimine) el software y, a continuación, vuelva a instalarlo.

Consulte “[Desinstalación del software](#)” en la [página 33](#) para obtener información sobre el procedimiento de desinstalación del software.

Consulte la *Guía de instalación para Mac* para obtener más información sobre el procedimiento de instalación del software.

Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente si aún no se soluciona el problema. Cuando haga consultas, proporcione información sobre el entorno operativo (incluyendo el modelo de PC, nombres y versiones de aplicaciones de software y otros modelos periféricos), nombre de este producto y su número de serie.

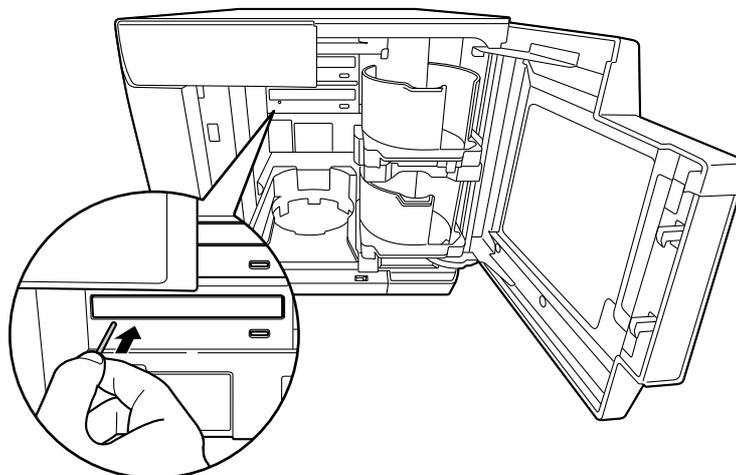
## No sale el disco

Realice el procedimiento siguiente si el disco no se puede expulsar porque la bandeja de la unidad o de la impresora no sale.

### La bandeja de la unidad no sale (Sólo con PP-100III/PP-50II)

Apague el producto y vuelva a encenderlo de nuevo. Si la bandeja de la unidad aún no sale, realice el procedimiento siguiente.

- 1 Apague el producto.  
Consulte [“Apagado del dispositivo”](#) en la página 20.
- 2 Una vez apagada la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3 Espere un minuto hasta que el disco deje de girar y, a continuación, abra la puerta del dispositivo.
- 4 Inserte un pasador duro en el orificio de expulsión de la unidad para abrir la bandeja.



Antes de insertar el pasador en el orificio de expulsión, asegúrese de que esté apagado el producto.

- 5 Extraiga el disco y empuje con cuidado la bandeja de la unidad para cerrarla.



El producto se puede dañar si deja la bandeja de la unidad abierta al encender el producto. Asegúrese de cerrar siempre la bandeja de la unidad.

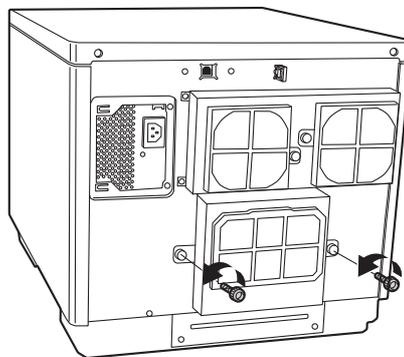
- 6 Cierre la puerta del dispositivo.
- 7 Inserte el enchufe en la toma y encienda el producto.

## No sale la bandeja de la impresora

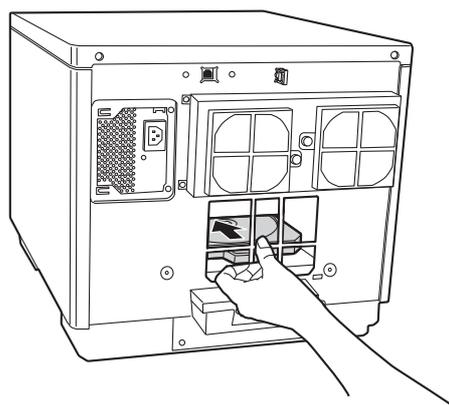
Apague el producto y vuelva a encenderlo de nuevo. Si la bandeja de la impresora aún no sale, realice el procedimiento siguiente.

### Con PP-100III

- 1** Apague el producto.  
Véase “Apagado del dispositivo” en la página 20.
- 2** Después de que se apague la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3** Quite los dos tornillos y, a continuación, extraiga la tapa del cartucho de mantenimiento.

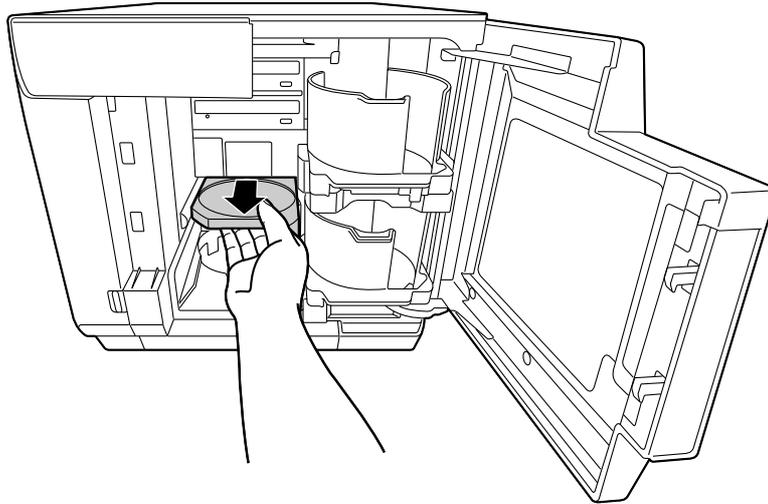


- 4** Agarre la fijación tal y como se muestra en la siguiente ilustración y empuje la bandeja de la impresora en dirección de la flecha como se muestra más abajo.



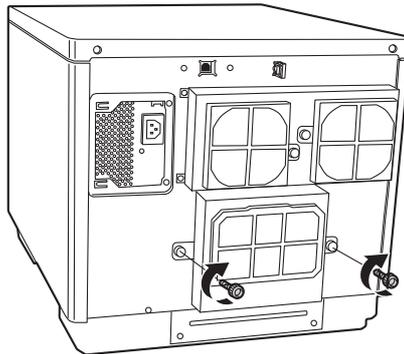
- 5** Abra la tapa del disco.

- 6** Extraiga la bandeja de la impresora.



- 7** Retire el disco y cierre la tapa.  
La bandeja de la impresora se cierra automáticamente cuando se enciende el producto en la Etapa 9.

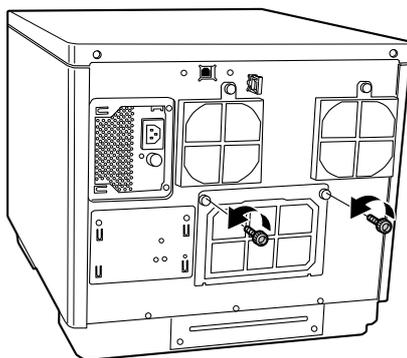
- 8** Vuelva a poner la tapa del cartucho de mantenimiento.



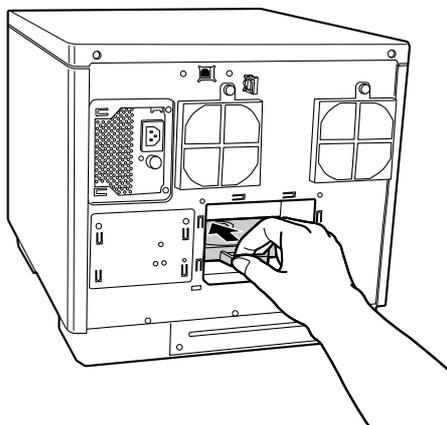
- 9** Inserte el enchufe en la toma y encienda el producto.

**Con PP-50II**

- 1** Apague el producto.  
Consulte “Apagado del dispositivo” en la página 20.
- 2** Una vez apagada la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3** Quite los dos tornillos y, a continuación, extraiga la tapa trasera de la impresora.  
Si se puede extraer el disco, expúlselo y vuelva a montar la tapa trasera de la impresora. Si no se puede extraer el disco, continúe con el procedimiento siguiente.

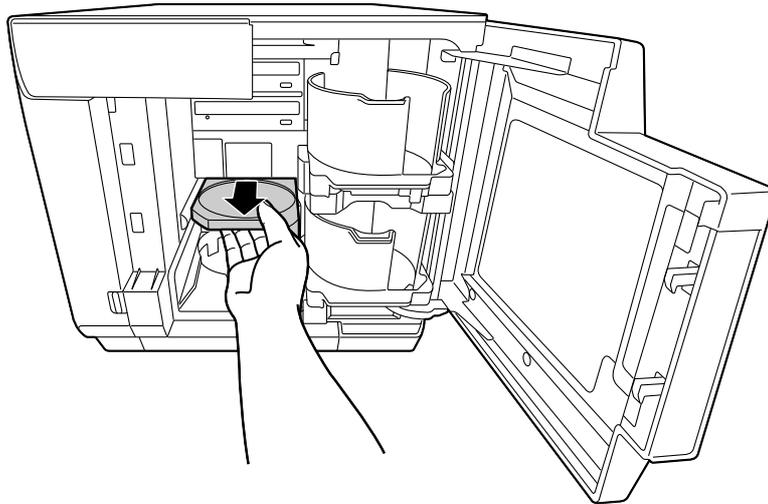


- 4** Agarre la fijación tal y como se muestra en la siguiente ilustración y empuje la bandeja de la impresora en la dirección de la flecha mostrada más abajo.



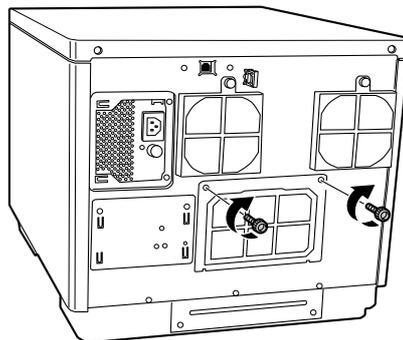
- 5** Abra la puerta del dispositivo.

- 6** Extraiga la bandeja de la impresora.



- 7** Retire el disco y cierre la puerta del dispositivo.  
Se cierra automáticamente la bandeja de la impresora cuando se enciende el producto en la Etapa 9.

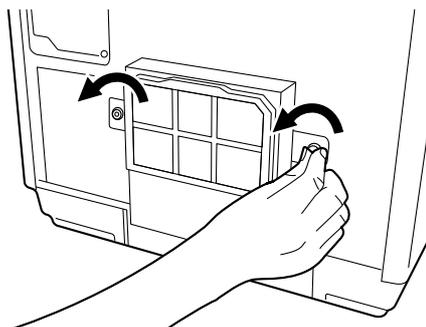
- 8** Vuelva a montar la tapa trasera de la impresora.



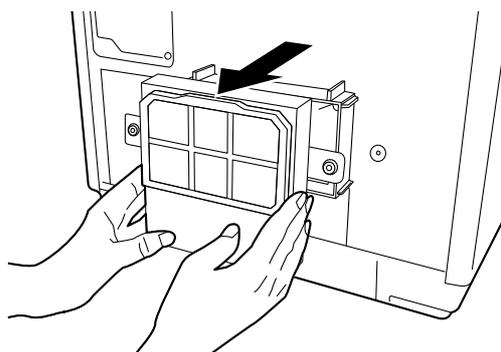
- 9** Inserte el enchufe en la toma y encienda el producto.

**Con PP-100AP**

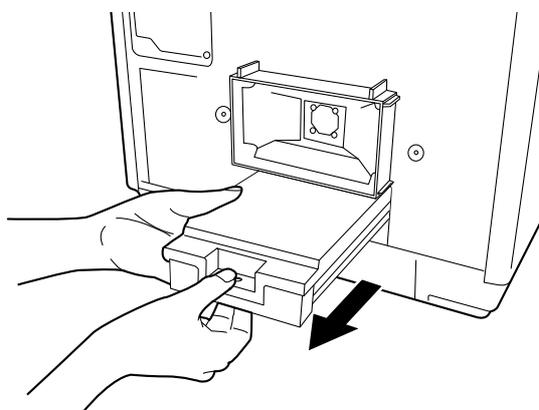
- 1** Apague el producto.  
Consulte [“Apagado del dispositivo” en la página 20.](#)
- 2** Una vez apagada la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3** Afloje los dos tornillos.



- 4** Retire la cubierta de la caja de mantenimiento.

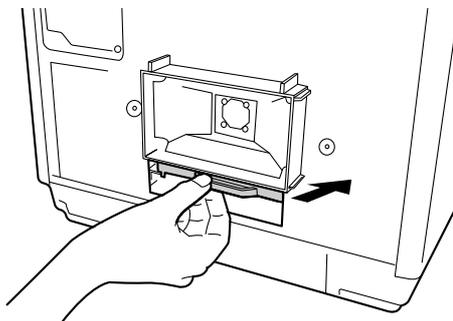


- 5** Saque la caja de mantenimiento.



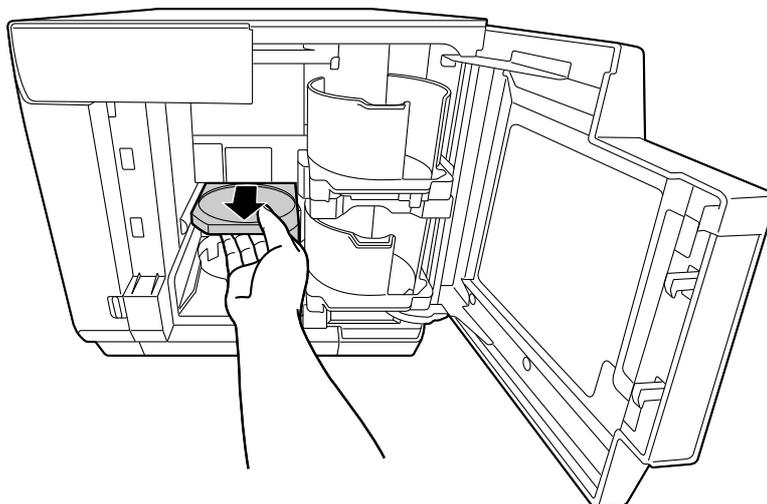
- No incline una caja de mantenimiento utilizada. Puede perder tinta.
- No toque el puerto de expulsión de tinta de la caja de mantenimiento ni la parte interna de la apertura de inserción de la caja del producto.

- 6** Agarre la fijación tal y como se muestra en la siguiente ilustración y empuje la bandeja de la impresora en la dirección de la flecha mostrada más abajo.



- 7** Abra la puerta del dispositivo.

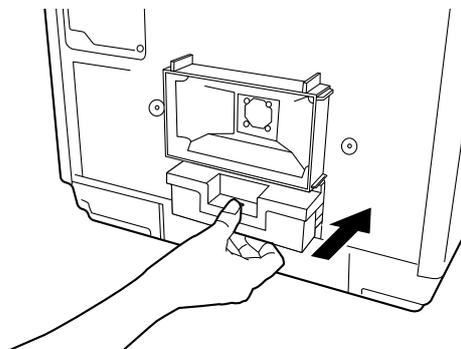
- 8** Extraiga la bandeja de la impresora.



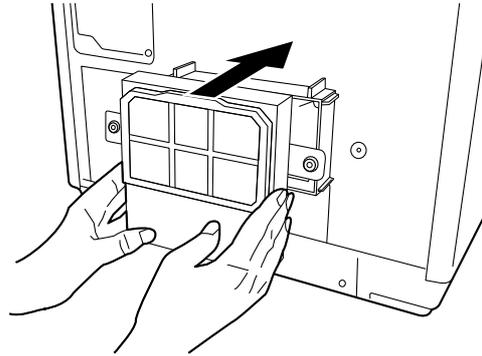
- 9** Retire el disco y cierre la puerta del dispositivo.

Se cierra automáticamente la bandeja de la impresora cuando se enciende el producto en la Etapa 13.

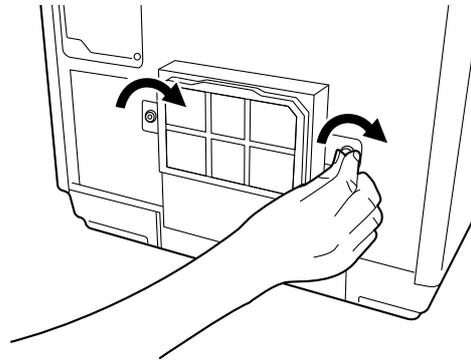
- 10** Vuelva a instalar la caja de mantenimiento.



**11** Vuelva a montar la cubierta de la caja de mantenimiento.



**12** Apriete los dos tornillos.



**13** Inserte el enchufe en la toma y encienda el producto.

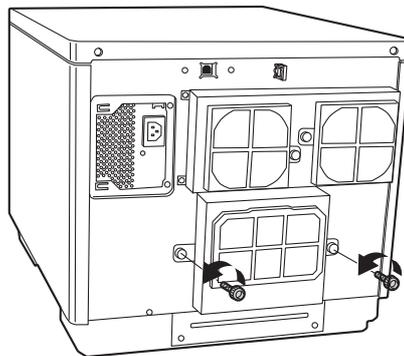
## La superficie de grabación del disco está manchada de tinta

Cuando la superficie de grabación del disco está manchada de tinta, es posible que la bandeja de la impresora esté sucia. Limpie la bandeja de la impresora siguiendo el procedimiento siguiente.

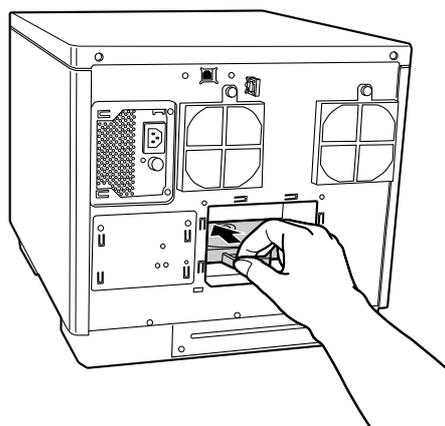
---

### Con PP-100III

- 1** Apague el producto.  
Véase “Apagado del dispositivo” en la página 20.
- 2** Después de que se apague la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3** Quite los dos tornillos y, a continuación, extraiga la tapa del cartucho de mantenimiento.

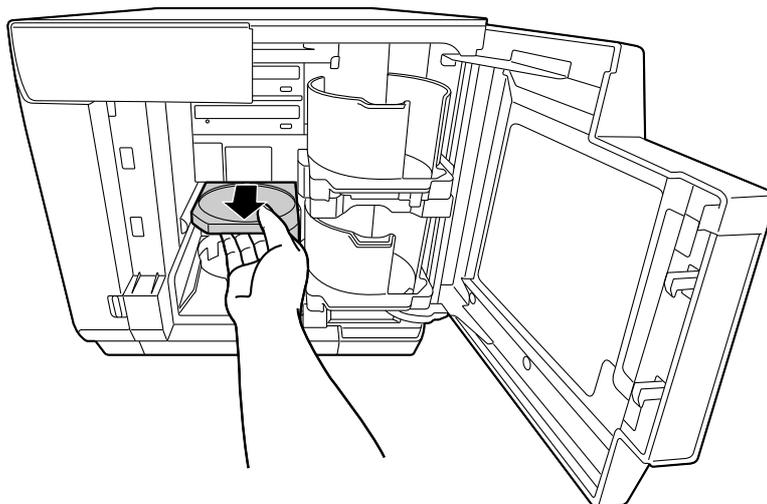


- 4** Agarre la fijación tal y como se muestra en la siguiente ilustración y empuje la bandeja de la impresora en dirección de la flecha como se muestra más abajo.



- 5** Abra la tapa del disco.

- 6** Extraiga la bandeja de la impresora.

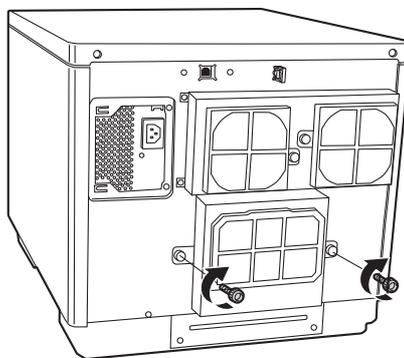


- 7** Utilice un paño suave para limpiar cualquier resto de suciedad de la bandeja de la impresora.

- 8** Abra la tapa del disco.

La bandeja de la impresora se cierra automáticamente cuando se enciende el producto en la Etapa 10.

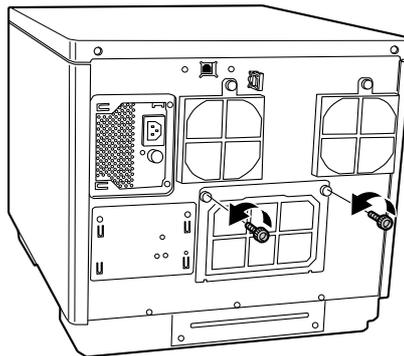
- 9** Vuelva a poner la tapa del cartucho de mantenimiento.



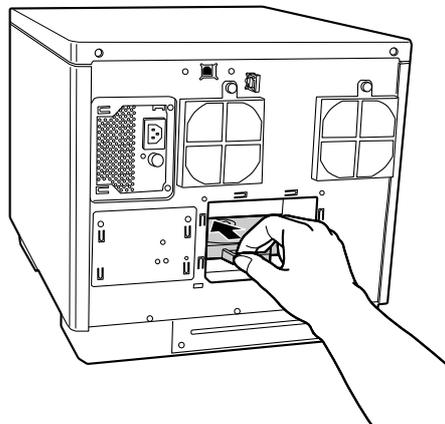
- 10** Inserte el enchufe en la toma y encienda el producto.

**Con PP-50II**

- 1** Apague el producto.  
Consulte [“Apagado del dispositivo” en la página 20.](#)
- 2** Una vez apagada la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3** Quite los dos tornillos y, a continuación, extraiga la tapa trasera de la impresora.

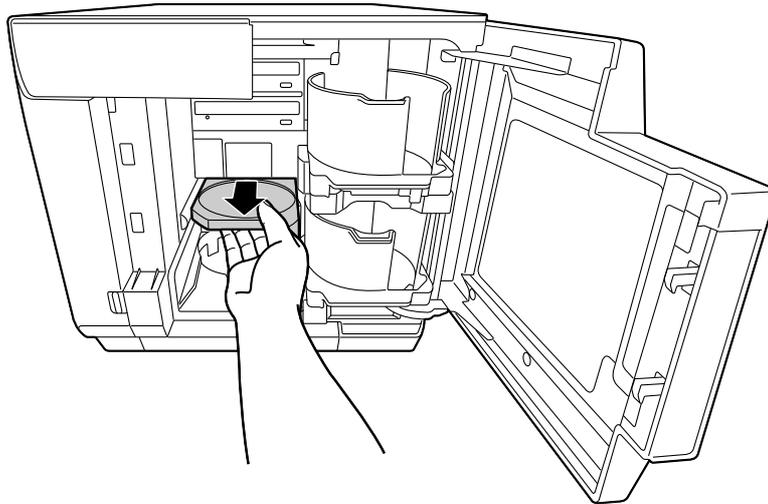


- 4** Agarre la fijación tal y como se muestra en la siguiente ilustración y empuje la bandeja de la impresora en la dirección de la flecha mostrada más abajo.



- 5** Abra la puerta del dispositivo.

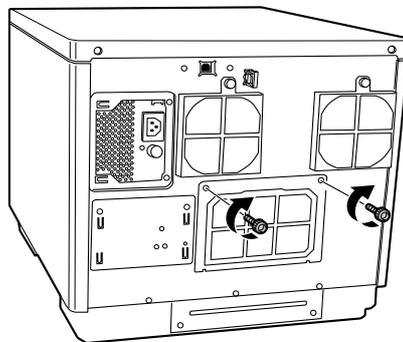
- 6** Extraiga la bandeja de la impresora.



- 7** Utilice un paño suave para limpiar cualquier resto de suciedad de la bandeja de la impresora.

- 8** Cierre la puerta del dispositivo.  
Se cierra automáticamente la bandeja de la impresora cuando se enciende el producto en la Etapa 10.

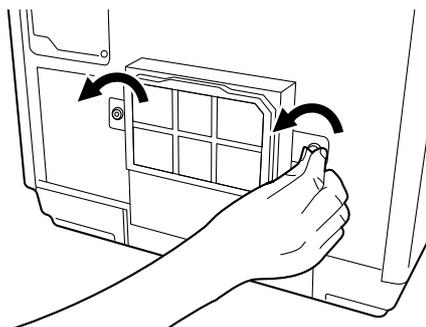
- 9** Vuelva a montar la tapa trasera de la impresora.



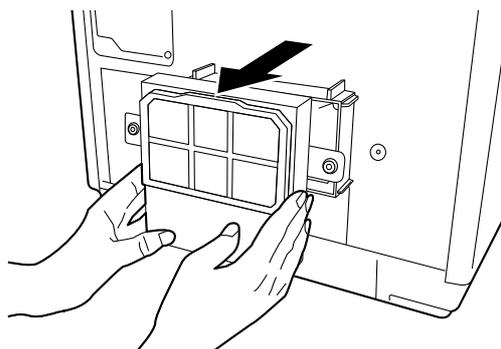
- 10** Inserte el enchufe en la toma y encienda el producto.

**Con PP-100AP**

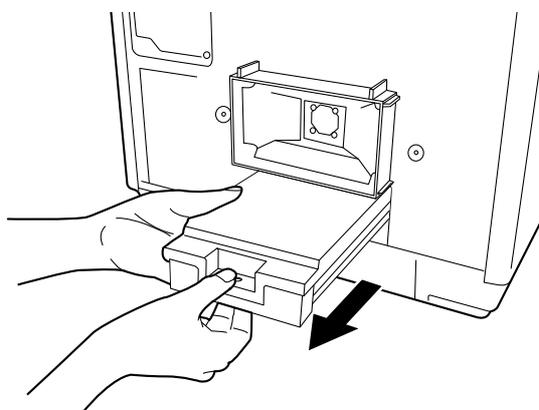
- 1** Apague el producto.  
Consulte [“Apagado del dispositivo” en la página 20.](#)
- 2** Una vez apagada la luz de encendido, desconecte el enchufe de la toma.
- 3** Afloje los dos tornillos.



- 4** Retire la cubierta de la caja de mantenimiento.

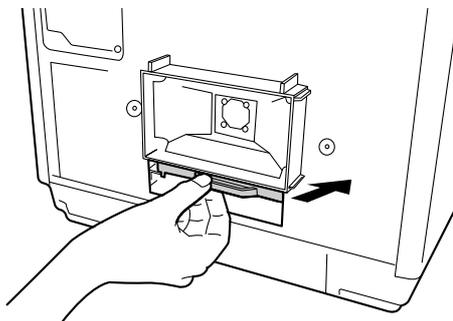


- 5** Saque la caja de mantenimiento.



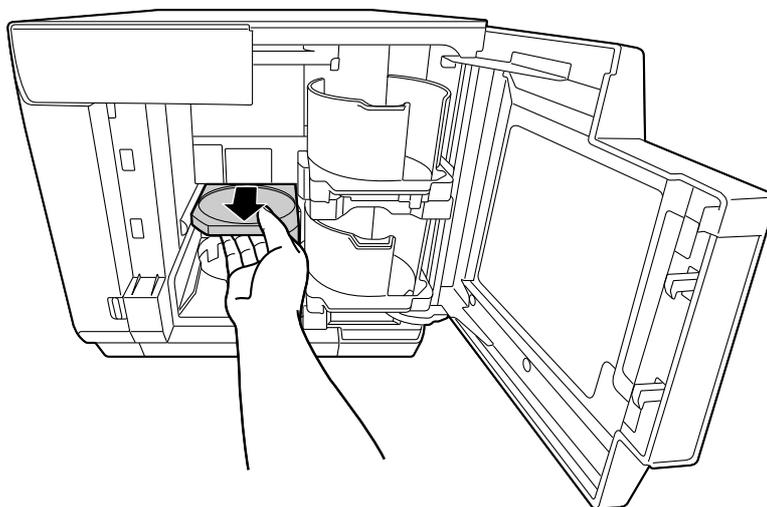
- No incline una caja de mantenimiento utilizada. Puede perder tinta.
- No toque el puerto de expulsión de tinta de la caja de mantenimiento ni la parte interna de la apertura de inserción de la caja del producto.

- 6** Agarre la fijación tal y como se muestra en la siguiente ilustración y empuje la bandeja de la impresora en la dirección de la flecha mostrada más abajo.



- 7** Abra la puerta del dispositivo.

- 8** Extraiga la bandeja de la impresora.

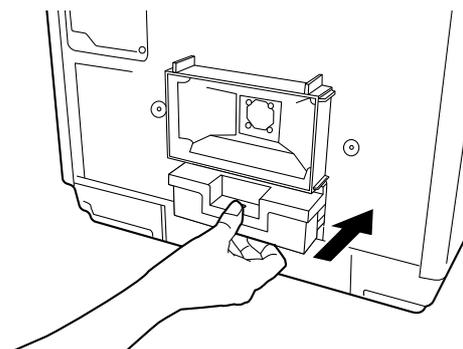


- 9** Utilice un paño suave para limpiar cualquier resto de suciedad de la bandeja de la impresora.

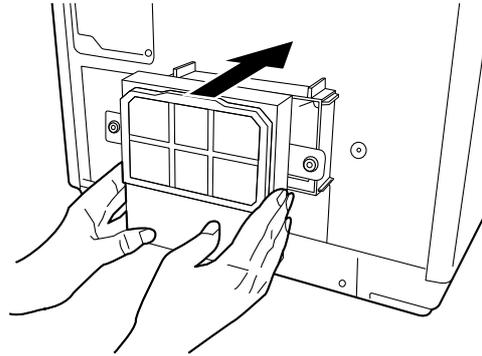
- 10** Cierre la puerta del dispositivo.

Se cierra automáticamente la bandeja de la impresora cuando se enciende el producto en la Etapa 14.

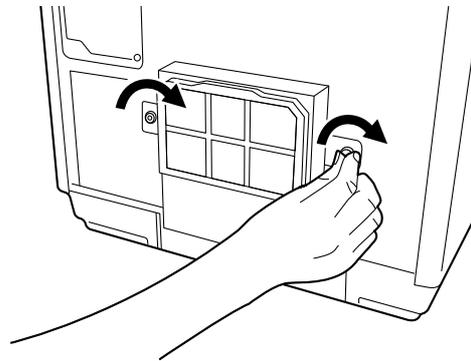
- 11** Vuelva a instalar la caja de mantenimiento.



**12** Vuelva a montar la cubierta de la caja de mantenimiento.



**13** Apriete los dos tornillos.



**14** Inserte el enchufe en la toma y encienda el producto.

# Apéndice

## Dónde obtener ayuda

### Antes de dirigirse a Epson

Si su producto Epson no funciona correctamente y no consigue resolver el problema con la documentación sobre solución de problemas del producto, póngase en contacto con el Centro de atención al cliente para obtener asistencia. Si no figura ningún Centro de Atención al Cliente para su zona en la siguiente lista, póngase en contacto con el distribuidor de su producto.

En el Centro de Atención al Cliente podrán ayudarle con mayor rapidez si les proporciona los siguientes datos:

- Número de serie del producto  
(La etiqueta del número de serie suele encontrarse en la parte posterior del producto.)
- Modelo del producto
- Versión del software del producto  
(Haga clic en Acerca de, Información de la versión, o en un botón similar en el software del producto.)
- Marca y modelo del ordenador
- El nombre y la versión del sistema operativo de su ordenador
- Los nombres y las versiones de las aplicaciones que suele usar con el producto

### Soporte técnico de Epson

---

#### Soporte por Internet

Visite la página <https://www.latin.epson.com/> para descargar drivers, ver manuales, obtener respuestas a preguntas frecuentes o enviar un correo electrónico a Epson.

---

#### Soporte telefónico

También puede hablar con un técnico de soporte al marcar uno de los siguientes números de teléfono:

**Argentina** (54 11) 5167-0300

**Chile** (56 2) 230-9500

**Colombia** (57 1) 523-5000

**Costa Rica** (50 6) 2210-9555

**México** 01-800-087-1080

**México, D.F.** (52 55) 1323-2052

**Perú** (51 1) 418-0210

**Venezuela** (58 212) 240-1111 800-377-6627

## ***Ayuda para los usuarios en los Estados Unidos y Canadá***

Encontrará información, asistencia técnica y servicios en:

Soporte técnico de Discproducer: 562-276-1360

Ubicación: Epson America Inc.

Dirección URL del sitio Web: <https://www.epson.com/support/>

Este sitio permitirá que el usuario pueda acceder a los últimos controladores y a las preguntas más frecuentes (FAQ).

## ***Ayuda para los usuarios de Europa (EMEA)***

Encontrará información, asistencia técnica y servicios en:

Dirección URL del sitio Web: <https://www.epson-europe.com/>

También puede contactar con su distribuidor local o con el centro de ventas de Epson.

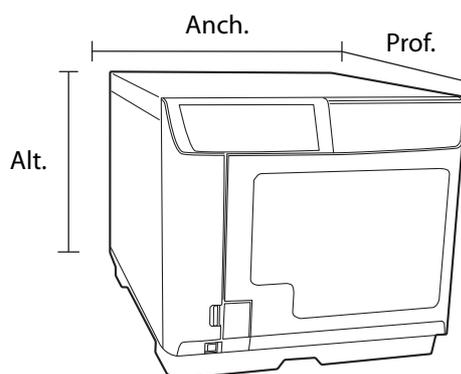
Si necesita los controladores más recientes, preguntas más frecuentes, manuales u otros archivos descargables, visite el sitio Web:

<https://www.epson-biz.com/>

## Especificaciones del producto

### Especificaciones básicas

#### Dimensiones externas y peso



#### PP-100III

Item	Description
Dimensiones externas	377 mm (anch.) x 493 mm (prof.) x 348 mm (alt.)
Peso	Aprox.. 24,0 kg (incluidos los cartuchos de tinta y stackers, excepto el cable de alimentación y los discos)

#### PP-50II

Elemento	Descripción
Dimensiones externas	377 mm (anch.) x 465 mm (prof.) x 324 mm (alt.)
Peso	Aprox.. 21,0 kg (incluidos los cartuchos de tinta y stackers, excepto el cable de alimentación y los discos)

#### PP-100AP

Elemento	Descripción
Dimensiones externas	377 mm (anch.) x 489 mm (prof.) x 348 mm (alt.)
Peso	Aprox.. 22,0 kg (incluidos los cartuchos de tinta y stackers, excepto el cable de alimentación y los discos)



Como este producto utiliza lámina de metal galvanizada, es posible que se produzca corrosión en los extremos, pero esto no perjudicará el normal funcionamiento del producto.

## Procesamiento de trabajo

La velocidad de procesamiento de los trabajos varía según el entorno.



Dependiendo del entorno operativo y los discos utilizados, la velocidad de escritura podría ser más lenta que la velocidad ajustada. (Esto es para garantizar que se mantenga la calidad de la grabación.)

### PP-100III

Elemento		Descripción
Escritura e impresión	CD	30 discos por hora Condiciones: si utiliza CD-R especificados por Epson, la velocidad de la unidad es de 40x, la escritura de datos es de 600 MB y la impresión es rápida/bidireccional
	DVD	15 discos por hora Condiciones: si utiliza DVD-R especificados por Epson, la velocidad de la unidad es de 12x, la escritura de datos es de 3,8 GB y la velocidad/impresión direccional

### PP-50II

Elemento		Descripción
Escritura e impresión	CD	15 discos por hora Condiciones: si utiliza CD-R especificados por Epson, la velocidad de la unidad es de 40x, la escritura de datos es de 600 MB y la impresión es rápida/bidireccional
	DVD	8 discos por hora Condiciones: si utiliza DVD-R especificados por Epson, la velocidad de la unidad es de 12x, la escritura de datos es de 3,8 GB y la velocidad/impresión direccional

### PP-100AP

Elemento		Descripción
Impresión sólo	Aj. modo impresión (Calidad/Velocidad): 3	95 discos por hora Condición: cuando la impresión es bidireccional
	Aj. modo impresión (Calidad/Velocidad): 2	75 discos por hora Condición: cuando la impresión es bidireccional
	Aj. modo impresión (Calidad/Velocidad): 1	50 discos por hora Condición: cuando la impresión es bidireccional

### Número de productos conectables

Elemento			Descripción
Cantidad de productos que se pueden conectar a un PC*	Escritura e impresión	CD	3
		DVD	2
	Impresión sólo		6

\*: Número garantizado de productos que pueden procesar trabajos editados desde un PC conectado al mismo tiempo.

No puede conectarse a un mismo PC más de una PP-50II.

### Especificaciones de impresión

Elemento			Descripción
Método de impresión			Inyección de tinta a demanda
Número de inyectores de cabezal	Black (negro)		180 inyectores
	Cyan (cian)		180 inyectores
	Magenta		180 inyectores
	Yellow (amarillo)		180 inyectores
	Cian claro		180 inyectores
	Magenta claro		180 inyectores
Resolución de impresión	PP-100III/ PP-50II	Ajuste modo de impresión (Calidad/ Velocidad): 1	1.440 x 1.440 ppp
		Ajuste modo de impresión (Calidad/ Velocidad): 2	1.440 x 720 ppp
	PP-100AP	Ajuste modo de impresión (Calidad/ Velocidad): 1	1.440 x 1.440 ppp
		Ajuste modo de impresión (Calidad/ Velocidad): 2	1.440 x 720 ppp
		Ajuste modo de impresión (Calidad/ Velocidad): 3	720 x 720 ppp
	Dirección de impresión		

ppp: número de puntos cada 25,4 mm (puntos por pulgada)

**Cartucho de tinta**

Elemento		Descripción	
Forma		Cartucho de tinta independiente para cada color	
Color		Negro, cian, magenta, amarillo, cian claro, magenta claro	
Fecha de caducidad recomendada		Utilícese dentro de la fecha de caducidad que aparece en cada caja de embalaje individual. Utilícese dentro de los 6 meses una vez abierto el paquete.	
Temperatura	Cuando se almacena empaquetado individualmente	-20°C~40°C	Dentro de 1 mes a 40°C
	Cuando se instala en el producto	-20°C~50°C	Dentro de 1 mes a 50°C
	Cuando se transporta empaquetado individualmente	-20°C~60°C	Dentro de 5 días a 60°C
Dimensiones		42,0 mm (anch.) x 83,0 mm (prof.) x 26,4 mm (alt.)	
Tinta		Tinta con base de agua	

### Especificaciones de la unidad (Sólo con PP-100III/PP-50II)

Elemento		Descripción
Número de unidades instaladas	PP-100III	2 unidades
	PP-50II	1 unidad
Tipo de carga		Bandeja
Velocidad de escritura	CD-R	40x/32x/24x/16x/10x/4x
	DVD-R	12x/8x/6x/4x/2.4x/2x/1x
	DVD+R	12x/8x/6x/4x/2.4x/2x/1x
	DVD-R DL	8x/6x/4x/2.4x/2x
	DVD+R DL	8x/6x/4x/2.4x/2x



- Si selecciona 2.4x para DVD-R/DVD-R DL, la velocidad de escritura se configurará en 2x.
- Si selecciona 2x para DVD+R/DVD+R DL, la velocidad de escritura se configurará en 2.4x.
- Es posible que los discos CD/DVD creados con la unidad de este producto no se reconozcan, reproduzcan ni lean dependiendo de la compatibilidad de la unidad o del reproductor.
- No someta el producto a vibraciones o golpes mientras se lea o escriba un disco. La unidad puede funcionar incorrectamente, o es posible que el disco no se pueda reproducir.
- No inserte un destornillador de punta plana, clips o cualquier objeto extraño en la unidad de CD/DVD. Estas acciones pueden provocar un funcionamiento incorrecto de la unidad.
- Dependiendo del entorno operativo y los discos utilizados, la velocidad de escritura podría ser más lenta que la velocidad ajustada. (Esto es para garantizar que se mantenga la calidad de la grabación.)

### Especificaciones eléctricas

Elemento		Descripción		
		PP-100III	PP-50II	PP-100AP
Voltaje nominal		De 100 a 240 V de ~		
Frecuencia nominal		50 - 60 Hz		
Corriente nominal		1.0 A		
Consumo eléctrico	Promedio en funcionamiento	Aprox. 52 W	Aprox. 40 W	Aprox. 30 W
	Promedio en espera	Aprox. 27 W	Aprox. 28 W	Aprox. 20 W
Cable de alimentación		cable de alimentación (suministrado con el producto)		

### Condiciones ambientales

Elemento		Descripción	
Temperatura	En funcionamiento	10°C~35°C	
	Almacenado	-20°C~40°C	
	Transportado	-20°C~60°C No más de 1 mes a 40 °C, no más de 120 horas a 60 °C	
Humedad	En funcionamiento	20%~80% de humedad relativa	Sin condensación
	Almacenado	5%~85% de humedad relativa	
	Transportado	5%~85% de humedad relativa	
Intervalo de funcionamiento	En funcionamiento		
	Almacenado*		
	Transportad*o		
Altitud		2000 m o menos	

\*: PP-100III/PP-50II

---

**Interfaces**

Elemento	Descripción
Conformidad	Para la PP-100III: USB 3.0 o USB 2.0 Para la PP-50II/PP-100AP: USB 2.0
Velocidad de comunicación	<ul style="list-style-type: none"><li>• USB 3.0: SuperSpeed (5 Gbps)</li><li>• USB 2.0: Hi-Speed (480 Mbps)</li></ul>

## Consumibles y opcionales

Para adquirir consumibles y opcionales, contacte con el distribuidor de su producto o visite una de las siguientes direcciones URL:

<https://www.epson.com/support/> (Estados Unidos y Canadá)

<https://www.epson-europe.com/> (Europa)

<https://www.epson.com.au/> (Australia)

### Cartuchos de tinta y Caja de mantenimiento

Con los productos de la serie Discproducer puede utilizar los siguientes cartuchos de tinta y la caja de mantenimiento:

Parte		Números de pieza
Cartucho de tinta	Cyan (cian)	PJIC1/PJIC7(C)
	Light Cyan (cian claro)	PJIC2/PJIC7(LC)
	Light Magenta (magenta claro)	PJIC3/PJIC7(LM)
	Magenta	PJIC4/PJIC7(M)
	Yellow (amarillo)	PJIC5/PJIC7(Y)
	Black (negro)	PJIC6/PJIC7(K)
Caja de mantenimiento (solo para PP-100III y PP-100AP)		PMJB100

### Discos

Epson ofrece los discos CD-R y DVD-R especificados para todas sus necesidades de impresión.

### Unidad (Solo para PP-100III)

Pueden utilizarse las siguientes unidades exclusivas con PP-100III.

- BDE-PR1EP
- BDE-PR1EP2



No usar otras unidades diferentes a la unidad opcional exclusiva Epson. En caso contrario, pueden dañarse la PP-100III y la unidad.